

# Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



## M12 BLP RS

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

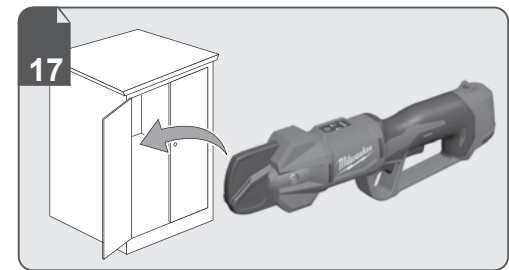
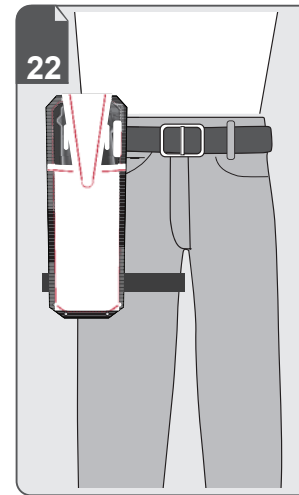
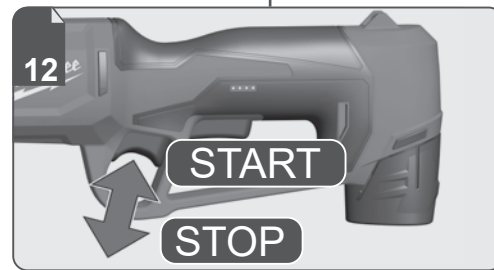
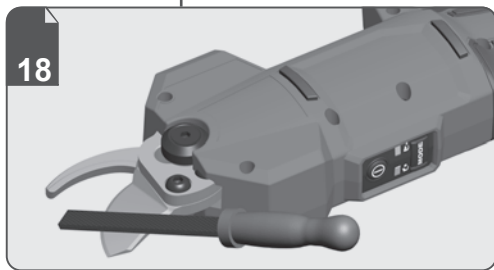
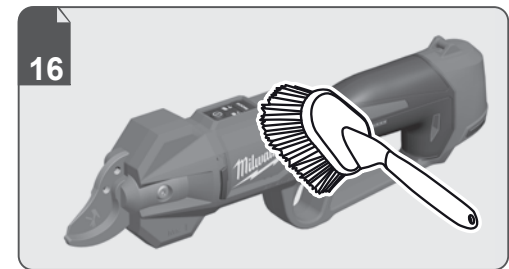
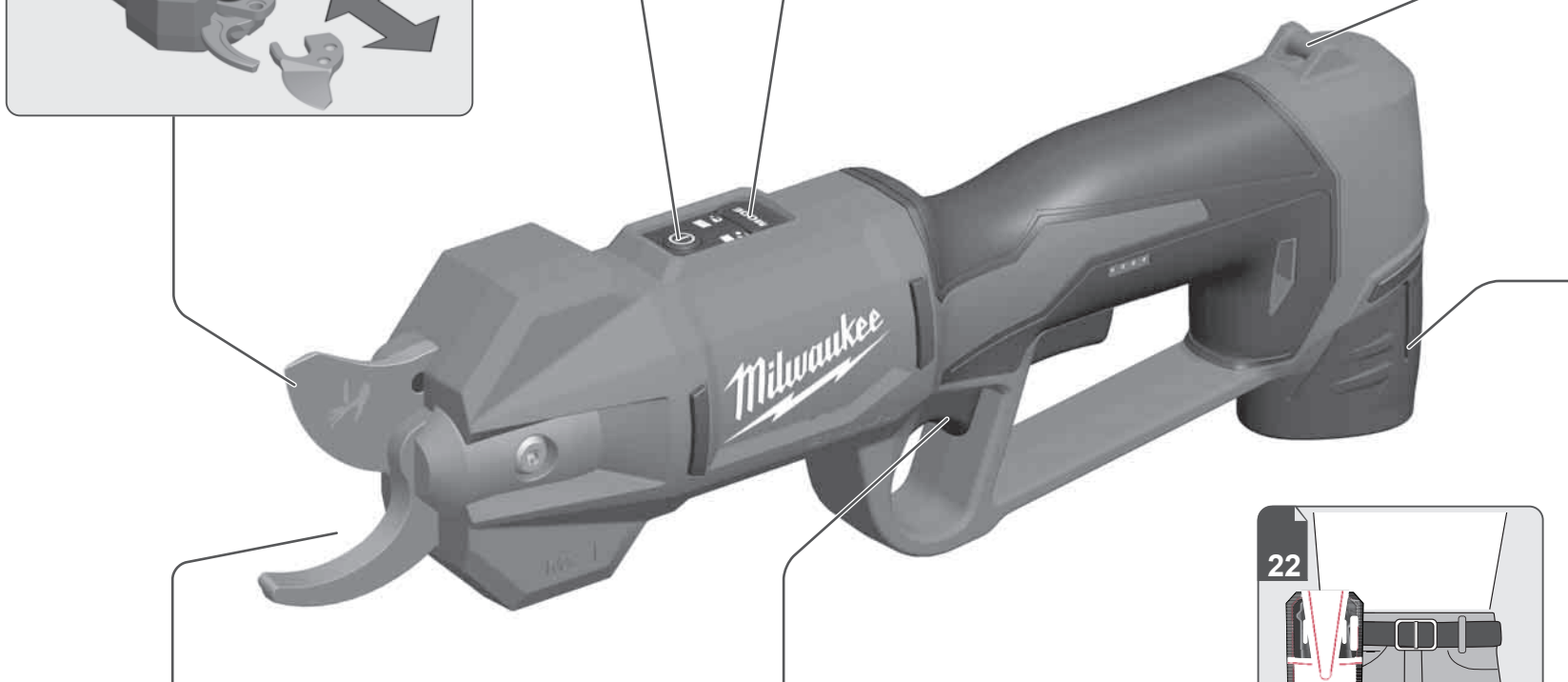
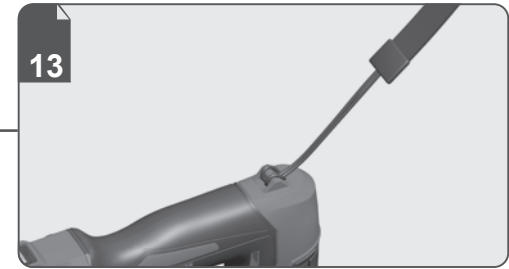
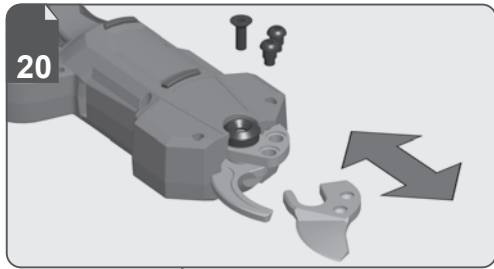
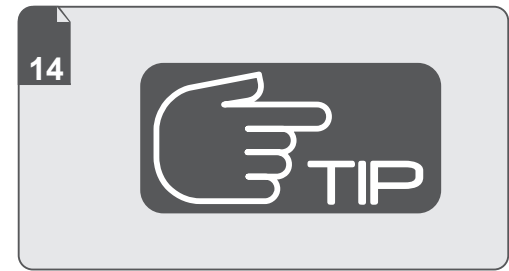
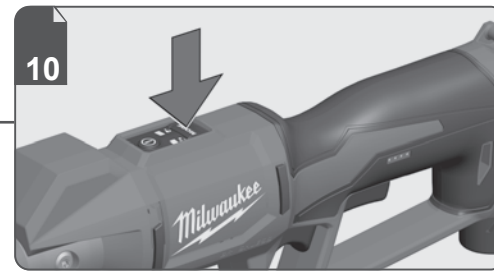
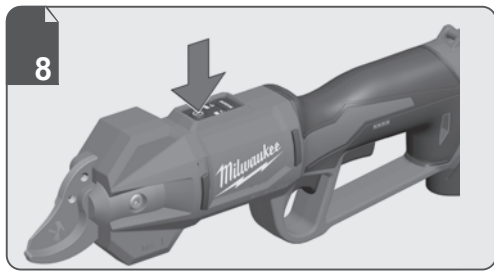
Instrukcioni de folosire originale

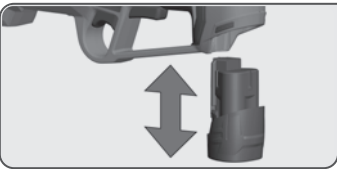
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

<b>ENGLISH</b>	Picture section with operating description and functional description	Page	<b>4</b>	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	<b>24</b>
<b>DEUTSCH</b>	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	<b>4</b>	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	<b>27</b>
<b>FRANÇAIS</b>	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	<b>4</b>	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	<b>30</b>
<b>ITALIANO</b>	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	<b>4</b>	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	<b>33</b>
<b>ESPAÑOL</b>	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	<b>4</b>	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	<b>36</b>
<b>PORTUGUES</b>	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	<b>4</b>	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	<b>39</b>
<b>NEDERLANDS</b>	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	<b>4</b>	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	<b>42</b>
<b>DANSK</b>	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	<b>4</b>	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	<b>45</b>
<b>NORSK</b>	Billeddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	<b>4</b>	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	<b>48</b>
<b>SVENSKA</b>	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	<b>4</b>	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	<b>51</b>
<b>SUOMI</b>	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvausset	Sivu	<b>4</b>	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	<b>54</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	<b>4</b>	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	<b>57</b>
<b>TÜRKÇE</b>	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	<b>4</b>	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	<b>60</b>
<b>ČEŠTINA</b>	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	<b>4</b>	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	<b>63</b>
<b>SLOVENSKY</b>	Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	<b>4</b>	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	<b>66</b>
<b>POLSKI</b>	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	<b>4</b>	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	<b>69</b>
<b>MAGYAR</b>	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	<b>4</b>	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	<b>72</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	<b>4</b>	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	<b>75</b>
<b>HRVATSKI</b>	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	Stranica	<b>4</b>	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	<b>78</b>
<b>LATVISKI</b>	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	<b>4</b>	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	<b>81</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	<b>4</b>	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	<b>84</b>
<b>EESTI</b>	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	<b>4</b>	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	<b>87</b>
<b>РУССКИЙ</b>	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	<b>4</b>	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	<b>90</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	Част със снимки с описание за приложение и функции	Страница	<b>4</b>	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	<b>93</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	<b>4</b>	Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	<b>96</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	Страница	<b>4</b>	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	Страница	<b>99</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	<b>4</b>	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	<b>102</b>
<b>عربي</b>	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	<b>4</b>	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	<b>109</b>





Remove the battery pack before starting any maintenance on the machine.

Vor allen Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendine bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovákú vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výměnný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatrową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlécite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetavat aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

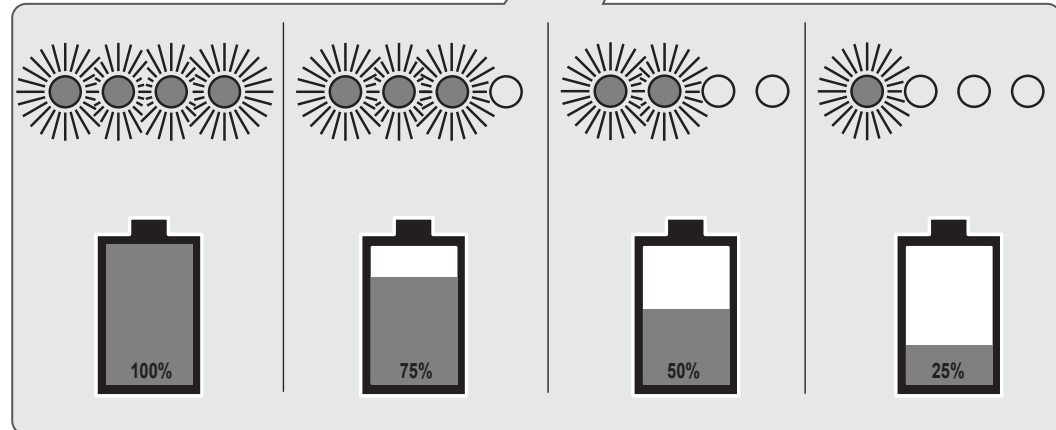
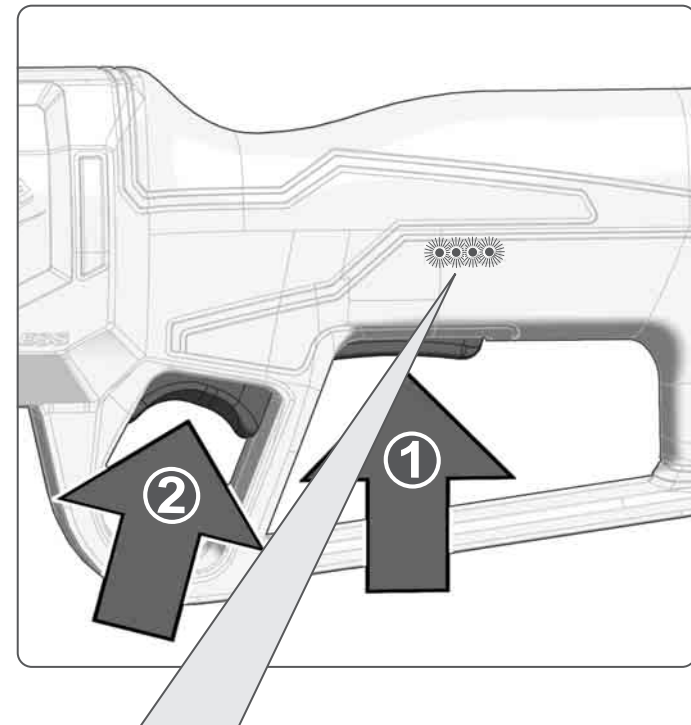
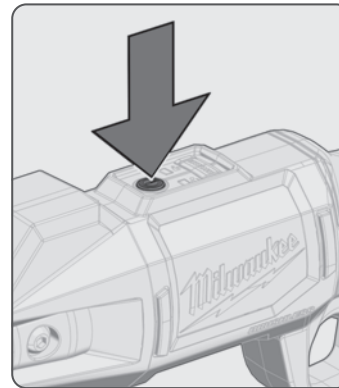
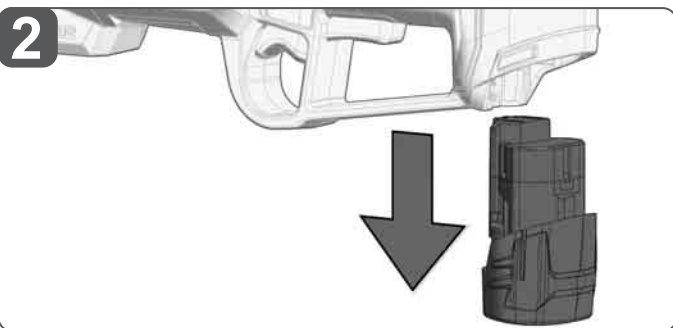
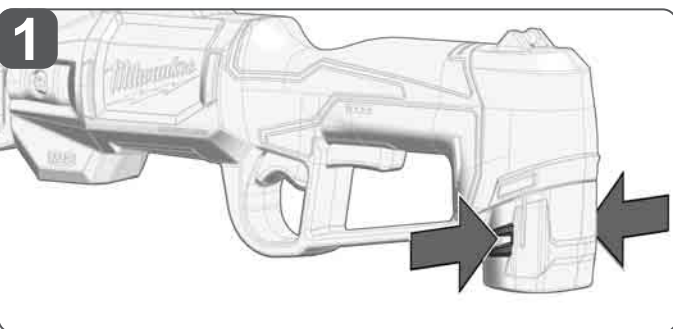
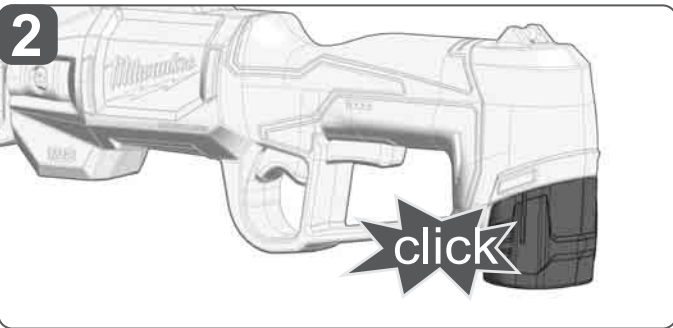
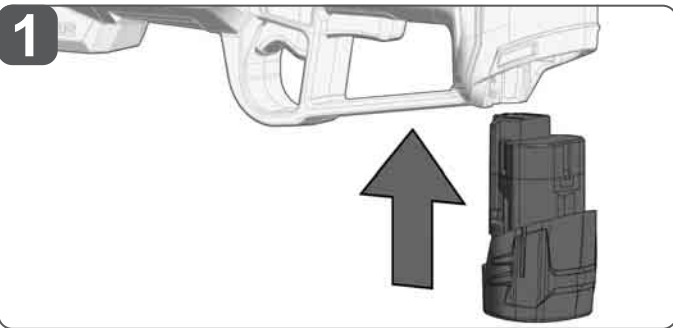
Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.





This machine must be activated before starting work.

Diese Maschine muss vor Beginn der Arbeiten aktiviert werden.

Cette machine doit être activée avant le début des travaux.

Il presente dispositivo deve essere attivato prima dell'inizio dei lavori.

Esta máquina se ha de activar antes de iniciar el trabajo.

Esta máquina deve ser ativada antes de começar os trabalhos.

Deze machine moet vóór begin van de werkzaamheden worden geactiveerd.

Denne maskine skal aktiveres, før arbejdet påbegyndes.

Denne maskinen må aktiveres før arbejdet begynner.

Maskinen måste aktiveras innan arbetet påbörjas.

Tämä kone täytyy aktivoida ennen työhön ryhtymistä.

Αυτό το μηχάνημα πρέπει να ενεργοποιηθεί πριν την έναρξη των εργασιών.

Bu makine, çalışmalara başlamadan önce aktifleştirilmek zorundadır.

Tento stroj se musí před zahájením prací aktivovat.

Tento stroj sa musí pred začiatkom prác aktivovať.

Maszynę należy aktywować przed rozpoczęciem pracy.

A gépet a munkálatok megkezdése előtt aktiválni kell.

Před začátkem děl je třeba napravo aktivovat.

Ovaj stroj se mora aktivirati prije početka rada.

Pirms darba uzsākšanas šī iekārta ir jāaktivizē.

Prieš pradėdami darbą, turite jungti šį įrankį.

See masin tuleb enne töö alustamist aktiveerida.

Перед началом работы станок необходимо включить.

Тази машина трябва да се активира преди започването на работа.

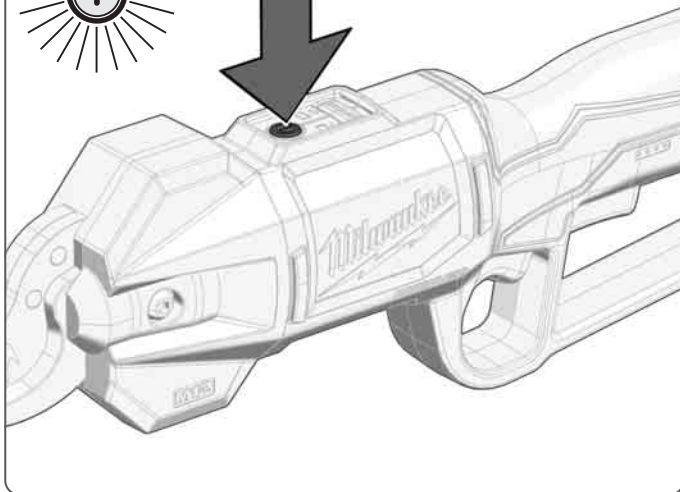
Această mașină trebuie să fie activată înainte de a începe lucrul.

Oваа машина мора да се активира пред да започне со работа.

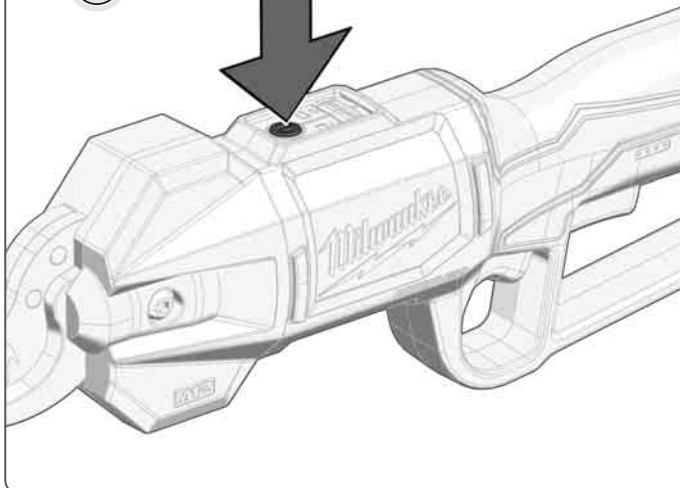
Перед початком роботи цю машину треба активувати.

هذه الماكينة يجب تنشيطها قبل بدأ العمل.

## ON



## OFF



Press button, LED will light up, machine is ready to start.  
After 5 minutes of inactivity, the machine goes into sleep mode.  
Press button for 1 sec. to reactivate the machine.  
Press button again for 1 sec. to deactivate the machine.

Taste drücken, LED leuchtet, Maschine ist startbereit.  
Nach 5 Min. Inaktivität wechselt die Maschine in den Ruhemodus.  
Taste 1 Sek. Drücken, um Maschine erneut zu aktivieren.  
Taste erneut 1 Sek. Drücken, um Maschine zu deaktivieren.

Appuyer sur la touche : la LED s'allume, la machine est alors prête à fonctionner.  
Après 5 minutes d'inactivité, la machine passe en mode veille.  
Appuyer sur la touche pendant une seconde pour réactiver la machine.  
Appuyer de nouveau sur la touche pendant une seconde pour désactiver la machine.

Premere il tasto, il LED si accende, l'utensile è pronto per essere avviato.  
Dopo 5 min. di inattività l'utensile passa in modalità standby.  
Premere il tasto per 1 sec. per riattivare l'utensile.  
Premere nuovamente il tasto per 1 secondo per disattivare l'utensile.

Pulsar la tecla, el LED se ilumina, la máquina está lista para inicio.  
La máquina cambia al modo de suspensión tras 5 minutos de inactividad.

Para volver a activar la máquina, pulsar la tecla durante 1 segundo.  
Para desactivar la máquina, pulsar de nuevo la tecla durante 1 segundo.

Prima a tecla, o LED acende-se, a máquina está pronta para entrar em funcionamento.  
Após 5 minutos de inatividade, a máquina vai para o modo de espera.  
Prima a tecla por 1 segundo para reativar a máquina.  
Prima a tecla novamente por 1 segundo para desativar a máquina.

Toets indrukken, led brandt, machine is startklaar.  
Na 5 minuten inactiviteit schakelt de machine naar de stand-bymodus.  
Toets gedurende 1 sec. indrukken om de machine opnieuw te activeren.  
Toets opnieuw gedurende 1 sec. indrukken om de machine te deactiveren.

Tryk på knappen, LED'en lyser, maskinen er klar til start.  
Efter 5 minutter inaktivitet går maskinen i slumre-tilstand.  
Tryk på knappen i 1 sekund for at aktivere maskinen igen.  
Tryk igen på knappen i 1 sekund for at deaktivere maskinen.

Trykk på knappen, LED-en lyser og maskinen er klar til start.  
Etter 5 minutter uten aktivitet går maskinen over i hvilemodus.  
Trykk på knappen i 1 sekund for å aktivere maskinen igjen.  
Trykk på knappen i 1 sekund for å deaktivere maskinen.

Tryck på knappen, lysdioden tänds, maskinen är redo för start.  
Efter 5 minuters inaktivitet övergår maskinen till viloläge.  
Tryck in knappen under 1 sekund för att aktivera maskinen igen.  
Tryck in knappen en gång till under 1 sekund för att aktivera maskinen.

Paina painiketta, LED syttyy palamaan, kone on valmis käyttöön.  
Kone siirtyy lepotiilaan 5 minuutin toimettomuuden jälkeen.  
Aktivoi kone uudelleen painamalla painiketta 1 sekunnin ajan.  
Deaktivoi kone painamalla painiketta 1 sekunnin ajan.

Πιέστε το πλήκτρο, ανάβει η LED, το μηχάνημα είναι σε ετοιμότητα.  
Μετά από αδράνεια 5 λεπτών μεταβαίνει το μηχάνημα στην κατάσταση várkçç.

Για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα εκ νέου, πιέζετε το πλήκτρο για 1 δευτ.

Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, πιέζετε πάλι το πλήκτρο για 1 δευτ.

Tuşa basınız, LED yanmakta, makine çalıştırılmaya hazırdır.  
5 dak. kullanılmadığında makine dinlenme moduna geçmektedir.  
Makineyi tekrar aktif hale getirmek için tuşa 1 san. basınız.  
Makineyi devre dışı bırakmak için tuşa tekrar 1 san. basınız.

Stiskněte tlačítko, svítí LED dioda, nářadí je připravené ke spuštění.  
Po 5 minutové nečinnosti přejde nářadí do režimu klidu.  
Pokud chcete nářadí opět aktivovat, na 1 vteřinu stiskněte tlačítko.  
Pokud chcete nářadí deaktivovat, znovu stiskněte tlačítko na 1 vteřinu.

Stlačte tlačidlo, sviťte LED dióda, náradie je pripravené na spustenie.  
Po 5 minútovej nečinnosti prejde náradie do režimu pokoja.

Ak chcete náradie opäť aktivovať, na 1 sekundu stlačte tlačidlo.  
Ak chcete náradie deaktivovať, znovu stlačte tlačidlo na 1 sekundu.

Nacisnąć przycisk, dioda LED zaświeci się, maszyna jest gotowa do uruchomienia.

Po 5 minutach bezczynności maszyna przechodzi w tryb uśpienia.

Nacisnąć przycisk i przytrzymać przez 1 sekundę, aby ponownie aktywować maszynę.

Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 1 sekundę spowoduje dezaktywację maszyny.

Nyomja meg a gombot, a LED világit, a gép indításra kész.

5 perc inaktivitás után a gép nyugalmi üzemmódra vált.

A gép újbóli aktiválásához nyomja le a gombot 1 másodpercig.

A gép deaktiválásához újból nyomja le a gombot 1 másodpercig.

Pritisnite tipko, LED lučka sveti, stroj je pripravljen za zagon.

Po 5-minutni nedejavnosti se stroj preklopi v stanje mirovanja.

Pritisnite tipko in jo pridržite eno sekundo, da stroj ponovno aktivirate.

Ponovno pritisnite tipko in jo pridržite eno sekundo, da stroj deaktivirate.

Pritisnuti tipku, LED svijetli, stroj je spreman za start.

Poslije 5 min. neaktivnosti stroj prelazi u stanje mirovanja.

Tipku ponovno pritisnuti 1 sek. da bi se stroj ponovno aktivirao.

Tipku ponovno pritisnuti 1 sek. da bi se stroj deaktivirao.

Nospiediet taustiņu, gaismas diode spīd, iekārta ir darbagatavība.

Pēc 5 min. dikstāves iekārta pārslēdzas gaidstāves režīmā.

Turiet taustiņu nospiestu 1 sekundi, lai iekārta atkārtoti aktivizētu.

Turiet taustiņu atkārtoti nospiestu 1 sekundi, lai iekārta aktivizētu.

Paspauskite mygtuką, šviečia šviesos diodas, mašina parengta eksploatuoti.

Jei valdymo veiksmi neatliekami 5 min., perjungiamas mašinos rīmties režīms.

Jei norite mašina aktyvinti iš naujo, spauskite mygtuką 1 sek.

Jei norite mašina išaktyvinti, dar kartą spauskite mygtuką 1 sek.

Vajutades nuppu, sūttib LED pōlema ja masin on kǎivĭtamiseks valmis.

Kui masin pole 5 minuti jooksul tōotanud, lāheb see puhkerežiimile.

Masina taasaktiveerimiseks vajutage nuppu ũhe sekundi vāltel.

Masina inaktiveerimiseks vajutage uuesti nuppu ũhe sekundi vāltel.

Нажать кнопку, загорится светодиод, станок готов к запуску.

Через 5 минут бездействия станок переходит в спящий режим.

Удерживать кнопку нажатой в течение 1 с, чтобы вновь активировать станок.

Чтобы деактивировать станок, вновь нажать кнопку и удерживать в течение 1 с.

Натиснете бутона, светодиодът светва, машината е в готовност за работа.

След 5 мин липса на активност машината се превключва в енергоспестяващ режим.

Натиснете бутона в продължение на 1 сек, за да активирате машината отново.

Натиснете отново бутона в продължение на 1 сек, за да деактивирате машината.

Apāsaļi butonul, ledul se va aprinde, mašina este gata de pornire.

Dupā 5 minute de inactivitate, mašina intrā în modul inactiv.

Apāsaļi butonul timp de 1 s pentru a reactiva mašina.

Apāsaļi din nou butonul timp de 1 s pentru a dezactiva mašina.

Притиснете го копчето, LED индикаторот засветува, машината е подготвена за start.

По 5 минути неактивност, машината се префрла во режим на мирување.

Држете го копчето 1 секунда за машината повторно да се активира.

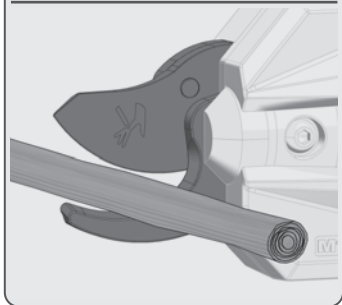
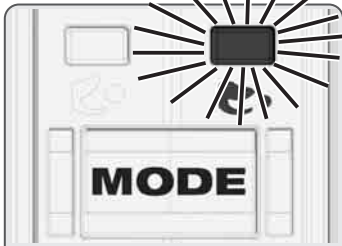
Повторно држете го копчето 1 секунда за машината да се деактивира.

Натиснути кнопку, горить світлодіод, машина готова до запуску.

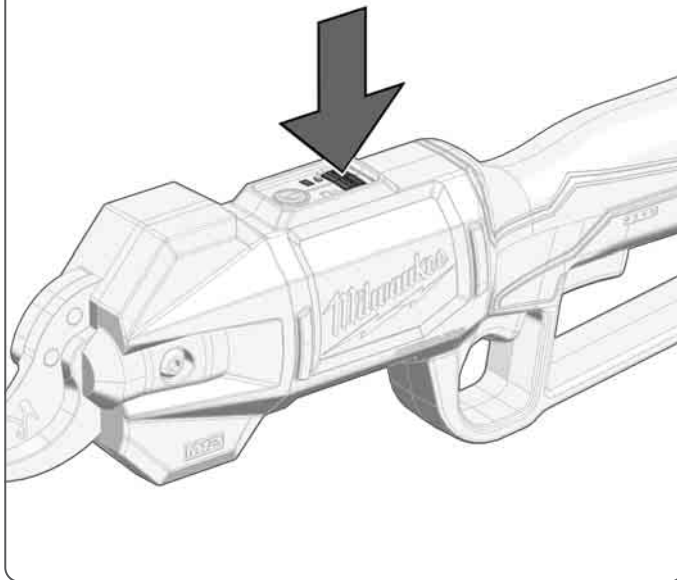
Після 5 хвилин бездіяльності машина переходить у режим сну.

Натиснути її утримувати кнопку протягом 1 секунди, щоб знову активувати машину.

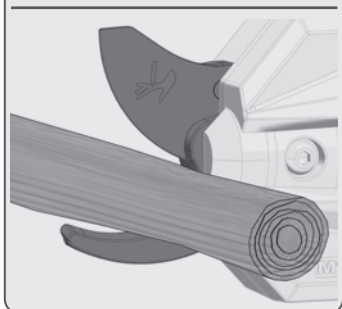
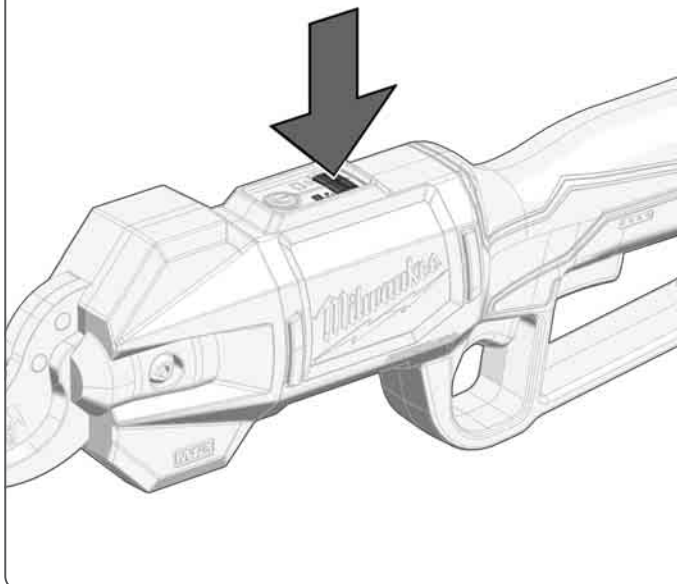
Знову натиснути її утримувати кнопку протягом 1 секунди, щоб деактивувати машину.



1



2



When changing mode immediately after activation, the blade opens or closes according to the selected mode.  
When changing mode during work, the blade first closes and then opens in the selected mode.

The selected mode remains stored after the machine is deactivated.  
Bei Moduswechsel direkt nach der Aktivierung öffnet oder schließt das Messer entsprechend dem gewählten Modus.  
Bei Moduswechsel während der Arbeit, schließt zunächst das Messer und öffnet dann im gewählten Modus.  
Der gewählte Modus bleibt nach Deaktivierung der Maschine gespeichert.

En cas de changement de mode immédiatement après l'activation, la lame s'ouvre ou se ferme en fonction du mode sélectionné.  
En cas de changement de mode pendant le travail, la lame se ferme d'abord et s'ouvre ensuite dans le mode sélectionné.  
Le mode sélectionné reste enregistré après la désactivation de la machine.

Cambiando modalità direttamente dopo l'attivazione, la lama si apre o si chiude in base alla modalità selezionata.  
Cambiando modalità durante il lavoro, la lama prima si chiude e poi si apre nella modalità selezionata.  
La modalità selezionata resta memorizzata anche dopo la disattivazione del dispositivo.

Al cambiar el modo inmediatamente después de la activación, la cuchilla se abre o se cierra dependiendo del modo seleccionado.  
Al cambiar el modo durante el trabajo, primero se cierra la cuchilla y luego se abre en el modo seleccionado.  
El modo seleccionado permanece memorizado después de desactivar la máquina.

Em caso de mudança do modo diretamente após a ativação a lâmina é aberta ou fechada, dependendo do modo selecionado.  
Em caso de mudança de modo durante o trabalho, primeiro a lâmina é fechada e, a seguir, é aberta no modo selecionado.  
O modo selecionado fica memorizado após a desativação da máquina.

Bij de moduswissel direct na de activering opent of sluit het mes overeenkomstig de geselecteerde modus.  
Bij de moduswissel tijdens het werken sluit het mes eerst en opent vervolgens in de geselecteerde modus.  
De geselecteerde modus blijft opgeslagen na de deactivering van de machine.

Ved skift af tilstand umiddelbart efter aktivering, åbner eller lukker klingene i henhold til den valgte tilstand.  
Ved skift af tilstand under brug, starter klingene med at lukke og åbner derefter i den valgte tilstand.  
Den valgte tilstand gemmes efter deaktivering af maskinen.

Ved modusskifte rett etter aktiveringen åpner eller lukker kniven avhengig av valgt modus.  
Ved skifte av modus under arbeidet lukker først kniven, før den deretter åpner i valgt modus.  
Den valgte modusen holdes lagret etter at maskinen har blitt deaktivert.

När läget ändras direkt efter aktivering, öppnas eller stängs saxen beroende på valt läge.  
Det valda läget sparas medan maskinen är inaktiverad.

Jos käyttötapaa vaihdetaan heti aktivoimisen jälkeen, niin terät aukeavat ja sulkeutuvat valitun käyttötapana mukaisesti.  
Jos käyttötapaa vaihdetaan työskentelyn aikana, niin terät sulkeutuvat ensin ja aukeavat sitten valitulla käyttötavalla.  
Valittu käyttötapa jää voimaan koneen deaktivoimisen jälkeenkin.

Κατά την αλλαγή του τρόπου λειτουργίας μετά την ενεργοποίηση ανοίγει ή κλείνει το μαχαίρι ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας που έχει επιλεγεί.  
Σε αλλαγή του τρόπου λειτουργίας κατά τη διάρκεια της εργασίας κλείνει πρώτα το μαχαίρι και ανοίγει πάλι στον τρόπο λειτουργίας που έχει επιλεγεί.  
Ο τρόπος λειτουργίας που έχει επιλεγεί, παραμένει απομνημονευμένος και μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος.

Aktifləştirilməsindən hemen sonra mod dəyişdiriləndə bıçaq, seçilən moda bağlı olaraq açılır veya kapanır.  
Çalışma sırasında mod dəyişdiriləndə bıçaq önce kapanır və sonra seçilən moda açılır.  
Seçilən mod makine etkinsiz hale getirildikdən sonra hafızada kalır.

Při změně režimu přímo po aktivaci se otevře nebo zavře nůž podle zvoleného režimu.  
Při změně režimu během práce se nejdříve zavře nůž a pak se otevře ve zvoleném režimu.

Zvolený režim zůstane po deaktivaci stroje uložený.  
Pri zmene režimu priamo po aktivácii sa otvorí alebo zatvorí nôž podľa zvoleného režimu.  
Pri zmene režimu počas práce sa najprv zatvorí nôž a potom sa otvorí v zvolenom režime.  
Zvolený režim zostane po deaktivácii stroja uložený.

Przy zmianie trybów bezpośrednio po włączeniu ostrze otwiera się lub zamyka zgodnie z wybranym trybem.  
Przy zmianie trybów podczas pracy ostrze najpierw zamyka się, a następnie otwiera w wybranym trybie.  
Wybrany tryb pozostaje zapisany w pamięci po wyłączeniu maszyny.

Üzemmódváltás esetén a kés közvetlenül az aktiválás követően a választott üzemmódnak megfelelően kinyílik vagy záródik.  
A munkavégzés során történő üzemmódváltás esetén először a kés záródik, majd a választott üzemmódban nyílik ki.  
A választott üzemmód a gép deaktiválását követően eltárolva marad.

Pri menjavi načina neposredno po aktiviranju, se rezilo odpre ali zapre v skladu z izbranim načinom.  
Pri menjavi načina med delom se rezilo najprej zapre in nato odpre v izbranem načinu.  
Izbrani način ostane shranjen tudi po izklopu naprave.

Kod promjene modusa direktno poslije aktiviranja nož otvara ili zatvara odgovarajuće odabranom modusu.  
Kod promjene modusa za vrijeme rada, nož najprije zatvara i zatim otvara u odabranom modusu.  
Odabrani modus poslije deaktiviranja stroja ostaje pohranjen.

Mainot režimūs tieši pēc aktivizēšanas, asmens atveras vai aizveras atbilstoši izvēlētajam režimam.  
Mainot režimūs darba laikā, asmens vispirms aizveras un pēc tam atveras izvēlētajā režīmā.  
Izvēlētais režīms tiek saglabāts arī pēc tam, kad iekārta ir deaktivizēta.

Keičiant režimą iš karto po įjungimo, ašmenys atsidaro arba užsidaro pagal pasirinktą režimą.  
Keičiant režimą darbo metu, peilis iš pradžių užsidaro, o tada atsidaro pasirinktu režimu.  
Pasirinktas režimas išsaugomas ir išjungus įrankį.

Kui režimi vahetult pärast aktiveerimist vahetada, avaneb või sulgub tera vastavalt valitud režiimile.  
Kui režimi töö ajal vahetada, siis kõigepealt tera sulgub ja seejärel avaneb valitud režiimis.  
Valitud režiim jääb pärast masina väljalülitamist alles.

При переключении режимов непосредственно после включения лезвие открывается или закрывается в соответствии с выбранным режимом.  
При смене режимов во время работы лезвие сначала закрывается, а затем открывается в выбранном режиме.  
Выбранный режим сохраняется после отключения станка.

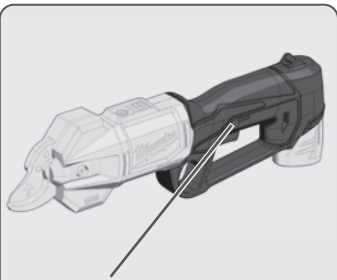
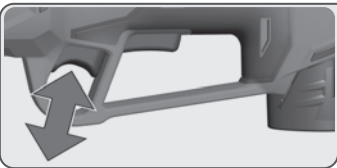
При смяна на режима непосредствено след активиранието острието се отваря или затваря в съответствие с избирания режим.  
При смяна на режима по време на работа острието първо се затваря, а след това се отваря в избирания режим.  
Избираният режим остава запомен след деактивиранието на машината.

La schimbarea modului imediat după activare, lama se deschide sau se închide în funcție de modul selectat.  
Atunci când se schimbă modul în timpul lucrului, lama se închide mai întâi și apoi se deschide în modul selectat.  
Modul selectat rămâne memorat și după dezactivarea mașinii.

При менуване на режимот веднаш по активирањето, сечилото се отвора или затвора според избраниот режим.  
При менување на режимот за време на работа, сечилото прво се затвора, а потоа се отвора во избраниот режим.  
Избраниот режим се зачувува откако машината ќе се исклучи.

У разі зміни режимів одразу після активації ріжуча частина відкривається чи закривається відповідно до вибраного режиму.  
У разі зміни режимів під час роботи ріжуча частина спочатку закривається, а потім відкривається у вибраному режимі.  
Вибраний режим зберігається після вимкнення машини.

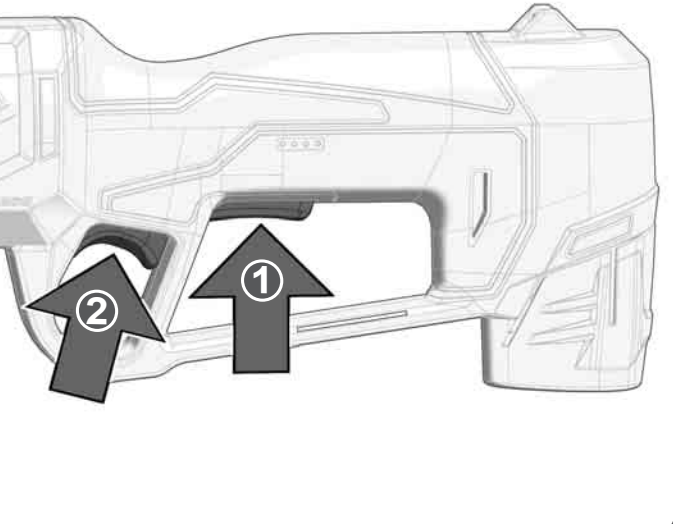
عند تغيير نمط الأداء بعد التنشيط مباشر، تُفتح السكن أو يُغلق وفقاً لنمط الأداء الذي تم اختياره.  
عند تغيير نمط الأداء أثناء العمل، يُغلق السكن في البداية ثم يُفتح في نمط الأداء المختار.  
يتم حفظ نمط الأداء الذي تم اختياره بعد الغاء تنشيط الجهاز.



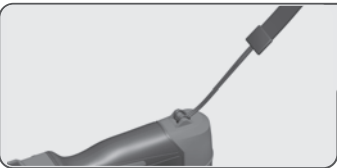
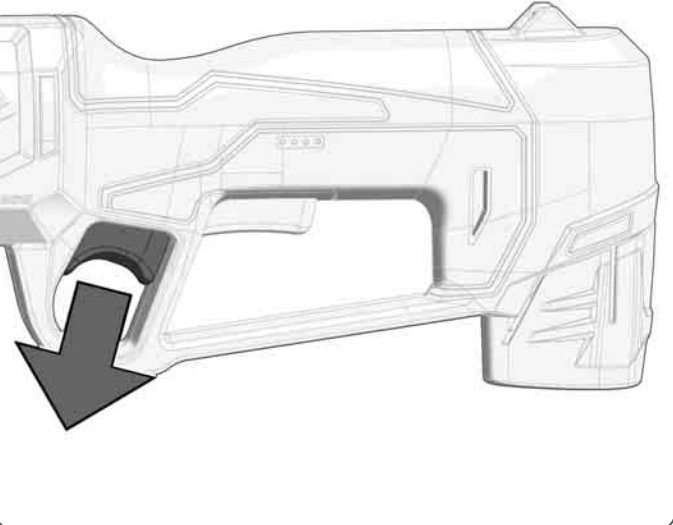
Insulated gripping surface  
 Isolierte Grifffläche  
 Surface de prise isolée  
 Superficie di presa isolata  
 Superficie de agarre con aislamiento  
 Superfície de pega isolada  
 Geïsoleerd  
 Isolerede gribeflader  
 Isolert gripeflate  
 Isolerad greppyta  
 Eristetty tarttumapinta  
 Μονωμένη επιφάνεια λαβής  
 Izolasyonlu tutma yüzeyi  
 Izolovaná uchopovací plocha  
 Izolovaná úchopná plocha  
 Izolowaną powierzchnią  
 Szigetelt fogófelület  
 Izolirana prijemalna površina  
 Izolirana površina za držanje  
 Izolēta satveršanas virsma  
 Izoliuotas rankenos paviršius  
 Isoleeritud pideme piirkond  
 Изолированная поверхность ручки  
 Изолирана повърхност за хващане  
 Suprafață de prindere izolată  
 Изолирана површина  
 Изольована поверхня ручки  
 مساحة المقبض معزولة



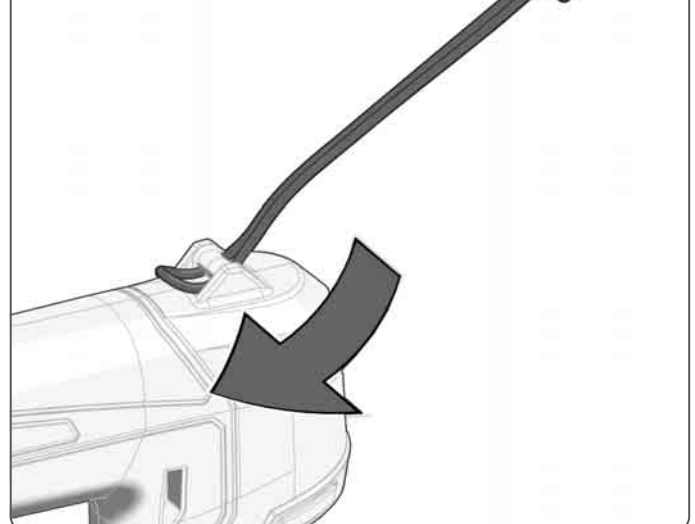
## START



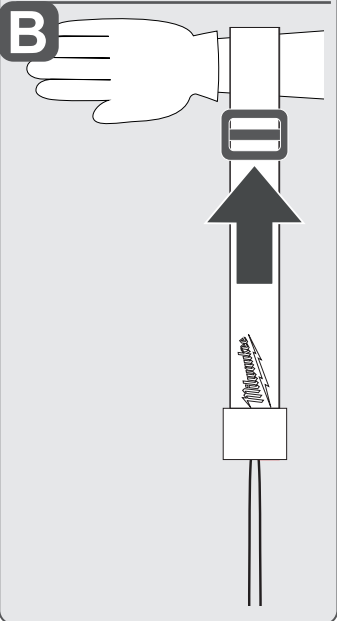
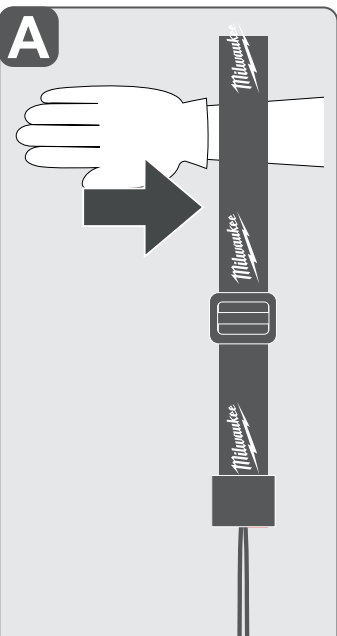
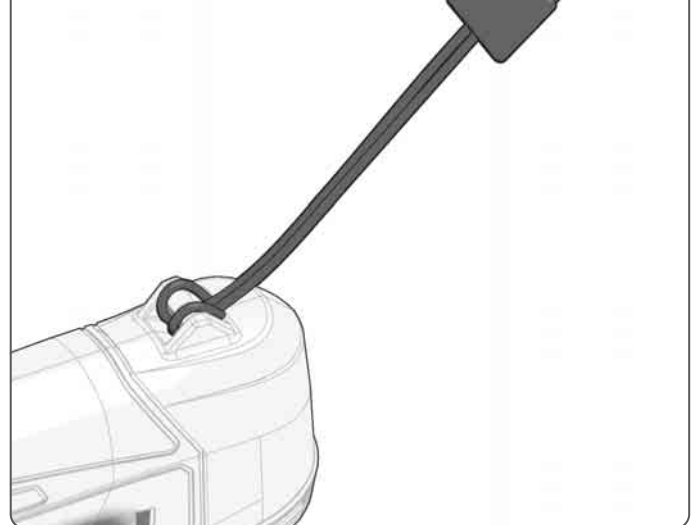
## STOP

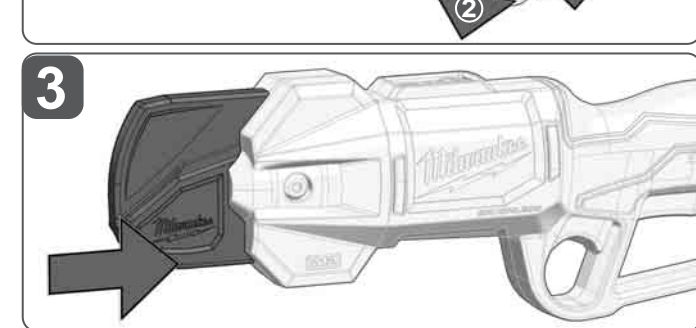
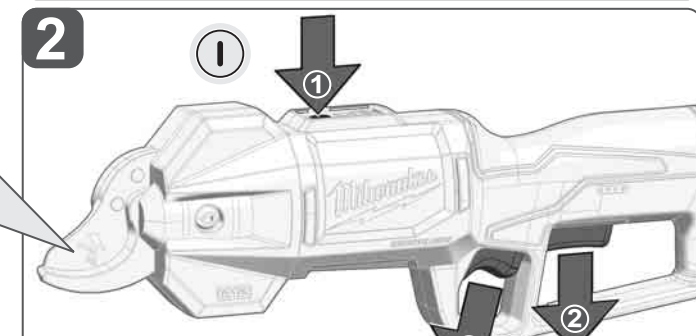
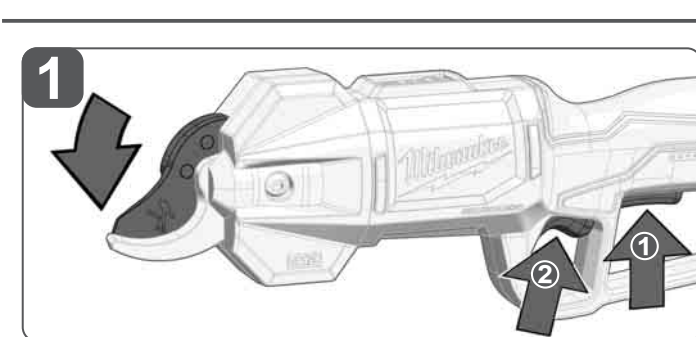
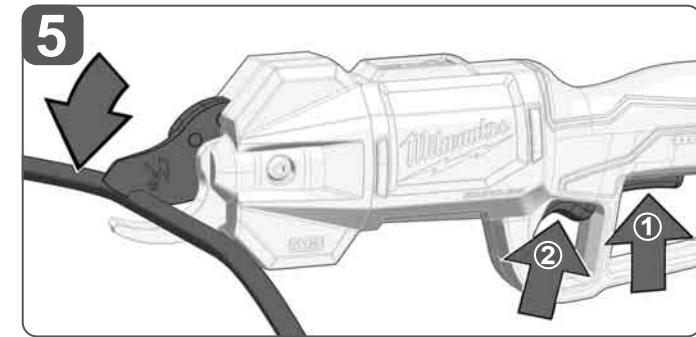
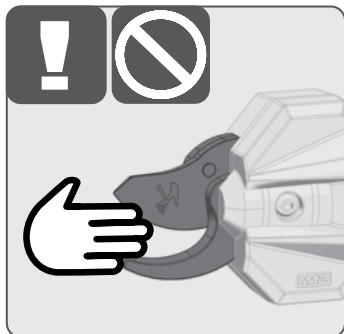
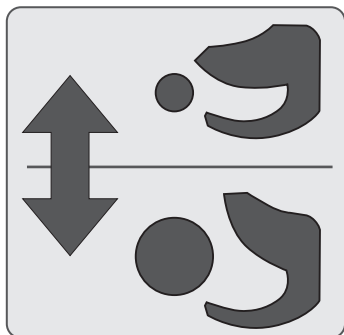
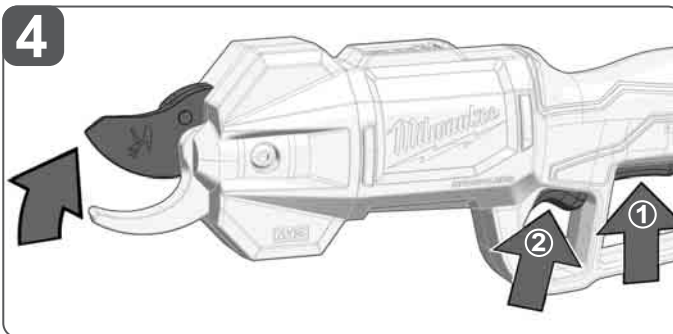
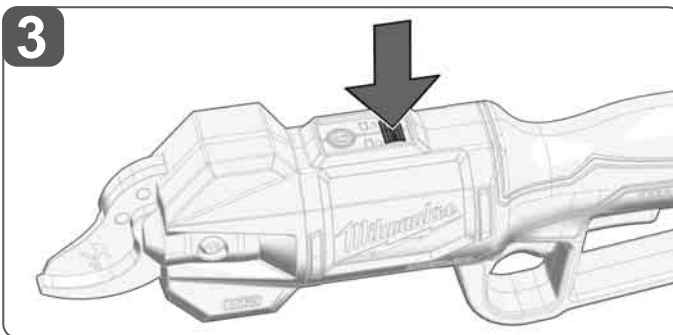
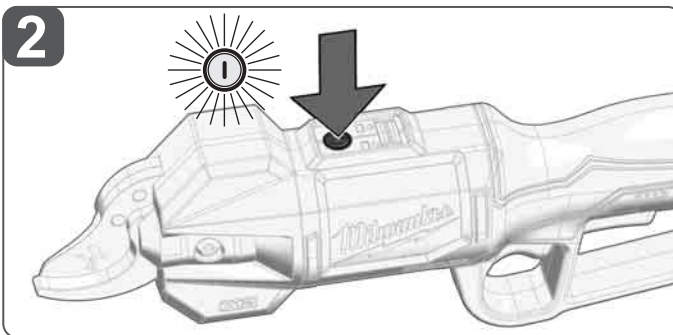
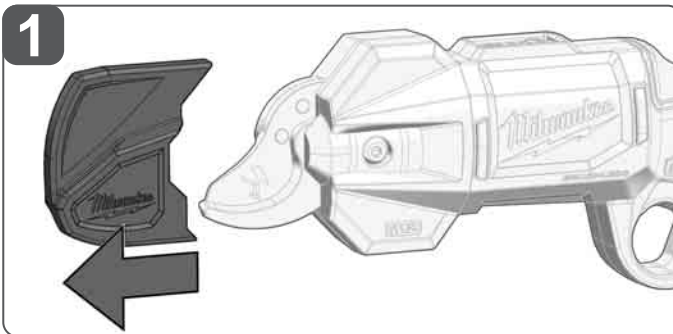


## 1



## 2





First deactivate the machine (1), then release the button (2) - the blade remains closed.

Erst Maschine deaktivieren (1), dann Schalterdrücker loslassen (2) - Messer bleibt geschlossen.

Commencer par désactiver la machine (1), puis relâcher la gâchette (2) - la lame reste fermée.

Disattivare prima il dispositivo (1), quindi rilasciare il pulsante (2) - la lama rimane chiusa.

Primero desactivar la máquina (1), luego soltar el interruptor disparador (2) - la cuchilla permanece cerrada.

Primeiro, desative a máquina (1) e, a seguir, solte o interruptor (2) - a lâmina fica fechada.

Deactiveer (1) eerst de machine en laat vervolgens de drukschakelaar los (2) - het mes blijft gesloten.

Start med at deaktivere maskinen (1), og giv derefter slip på start-/stop-knappen (2) - klingens forbliver lukket.

Deaktiver først maskinen (1) og slipp derefter bryterknappen (2) - kniven holdes lukket.

Inaktivera först maskinen (1), frigör sedan knappen (2) - saxen förblir stängd.

Ensin deaktivoidaan kone (1), sitten päästetään katkaisinpainike irti (2) - terät pysyvät suljettuina.

Πρώτα απενεργοποιείτε το μηχάνημα (1) κι ύστερα αφήνετε τη σκανδάλη ελεύθερη (2) - το μαχαίρι παραμένει κλειστό.

Önce makineyi etkisiz hale getirin (1), sonra butonu bırakın (2) - bıçak kapalı kalır.

Nejdříve deaktivujte stroj (1), pak uvolněte tlačítko spínače (2) - nůž zůstane zavřený.

Najprv deaktivujte stroj (1), potom pusťte tlačidlo spínača (2) - nôž zostane zatvorený.

Najpierw wyłączyć maszynę (1), następnie zwolnić popychacz wyłącznika (2) - ostrze pozostaje zamknięte.

Először deaktiválja a gépet (1), majd engedje el a kapcsológombot (2) - a kés zárva marad.

Najprej izklopite napravo (1), nato sprostite stikalo (2) - rezilo ostane zaprto.

Najprije deaktivirajte stroj (1), zatim opustite prekidač (2) - nož ostaje zatvoren.

Vspirms deaktivizējiet iekārtu (1), pēc tam atbrīvojiet slēdzi (2) - asmens paliek aizvērts.

Pirmausia išjunkite įrankį (1), tada atleiskite jungiklio stūmikį (2) - peilis lieka uždarytas.

Kõigepealt lülitage masin välja (1), seejärel vabastage lüliti päästik (2) - tera jääb suletuks.

Сначала отключить станок (1), затем отпустить толкатель выключателя (2) - лезвие остается закрытым.

Първо деактивирайте машината (1), след това отпуснете превключателя (2) - острието остава затворено.

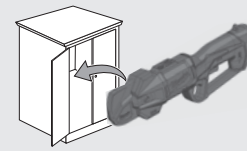
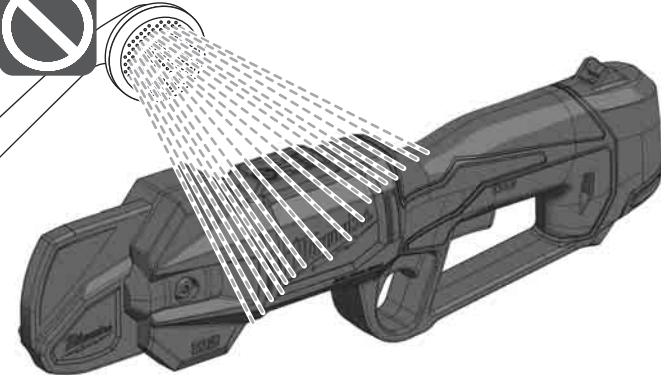
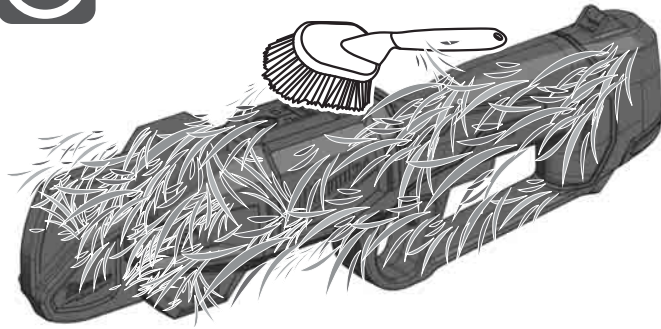
Mai întâi dezactivați mașina (1), apoi eliberați butonul (2) - lama rămâne închisă.

Първо исклучете ја машината (1), а потоа отпуштете го копчето (2) - сечилото останува затворено.

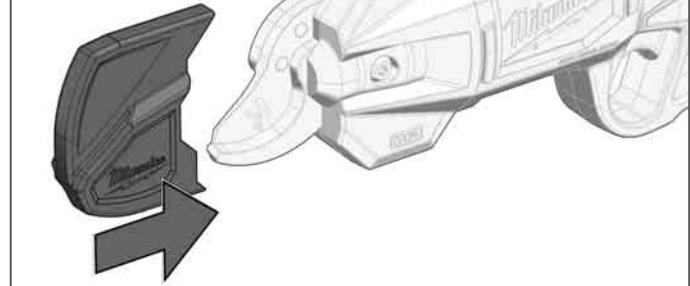
Спочатку деактивуйте машину (1), потім відпустіть кнопку перемикачання (2) - ріжуча частина залишиться закритою.

مغلقاً، قم أولاً بإلغاء تنشيط الجهاز (1)، ثم اترك ضاغط الزر (2) - بظل المسكين مغلقاً.

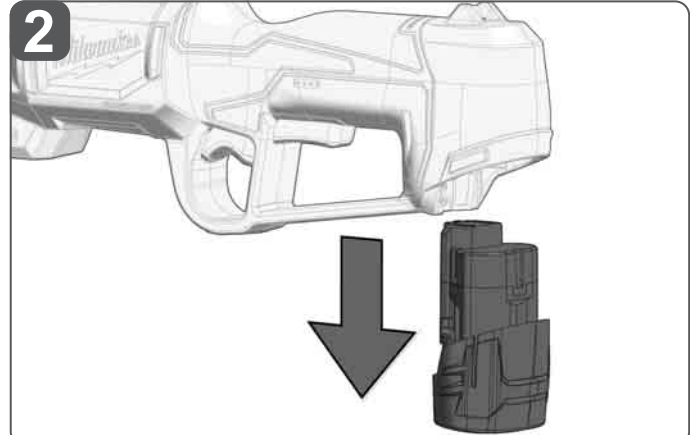




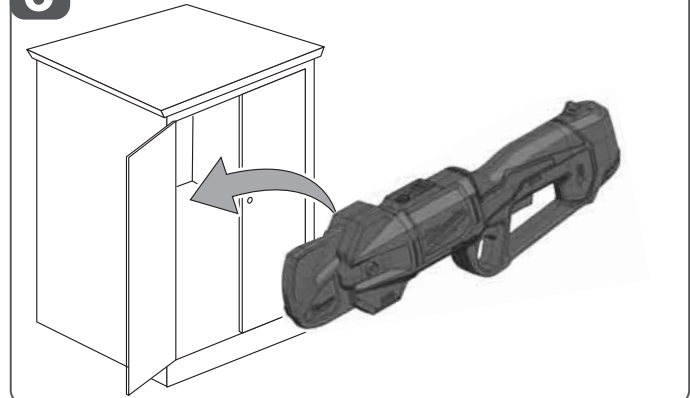
1

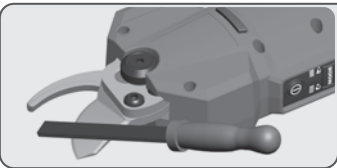


2



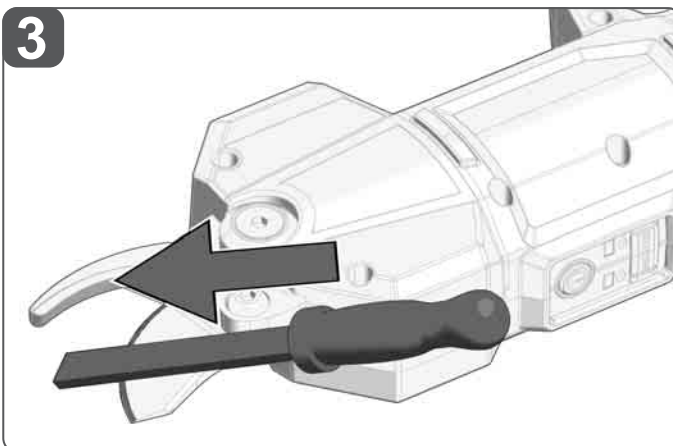
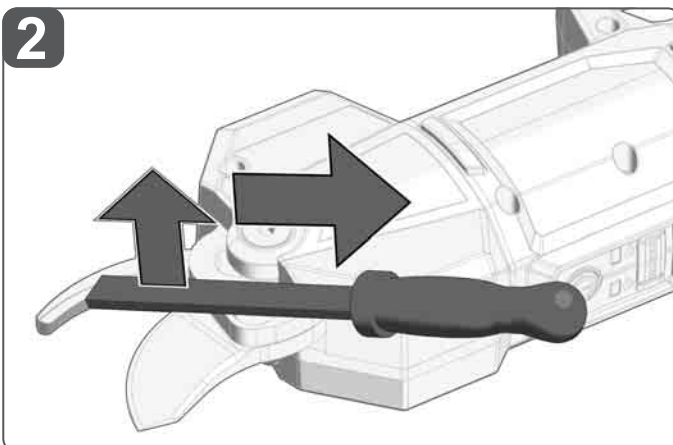
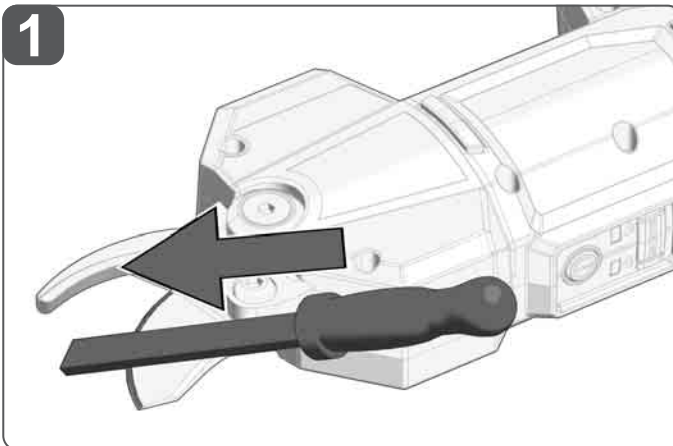
3





Sharpen cutting edges  
 Schneiden schärfen  
 Affûter les bords de coupe  
 Affilare le lame  
 Afilar los bordes cortantes  
 Afilar as lâminas  
 Messen slijpen  
 Slibning af skær  
 Slípe eggene  
 Vässta eggar  
 Terota terät  
 Ακόνισμα λεπίδων  
 Bıçakların bilenmesi  
 Ostření řezných hran  
 Ostrenie rezných hran  
 Naostrzyć krawędzie tnące  
 Vágóélek élezése  
 Brúsenie ostrí  
 Oštrenje noževa  
 Asmeņu asināšana  
 Kirpimo ašmenų galandimas  
 Lõikeservade teritamine  
 Заточка лезвий  
 Заточване на остриетата  
 Ascutire lame  
 Остріє на сечилата  
 Загострювання ножів

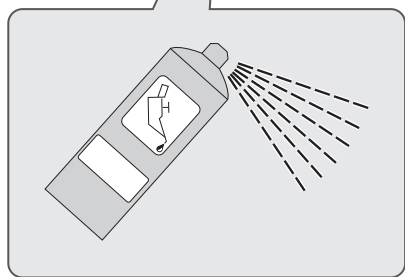
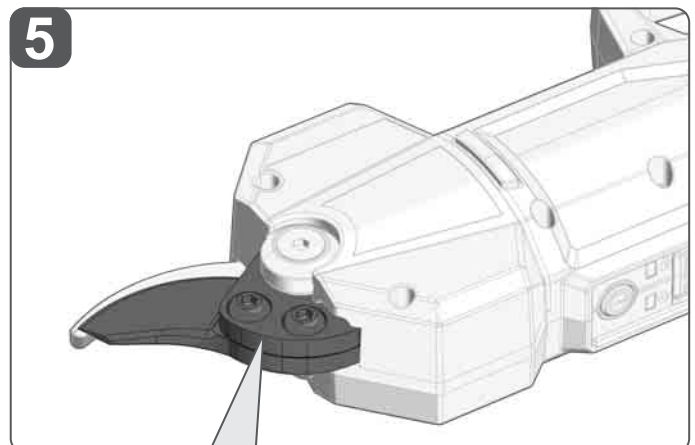
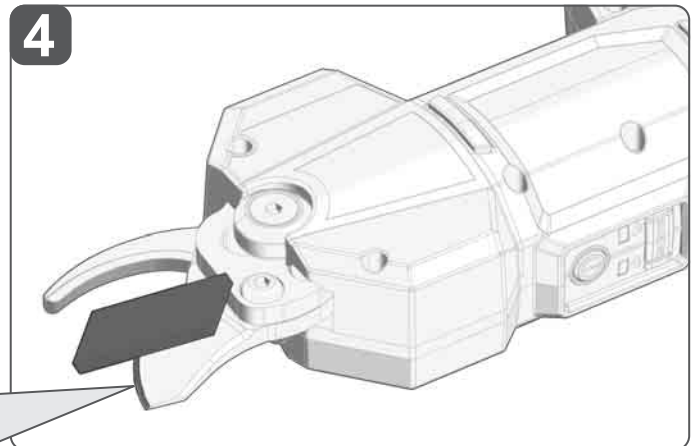
شحن سلاح القص

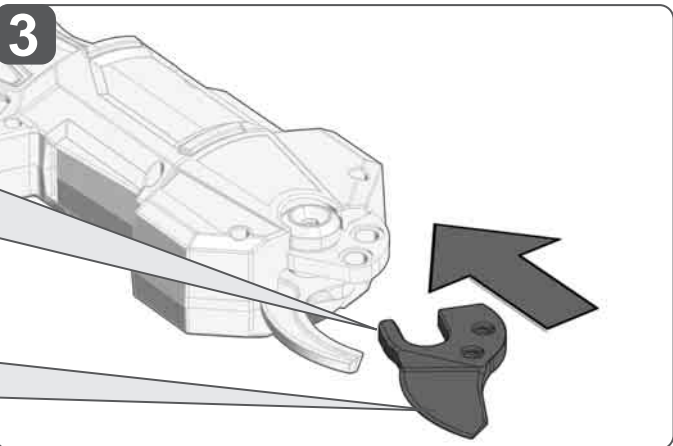
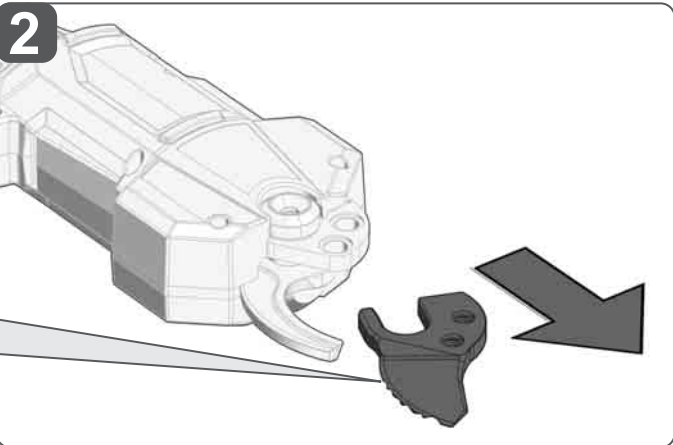
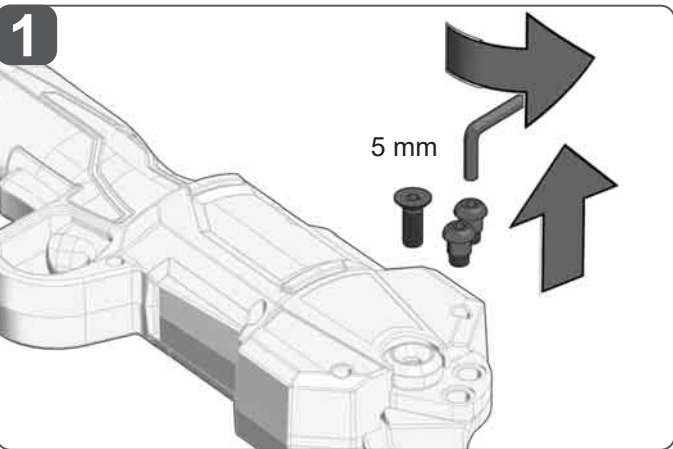
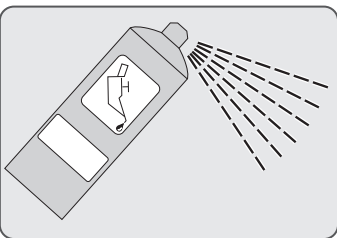
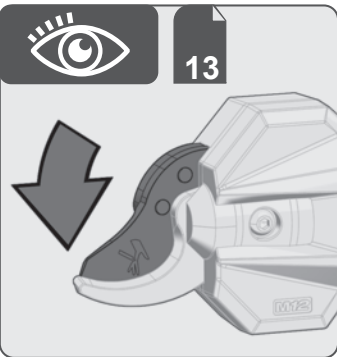
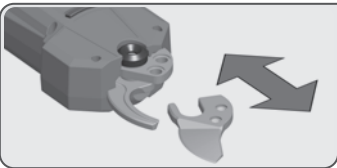


If necessary, deburr all cutting edges with a whetstone.  
 Bei Bedarf alle Schneiden mit einem Schleifstein entgraten.  
 Si nécessaire, ébavurez tous les bords de coupe au moyen d'une meule.  
 Se necessario, sbavare tutti i bordi di taglio con una mola.  
 Si fuese necesario, desbarbar todos los bordes cortantes con una piedra de afilar.  
 Rebarbe todas as lâminas com uma pedra de amolar, caso necessário.  
 Zo nodig alle messen met een slijpsteen ontbramen.  
 Afgrat om nødvendigt alle skær med en slibesten.  
 Ved behov må alle knivene avgrades med en slipestein.  
 Grada vid behov av alla eggar med en slipsten.

Tarvittaessa poista hiomasärmät kovanimella kaikista leikkuuteristä.  
 Εάν χρειάζεται, αφαιρείτε τα ριψίματα στις λεπίδες με μια ακονόπετρα.  
 Gerektiğinde bütün bıçakların çapaklarını bir bileme taşıyla gideriniz.  
 V případě potřeby ze všech řezných hran pomocí brusného kamene odstraňte ořepy.  
 V prípade potreby zo všetkých rezných hran pomocou brusného kameňa odstráňte výronky.  
 W razie potrzeby usunąć zadziory z wszystkich krawędzi tnących za pomocą kamienia szlifierskiego.  
 Szükség esetén fenékövel sorjátlanítson minden vágóélet.  
 V prípade potreby odhrotujte všetky ostria brúsnym kameňom.  
 Po potrebi sa svih noževa jednim brusnim kamenom odstraniti oštre bridove.

Vajadzības gadījumā visus asmeņus noņemiet ar slīpakmeni.  
 Jei reikia, visus kirpimo ašmenis pagaląskite galąstuvu.  
 Vajaduse korral puhastage kõik servad lihvimiskiviga.  
 При необходимости зачистить все лезвия от заусенцев с помощью точильного камня.  
 При необходимост загладете всички остриета с шлифовъчен камък.  
 Dacă este necesar, debavurați toate lamele cu o tociță.  
 Доколку е потребно, истријте ги сите сечила со абразивен камен.  
 У разі потреби видаліть задирки на всіх ножах точильним каменем.  
 إذا لزم الأمر - قم بإزالة الحواف القص الغير معتدلة بحجر شحن.





Do not use the pruning shears until 24 h after changing the blades, until the threadlocker has dried.

Die Astschere erst 24 h nach dem Messerwechsel verwenden, wenn das Schraubensicherungsmittel getrocknet ist.

N'utiliser l'élagueuse que 24 h après le changement de lame, lorsque le frein filet a séché.

Non utilizzare le cesoie tagliarami prima di 24 ore dalla sostituzione della lama, quando il frenafiletto si sarà asciugato.

Utilizar la podadora solo después de 24 horas tras el cambio de cuchilla una vez que el fijador de roscas se haya secado.

Só utilize a tesoura de podar 24 hs após a primeira troca de lâminas quando o agente de fixação de parafusos estiver seco.

Gebruik de snoeischaar pas 24 uur nadat u het mes hebt vervangen en de schroefborging gedroogd is.

Vent 24 timer med at bruge beskæringssaksen efter klingskift, da skruesikringsmidlet skal være tørt først.

Bruk ikke grensaksen før 24 t etter knivskiftet, for da har skruesikringsmidlet tørket.

Använd inte grensaxen förrän 24 h efter byte av blad, när skruvlåsningen har torkat.

Käytä oksasaksia vasta 24 tunnin kuluttua terien vaihdosta, kun ruuvien lukitusaine on kuivunut.

Μετά την αλλαγή μαχαίριου να χρησιμοποιείται το κλαδευτήρι μετά από 24 ώρες, όταν έχει στεγνώσει η ουσία ασφάλισης των βιδών.

Dal budama makasını ancak, civata sabitleyici kuruyunca, bıçakların değiştirilmesinden 24 saat sonra kullanın.

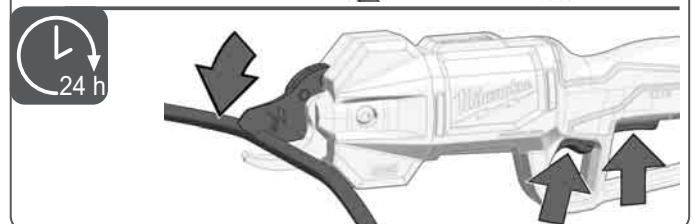
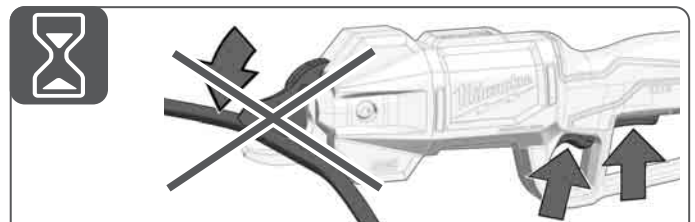
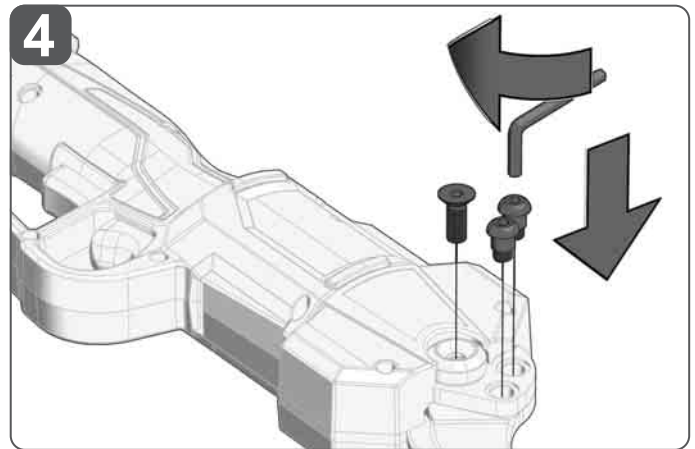
Nůžky na větve použijte až 24 hod. po výměně nožů, když je prostředek na zajištění šroubů zaschlý.

Nožnice na konáre použite až 24 hod. po výmene nožov, keď je prostriedok na zaistenie skrutiek vysušený.

Pracę z sekatorem można rozpocząć dopiero 24 godziny po wymianie ostrzy, gdy środek do zabezpieczenia gwintów wyschnie.

A metszőollót csak a kécszerét követő 24 óra elteltével használja, ha a csavarbiztosító anyag megszáradt.

Škarj za obrezovanje ne uporabljajte prej kot 24 ur po menjavi rezil, ko se sredstvo za zaklepanje vijakov posuši.



Škare za grane koristiti tek 24 h poslije promjene noža, kada se sredstvo osiguranja vijaka osušilo.

Neizmantojiet zaru griešanas šķēres, kamēr nav pagājušas 24 stundas pēc asmens nomaiņas, līdz vītņu fiksators ir izžuvis.

Nenaudokite genėjimo žirklių 24 val. po peilių pakeitimo, kol neišdžiūs sriegių fiksatorius.

Kasutage oksakääre alles 24 tundi pärast terade vahetamist, kui keermelukusti on kuivanud.

Использовать секатор только через 24 часа после замены лезвий, когда высохнут фиксатор резьбовых соединений.

Используйте ножница за клони едва 24 часа след смяната на

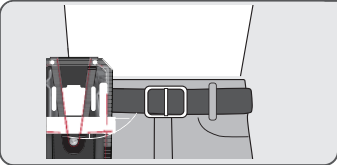
острието, когато фиксаторът за резби е изсъхнал.

Nu utilizați foarfecele de crengi decât după 24 de ore de la schimbarea lamei, după ce se usucă adezivul pentru filete.

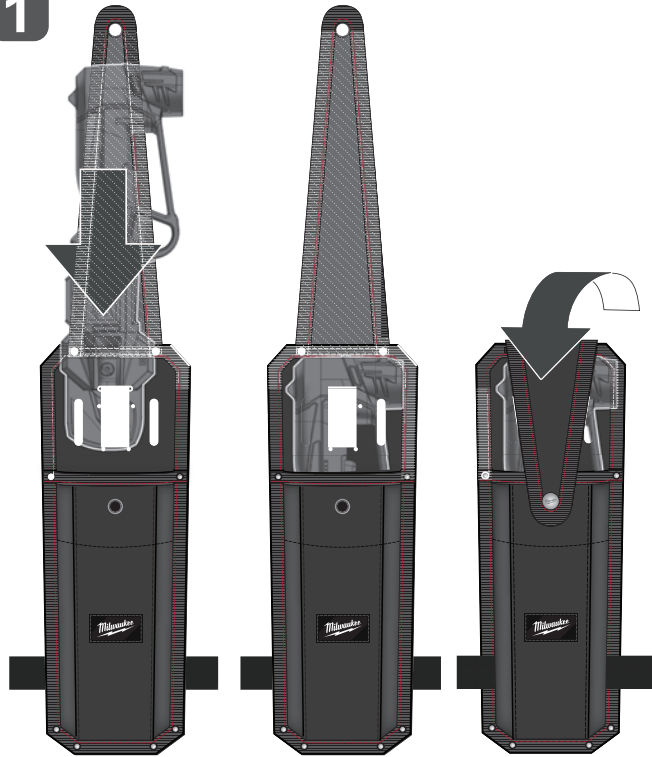
Не користете ги ножиците за кастрене до 24 ч. по менването на сечило додека не се исуши средството за осигуруване на завртките.

Не використовуйте секатор раніше, ніж через 24 години після заміни ріжучої частини, коли висохне засіб для фіксації різьбових з'єднань.

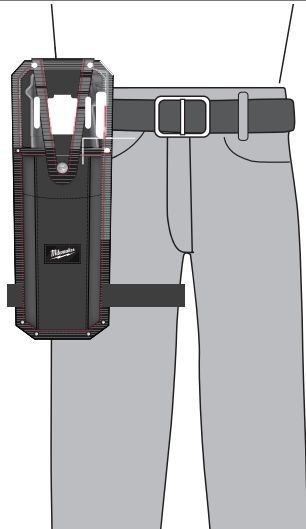
استخدم مقص تقليم الأفرع بعد 24 ساعة من تغيير السكاكين، عندما تجف مادة تأمين المسامير القلاوظ.



1



2



TECHNICAL DATA	M12 BLPRS
Type	Cordless Pruning Shears
Production code	4919 56 01 XXXXXX MJJJ
Voltage battery	12 V ---
Max. cutting capacity full cut mode	32 mm
Max. cutting capacity half cut mode	16 mm
Overall length	370 mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C
Recommended battery types	M12B...
Recommended charger	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC

**Noise information:** Measured values determined according to EN 62841.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level / Uncertainty K

69,14 / 3 dB(A)

Sound power level / Uncertainty K

80,14 / 3 dB(A)

**Always wear ear protectors!**

**Vibration information:** Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.

Vibration emission value a<sub>v</sub> / Uncertainty K

< 2,5 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ⚠ WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

**⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.  
**Save all warnings and instructions for future reference.**

## ⚠ PRUNING SHEARS SAFETY WARNINGS

**Hold power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Keep the free hand away from the cutting blades and never hold the branch you are pruning. If the free hand is away cannot be cut by blade.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

Always wear eye protection!

Blade is sharp. Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Laceration and amputation can occur.

To reduce the risk of injury, always close and cover blade before storing and any time the shears are not in use.

To reduce the risk of injury, replace dull, chipped, or damaged blades.

To reduce the risk of explosion, electric shock, and property damage, never cut gas lines, electrical lines, or water lines.

To reduce the risk of electric shock, check work area for

hidden pipes and wires before pruning.

Do not expose pruning shears to rain or wet conditions.

Keep free hand clear out of the cutting path.

Do not cross arms or overreach.

Always cut away from yourself.

Avoid excess flexing or tension on the branch being cut.

Do not operate in a tree, on a ladder, rooftop.

Cut only materials made from wood.

Never cut any plant material with a diameter larger than 32 mm. The tool may stall, causing a risk of injury.

Keep the product clean of clippings and other materials. They may become lodged between the jaw and blade.

When cutting a limb under tension, be alert for springback so that you will not be struck when the tension in the wood fibres is released.

If the blade is stuck in a branch during operation, do not twist the blade. Turn off the product, remove the battery and pull the tool straight out slowly from the branch.

Cut branches one by one.

Do not grasp the exposed cutting blades when picking up or holding the product.

Hold power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.

To reduce the risk of health hazards from vapours or dust, do not use tool near or on toxic, carcinogenic or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides or other health endangering materials.

Keep bystanders a safe distance away from the machine.

Do not operate in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.

Inspect the product before each use. Check for loose fasteners, etc. Make sure all guards and handles are properly and securely attached. Replace any damaged parts before use. Check for battery pack leaks.

Do not modify the product in any way.

Do not use the product when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.

Remove the battery pack before starting any maintenance on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System M12 chargers for charging System M12 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

**Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

## SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cordless pruning shears are designed for cutting and pruning small wood limbs and branches with a diameter of up to 32 mm (softwood) and 25 mm (hardwood). Do not cut branches with diameters that are greater than these values.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

## RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury due to flying debris  
Wear eye protection, heavy long trousers and substantial footwear at all times.

## NOTES FOR LI-ION BATTERIES

### Use of Li-Ion batteries

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to

heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition  
Every six months of storage, charge the pack as normal.

## Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash, and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could raise too much. If this happens, the fuel gauge will flash until the battery pack cooled down. After the lights go off, the work may continue.

## Transport of Lithium batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

## TRANSPORTATION AND STORAGE

Before transporting, always close the blades and remove the battery pack. Clean debris and place blade cover on tool. Store in a dry, cool place.

## MAINTENANCE

Wear gloves when sharpening blades.

Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure the product is in safe working condition.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SYMBOLS**

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any maintenance on the machine.
	Wear gloves during maintenance!
	Always wear goggles when using the machine.
	Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Fingers can be pulled into cutting carriage and be cut or crushed.
	Never expose tool to rain.
	Half capacity mode. Opens the blades partially for smaller, more repetitive cuts.
	Full capacity mode. Opens the blades all the way for larger diameter pruning.
	Ensure that nobody is at risk of materials being catapulted out or falling.
	WARNING - Disconnect battery before maintenance.
	Keep distance.
	Parts or accessories sold separately.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

	No-load-speed
	Voltage
	Direct Current
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

**TECHNISCHE DATEN**

	M12 BLPRS
Bauart	Akku Astschere
Produktionsnummer	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Batteriespannung	12 V ---
Max. Schneidleistung im Vollschnittmodus	32 mm
Max. Schneidleistung im Halbschnittmodus	16 mm
Gesamtlänge	370 mm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18...+50 °C
Empfohlene Akkutypen	M12B...
Empfohlene Ladegeräte	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Geräuschinformation:</b> Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:	
Schalldruckpegel / Unsicherheit K	69,14 / 3 dB(A)
Schalleistungspegel / Unsicherheit K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Gehörschutz tragen!</b>	
<b>Vibrationsinformationen:</b> Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841. Schwingungsemissionswert a <sub>v</sub> / Unsicherheit K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

**! WARNUNG!**

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

**! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**SICHERHEITSHINWEISE ASTSCHERE**

**Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Die freie Hand von den Messern fernhalten. Halten Sie sich nicht an dem Ast fest, den Sie beschneiden. Durch das Fernhalten der freien Hand von der Astschere vermeiden Sie Schnittverletzungen.

Angemessene Kleidung tragen. Keine lose sitzenden Kleidungsstücke oder Schmuck tragen. Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen fernhalten. Lose sitzende Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Stets eine Schutzbrille tragen!

Die Messer sind sehr scharf. Halten Sie Ihre Hände fern von Messern und beweglichen Teilen. Andernfalls besteht die Gefahr von Schnittverletzungen bis hin zur Abtrennung von

Gliedmaßen.

Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, die Messer bei Nichtgebrauch und zur Aufbewahrung des Geräts immer schließen und mit Schutzkappe abdecken.

Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, stumpfe, ausgeschlagene oder beschädigte Messer ersetzen.

Um das Risiko von Explosionen, Stromschlägen und Sachschäden zu minimieren, niemals Gasleitungen, Stromleitungen oder Wasserleitungen durchtrennen.

Zur Vermeidung von Stromschlägen, den Arbeitsbereich vor dem Schneiden auf verborgene Rohre und Drähte überprüfen.

Die Astschere vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

Die freie Hand stets außerhalb des Schnittbereichs halten.

Die Arme nicht überkreuzen oder überstrecken.

Immer vom Körper weg schneiden.

Den zu schneidenden Ast nicht übermäßig biegen oder spannen.

Die Schere nicht auf einem Baum, auf einer Leiter oder auf dem Dach verwenden.

Nur zum Schneiden von Holz geeignet.

Keine Äste mit einem Durchmesser von über 32 mm schneiden. Andernfalls kann das Gerät blockieren und zu Verletzungen führen.

Das Gerät von Schnittresten und sonstigem Material befreien. Andernfalls können sich diese Rückstände zwischen den

Messern verkleben.

Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf Rückfederung, damit Sie nicht getroffen werden, wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt.

Sollte sich das Messer während des Schneidvorgangs in einem Ast verfangen, die Messer nicht verdrehen. Schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und ziehen Sie das Gerät gerade und langsam aus dem Ast.

Äste immer einzeln nacheinander schneiden.

Das Gerät beim Aufnehmen oder Führen nicht an den offenen Messern anfassen.

### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Niemals zulassen, dass Kinder, Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen oder Personen, die mit dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraut sind, diese Maschine benutzen. Lokale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.

Um gesundheitliche Risiken durch Dämpfe oder Stäube zu minimieren, das Gerät nicht in der Nähe von toxischen, karzinogenen oder sonstigen gefährlichen Gütern verwenden. Dazu zählen u. a. Asbest, Arsen, Barium, Beryllium, Blei, Pestizide oder andere gesundheitsschädliche Materialien.

Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zum Gartengerät.

Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer braucht einen ungehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.

Untersuchen Sie das Gerät vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie ob Verschlüsse oder andere Teile locker sind. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. Ersetzen Sie vor der Benutzung alle beschädigten Teile. Überprüfen Sie ob der Akku ausläuft.

Nehmen Sie keinerlei Änderungen am Gerät vor.

Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M12 nur mit Ladegeräten des Systems M12 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Akkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

**Warnung!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akkuastschere ist für das Schneiden und Beschneiden kleiner Äste und Zweige bis zu einem Durchmesser von 32 mm (Weichholz) bzw. 25 mm (Hartholz) ausgelegt. Schneiden Sie keine Äste, deren Durchmesser die zuvor genannten Werte überschreiten.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

### RESTRISIKEN

Selbst bei ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts lassen sich Restgefahren nicht vollständig ausschließen. Bei der Verwendung können folgende Risiken auftreten, weshalb der Bediener Folgendes beachten sollte:

- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.

### HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

#### Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

#### Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab. Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.

Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

#### Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu

beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

### TRANSPORT UND LAGERUNG

Die Messer vor dem Transport immer schließen und den Akku entnehmen. Das Gerät reinigen und den Schutz über die Messer ziehen. An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.





### WARTUNG










Beim Schärfen der Messer Schutzhandschuhe tragen.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

### SYMBOLS

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
	Während der Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen!
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Hände vom Schneidwerkzeug und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Finger können in den Schneidmechanismus geraten und abgetrennt oder verletzt werden.
	Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.
	Halbschnittmodus. Öffnet die Messer teilweise für kleinere, sich wiederholende Schnitte.
	Vollschnittmodus. Öffnet die Messer vollständig für das Schneiden von größeren Durchmessern.
	Sicherstellen, dass umstehende Personen nicht von herausgeschleuderten oder herunterfallenden Materialien getroffen werden.

	WARNUNG: Vor Wartungsarbeiten den Akku entnehmen.
	Sicherheitsabstand einhalten.
	Teile oder Zubehör sind nicht im Lieferumfang enthalten.
	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
$n_0$	Leerlaufdrehzahl
$v$	Spannung
	Gleichstrom
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Type	M12 BLPRS Consignes de sécurité Élagueur
Numéro de série	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Voltage batterie	12 V ---
Puissance de coupe max. en mode Coupe complète	32 mm
Puissance de coupe max. en mode Demi-coupe	16 mm
Longueur totale	370 mm
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	M12B...
Chargeurs de batteries conseillés	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Informations sur le bruit:</b> Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.	
Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :	
Niveau de pression acoustique / Incertitude K	69,14 / 3 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Toujours porter une protection acoustique!</b>	
<b>Informations sur les vibrations:</b> Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.	
Valeur d'émission vibratoire a <sub>v</sub> / Incertitude K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## **A** AVERTISSEMENT!

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

**A** **AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.  
**Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLAGUEUR

**Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées, car les lames de coupe sont susceptibles d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés.** Des lames de coupe qui entreraient en contact avec un câble „sous tension“ pourrait véhiculer cette tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.

Gardez les mains éloignées des lames. Ne vous accrochez pas à la branche que vous coupez. En gardant votre main libre éloignée du sécateur, vous évitez de vous couper.

Porter une tenue appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

Porter toujours des lunettes de protection!

Les lames sont très tranchantes. Maintenez vos mains éloignées des lames et des pièces mobiles. Autrement, vous risquez de vous couper, voire de vous sectionner un membre.

Pour minimiser le risque de blessure, fermez toujours les lames et recouvrez-les d'un cache de protection lorsque vous ne les utilisez pas et que vous rangez l'appareil.

Afin de réduire tout risque de blessure, remplacez les lames émoussées, cassées ou endommagées.

Afin de réduire les risques d'explosion, de choc électrique et de dommages matériels, ne coupez jamais les conduites de gaz, les lignes électriques ou les conduites d'eau.

Afin de réduire le risque de décharge électrique, vérifiez l'absence de tuyaux et de fils cachés dans la zone de travail avant d'élaguer.

Protégez le sécateur de la poussière et de l'humidité.

Gardez toujours la main libre en dehors de la zone de coupe.

Ne croisez pas et ne tendez pas les bras.

Toujours en éloignant la lame de votre corps.

Ne pliez pas et ne tendez pas excessivement la branche à couper.

N'utilisez pas le sécateur sur un arbre, sur une échelle ou sur un toit.

Ne convient que pour la coupe de bois.

Ne coupez pas de branches d'un diamètre supérieur à 32 mm. Sinon, l'appareil pourrait se bloquer et provoquer des blessures.

Enlevez les déchets de coupe et autres matériaux de l'appareil.

Sinon, ces déchets peuvent se coincer entre les lames.

Lorsque vous coupez une branche tendue, veillez à ce qu'elle ne revienne pas en arrière afin de ne pas vous toucher lorsque la tension dans les fibres du bois se relâche.

Si la lame se prend dans une branche pendant la coupe, ne tordez pas les lames. Éteignez l'appareil, retirez l'accu et dégagez l'appareil de la branche en le tirant lentement droit vers vous.

Coupez toujours les branches une par une.

Ne prenez pas l'appareil par les lames exposées lorsque vous le ramassez ou le guidez.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Ne jamais permettre que des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience et/ou une connaissance spécifique ou également des personnes n'ayant pas familiarité avec les présentes instructions d'emploi utilisent cette machine. Les normes locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

Afin de minimiser les risques pour la santé liés aux vapeurs ou aux poussières, il convient de ne pas utiliser l'appareil à proximité de produits toxiques, cancérigènes ou autres produits dangereux, tels que l'amiante, l'arsenic, le baryum, le béryllium, le plomb, les pesticides ou autres matériaux nocifs pour la santé.

Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.

Ne pas travailler avec un mauvais éclairage. L'opérateur a besoin d'une visibilité nette de la zone de travail afin de pouvoir identifier les risques éventuels.

Vérifiez le produit avant utilisation. Vérifiez l'absence d'éléments desserrés et resserrez-les au besoin. Assurez-vous que toutes les protections et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillées. Remplacez toute pièce endommagée avant utilisation.

N'effectuez aucune modification sur l'appareil.

N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système M12 qu'avec le chargeur d'accus du système #system#. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

**Avertissement!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

## UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le sécateur sans fil est conçu pour couper et élaguer les petites branches et les rameaux d'un diamètre maximal de 32 mm pour le bois tendre ou de 25 mm pour le bois dur. Ne coupez pas des branches ayant un diamètre supérieur à ces valeurs.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

## RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte du produit il n'est pas possible d'exclure complètement des risques résiduels. Pendant l'utilisation les risques décrits ci-dessous pourront se présenter et par conséquent l'opérateur devra respecter les normes suivantes:

- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long, des gants et des chaussures robustes.

## REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

### Utilisation d'accus Li-ion

Des batteries qu'on n'a pas employées pendant longtemps devraient être rechargées avant leur usage.

Une température dépassant les 50°C réduit la durée de la batterie. Éviter l'exposition prolongée au soleil et aux sources de chaleur.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.

Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

### Protection des accus Li-ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement.

Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.

Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

### Transport des accus Li-ion

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes



suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

## TRANSPORT ET STOCKAGE

Fermez toujours les lames et retirez l'accu avant le transport. Nettoyez l'appareil et mettez la protection sur les lames. Conserver dans un endroit frais et sec.

## ENTRETIEN

Porter des gants de protection lors de l'affûtage des lames.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLES

	Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Porter des gants de protection pendant les travaux d'entretien !
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Garder la main à l'écart de l'outil de coupe et des autres pièces en mouvement. Les doigts peuvent parvenir dans le mécanisme de coupe et être sectionnés ou blessés.
	Ne pas exposer la machine à la pluie.
	Mode demi-coupe. Ouvre partiellement les couteaux pour des coupes plus petites et répétitives.
	Mode coupe complète. Ouvre complètement les couteaux pour une coupe de plus grand diamètre.
	Assurez-vous que les personnes présentes ne puissent pas être touchées par des matériaux projetés ou tombant.

	AVERTISSEMENT : Avant les travaux d'entretien, retirez l'accu.
	Respectez la distance de sécurité.

	Pièces ou accessoires non compris dans la limite de fourniture.
	Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.

Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.

Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



	$n_0$ Vitesse de rotation à vide
	Voltage
	Courant continu
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	001 Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	M12 BLPRS
Tipo di costruzione	Cesoie a batteria
Numero di serie	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Voltaggio batteria	12 V ---
Potenza di taglio max. in modalità taglio intero	32 mm
Potenza di taglio max. in modalità metà taglio	16 mm
Lunghezza totale	370 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18...+50 °C
Batterie consigliate	M12B...
Caricatori consigliati	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC

**Informazioni sulla rumorosità:** Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.

La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:

Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	69,14 / 3 dB(A)
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K	80,14 / 3 dB(A)

**Utilizzare le protezioni per l'udito!**

**Informazioni sulle vibrazioni:** Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.

Valore di emissione dell'oscillazione $a_w$ / Incertezza della misura K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>
-------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

## AVVERTENZA!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

**AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettro utensile.** Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.  
**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE CESOIE

**Reggere l'elettro utensile dalle superfici isolate dal momento che la lama di taglio potrà entrare in contatto con cavi nascosti.** Se le lame di taglio entrano in contatto con un cavo "vivo" potranno rendere "vive" le parti in metallo dell'elettro utensile causando scosse elettriche all'operatore.

Tenere la mano libera lontana dalle lame. Non aggrapparsi al ramo che si sta potando. Tenere la mano libera lontana dalle cesoie tagliare per evitare lesioni da taglio.

Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Indossare sempre occhiali protettivi!

Le lame sono molto taglienti. Tenere le mani lontane da lame e parti in movimento. Altrimenti esiste il rischio di lesioni da taglio o addirittura di rescissione di arti.

Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, chiudere sempre le lame e coprirle con il cappuccio protettivo quando non si usa il dispositivo e quando lo si ripone.

Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, sostituire le lame spuntate, usurate o danneggiate.

Per ridurre al minimo il rischio di esplosioni, scosse elettriche e danni alle cose, non tagliare mai tubi del gas, linee elettriche o condutture dell'acqua.

Per ridurre il rischio di folgorazioni elettriche, prima di potere controllare che nell'area di lavoro non vi siano tubi e fili nascosti.

Proteggere le cesoie tagliare dalla pioggia e dall'umidità. Tenere sempre la mano libera fuori dall'area di taglio.

Non incrociare o allungare eccessivamente le braccia.

Tagliare sempre in direzione opposta al corpo.

Non piegare o tendere eccessivamente il ramo da tagliare.

Non utilizzare le cesoie quando si è saliti su alberi, scale o tetti.

Idonee esclusivamente per tagliare legno.

Non tagliare rami con un diametro superiore a 32 mm. In caso contrario, il dispositivo potrebbe bloccarsi e causare lesioni.

Pulire il dispositivo da residui di taglio e altro materiale. In caso contrario, questi residui possono incastrarsi tra le lame.

Quando si taglia un ramo in tensione, tenere conto del rimbalzo del ramo e assicurarsi di non poter essere colpiti quando la tensione delle fibre del legno si azzera.

Se le lame si impigliano in un ramo durante il processo di

taglio, non torcere le lame. Spegnerlo il dispositivo, rimuovere la batteria ed estrarre il dispositivo dal ramo, procedendo lentamente e in modo rettilineo.

Tagliare sempre i rami uno per uno.

Non toccare il dispositivo sulle lame aperte quando lo si solleva o lo si dirige.

### ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Non permettere mai che bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica oppure persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni d'uso utilizzino questa macchina. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore.

Per ridurre al minimo i rischi per la salute derivanti da vapori o polveri, non utilizzare il dispositivo in prossimità di prodotti tossici, cancerogeni o comunque pericolosi. Questi includono tra l'altro amianto, arsenico, bario, berillio, piombo, pesticidi o altri materiali nocivi alla salute.

Fare in modo che persone che si trovano nelle vicinanze rimangano a distanza di sicurezza dall'apparecchio per il giardinaggio.

Non lavorare in condizioni di scarsa illuminazione. L'operatore deve avere visione chiara dell'area di lavoro in modo da identificare i potenziali pericoli.

Controllare il prodotto prima dell'uso. Controllare e serrare le parti eventualmente allentate. Assicurarsi che paralam e manici siano montati accuratamente e correttamente. Sostituire le parti danneggiate prima dell'utilizzo.

Non eseguire modifiche sul dispositivo.

Non mettere in funzione se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche (pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M12 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System #system#. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

**Attenzioni!** Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o la carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

### UTILIZZO CONFORME

Le cesoie tagliarami a batteria sono progettate per tagliare e rifinire piccoli rami e ramoscelli fino a un diametro di 32 mm (legno tenero) o 25 mm (legno duro). Non tagliare rami il cui diametro superi i valori di cui sopra.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

### RISCHI RESIDUI

Anche in caso di uso corretto del prodotto non è possibile escludere del tutto i rischi residui. Durante l'uso possono presentarsi i seguenti rischi, per cui l'operatore dovrà rispettare quanto segue:

- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti, guanti e scarpe robuste.

### NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

#### Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non usate per lungo tempo dovranno essere ricaricate prima del loro impiego.

Temperature superiori a 50°C riducono la durata delle batterie. Evitare l'esposizione prolungata ai raggi del sole o a fonti di calore.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

#### Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettrotensile si spegne automaticamente. Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo. Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

#### Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
  - Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

### TRASPORTO E STOCCAGGIO

Chiudere sempre le lame e rimuovere la batteria prima del trasporto. Pulire il dispositivo e applicare la protezione sulle lame. Conservare in un luogo fresco e asciutto.

### MANUTENZIONE

Indossare guanti protettivi durante l'affilatura delle lame.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SIMBOLI

	Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
	Indossare guanti protettivi durante i lavori di manutenzione!
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Tenere lontane le mani dall'utensile da taglio e altre parti mobili. Le dita possono finire nel meccanismo di taglio e venire tranciate o ferite.
	Non esporre la macchina alle intemperie.
	Modalità mezzo taglio. Apre parzialmente i coltelli per tagli più piccoli e ripetitivi.
	Modalità di taglio completo. Apre completamente i coltelli per un taglio di diametro maggiore.
	Assicurarsi che le persone presenti nelle vicinanze non vengano colpite da materiali espulsi o in caduta.
	AVVISO: Rimuovere la batteria prima di qualsiasi lavoro di manutenzione.
	Mantenere una distanza di sicurezza.
	Parti o accessori non compresi nel limite di fornitura.



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle.








Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico.

Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

	Numero di giri a vuoto
	Voltaggio
	Corrente continua
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS		M12 BLPRS
Tipo de construcción	Tijeras de podar a batería	
Número de producción	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ	
Tensión de la batería	12 V ---	
Potencia de corte máx. en modo de corte completo	32 mm	
Potencia de corte máx. en modo de corte medio	16 mm	
Largo total	370 mm	
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg	
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C	
Tipos de acumulador recomendados	M12B...	
Cargadores recomendados	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC	

**Información sobre ruidos:** Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.

El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:

Presión acústica / Tolerancia K	69,14 / 3 dB(A)
Resonancia acústica / Tolerancia K	80,14 / 3 dB(A)

#### Usar protectores auditivos!

**Informaciones sobre vibraciones:** Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.

Valor de vibraciones generadas a <sub>v</sub> / Tolerancia K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>
--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

## ⚠ ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.  
**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

Para minimizar el riesgo de lesiones, cerrar siempre las cuchillas cuando no se utilicen y al guardar el aparato y cubrirlas con una tapa de protección.

Para minimizar el riesgo de lesiones, sustituir las cuchillas desafiladas, desgastadas o dañadas.

Para minimizar el riesgo de explosiones, descargas eléctricas o daños materiales, no cortar nunca tuberías de gas o de agua o cables eléctricos.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, compruebe si hay tuberías o cables ocultos en la zona de trabajo antes de podar.

Proteger la podadora contra la lluvia y la humedad.

Mantener siempre la mano libre fuera de la zona de corte.

No cruzar ni extender los brazos.

Realizar siempre el corte hacia fuera alejándolo de usted.

No doblar o tensar en exceso la rama que desea cortar.

No utilizar estas tijeras para podar estando sobre un árbol, una escalera o el tejado.

Apropiada solo para cortar madera.

No cortar ramas con un diámetro superior a 32 mm. De lo contrario se puede bloquear el aparato y provocar lesiones.

Mantener el aparato sin restos de corte y otro tipo de material.

De lo contrario, tales restos se pueden quedar atascados entre las cuchillas.

Al cortar una rama tensionada, tenga cuidado con el efecto

de rebote para que no le alcance una vez que la tensión disminuya en las fibras de la madera.

Si durante el proceso de corte la cuchilla se queda atrapada en la rama, no torcer las cuchillas. Apague el aparato, retire la batería y extraiga el aparato de la rama en línea recta y lentamente.

Cortar las ramas siempre una después de otra.

Al coger o guiar el aparato, no agarrarlo de las cuchillas que se encuentran expuestas.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

No se debe permitir en ningún caso que se haga uso de esta máquina por parte de niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos o de personas no familiarizadas con este manual de instrucciones. Es posible la existencia de regulaciones locales que limiten el rango de edad del operador.

A fin de minimizar los riesgos para la salud debidos a vapor o polvo, no utilizar el aparato cerca de sustancias tóxicas o carcinógenas o que supongan otro tipo de riesgo. Entre ellas se incluyen, entre otras, amianto, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas u otros materiales dañinos para la salud.

Cuide que las personas circundantes mantengan una distancia segura respecto al aparato para jardín.

No opere la máquina en condiciones de iluminación deficiente. El operario debe contar con una visión clara del área de trabajo para identificar los peligros potenciales.

Inspeccione el aparato antes de su uso. Revise y apriete las piezas sueltas. Asegúrese de que todas las protecciones y mangos están unidos de forma correcta y segura. Sustituya cualquier pieza dañificada antes de su utilización.

No realice ningún tipo de modificación del aparato.

No utilice este aparato si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M12 en cargadores #system#. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiense concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

**Advertencia!** Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

## APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La podadora de batería está diseñada para cortar y recortar ramas pequeñas y ramas con un diámetro de hasta 32 mm (madera blanda) o 25 mm (madera dura). No corte ninguna rama con un diámetro que supere los valores indicados

anteriormente.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

## RIESGOS RESIDUALES

Incluso en caso de la utilización correcta del producto no se pueden excluir totalmente los peligros residuales. Durante la utilización del producto se pueden producir los siguientes riesgos, por lo que el usuario debería tener en cuenta lo siguiente:

- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.

## INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

### Uso de baterías de iones de litio

Las baterías recargables no utilizadas durante un tiempo prolongado deben ser recargadas antes de utilizar el equipo.

Una temperatura superior a 50°C reduce el rendimiento de la batería recargable. Se debe evitar un calentamiento prolongado por el sol o la calefacción.

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días: Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

### Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.

Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez.

Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfría. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

### Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Cerrar siempre las cuchillas antes del transporte y retirar la batería. Limpiar el aparato y colocar la protección sobre las cuchillas. Guardarlo en un sitio fresco y seco.

## MANTENIMIENTO

Utilizar guantes de protección al afilar las cuchillas.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.
	¡Utilizar guantes de protección durante los trabajos de mantenimiento!
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Las manos deben mantenerse alejadas de la herramienta de corte y otras piezas móviles. Los dedos podrían engancharse en el mecanismo de corte y resultar amputados o lesionados.
	No exponga la máquina a la lluvia.
	Modo medio corte. Abre parcialmente las cuchillas para cortes más pequeños y repetitivos.
	Modo de corte completo. Abre completamente las cuchillas para cortes de mayor diámetro.
	Asegurarse de que materiales proyectados o caídos no alcancen a las personas que se encuentren cerca.

	ADVERTENCIA: Extraer la batería antes de realizar trabajos de mantenimiento.
	Mantener la distancia de seguridad.
	Las piezas de repuesto y los accesorios no están incluidos en la entrega.
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
	Velocidad en vacío
	Tensión
	Corriente continua
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
	Marcado de conformidad euroasiático

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

M12 BLPRS	
Tipo	Tesoura de corte a batería
Número de produção	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Tensão da bateria	12 V ---
Desempenho de corte máx. no modo de corte completo	32 mm
Desempenho de corte máx. no modo de semi-corte	16 mm
Comprimento total	370 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18...+50 °C
Tipos de baterias recomendadas	M12B...
Carregadores recomendados	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC

**Informações sobre ruído:** Valores de medida de acordo com EN 62841.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

Nível da pressão de ruído / Incertez K

69,14 / 3 dB(A)

Nível da potência de ruído / Incertez K

80,14 / 3 dB(A)

**Use protectores auriculares!**

**Informações sobre vibração:** Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.

Valor de emissão de vibração  $a_w$  / Incertez K

< 2,5 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ATENÇÃO!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

**ADVERTÊNCIA** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA TESOURA DE PODAR

**Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de agarre isoladas, visto que a lâmina de corte pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com.** As lâminas de corte que entrem em contacto com um cabo com corrente podem fazer com que as peças metálicas da ferramenta eléctrica conectada fiquem expostas, o que poderia provocar um choque eléctrico para o operador.

Mantenha as mãos afastadas das lâminas. Não agarre o ramo que você está cortando. Evite feridas de corte mantendo a mão livre afastada da tesoura de podar.

Use roupas adequadas. Não use roupas soltas ou jóias. Mantenha os cabelos e as roupas afastados das peças móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

Usar sempre óculos de proteção.

As lâminas são muito afiadas. Mantenha as mão afastadas das lâminas e das peças móveis. Caso contrário, existe o risco de feridas de corte e até de cortar as extremidades.

Para minimizar o risco de ferir-se, feche sempre as lâminas e cubra-as com a tampa de proteção em caso de não utilização e para guardar o dispositivo.

Para minimizar o risco de ferir-se troque as lâminas embotadas, defeituosas ou danificadas.

Para minimizar o risco de explosões, choques eléctricos e danos materiais nunca corte condutos de gás, eléctricos ou de água.

Para reduzir o risco de choque eléctrico, verificar a área de trabalho em busca de tubos e fios escondidos antes da poda.

Proteja a tesoura de podar contra chuva e umidade.

Mantenha sempre a mão livre fora da área de corte.

Não cruze ou estique demasiadamente os braços.

Sempre corte em direção oposta ao corpo.

Não dobre ou estique demasiadamente o ramo a cortar.

Não utilize a tesoura quando estiver em uma árvore, uma escada ou um telhado.

Só adequada para cortar madeira.

Não corte ramos com um diâmetro de mais de 32 mm. Caso contrário, o dispositivo pode bloquear e causar feridas.

Remova os resíduos de corte e outro material do dispositivo. Caso contrário, estes resíduos podem emperrar-se entre as lâminas.

Ao cortar um ramo sob tensão, observe o retorno elástico para que ele não bata em você quando a tensão for aliviada.

Se a lâmina ficar presa em um ramo durante o processo de corte, não gire a lâmina. Desligue o dispositivo, tire a bateria

e remova o dispositivo em sentido reto e lentamente do ramo.

Sempre corte cada ramo individual e um depois do outro.

Não toque nas lâminas abertas do dispositivo ao pegar nele ou usá-lo.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA SUPLEMENTARES

Nunca deixe crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoras ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e conhecimentos ou pessoas que não se tenham familiarizado com o manual de instruções usar esta máquina. Disposições locais podem limitar a idade do utilizador.

Para minimizar os riscos de saúde devido a vapores ou pós nunca use o dispositivo na proximidade de substâncias tóxicas, carcinogêneas ou outros produtos perigosos. Disso fazem parte, entre outros, amianto, arsénio, bário, berílio, chumbo, pesticidas ou outros materiais nocivos para a saúde.

As pessoas ao redor devem ser mantidas suficientemente afastadas do aparelho de jardinagem.

Não opere a motosserra em condições de pouca iluminação. O operador tem de ter uma visão clara da área de trabalho para identificar os potenciais perigos.

Inspeccione o aparelho antes de o usar. Verifique e aperte as peças soltas. Assegure-se de que todas as proteções e cabos estão unidos de forma correcta e segura. Substitua qualquer peça danificada antes da utilização.

Não faça modificações no dispositivo.

Não opere esta unidade se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema M12 para recarregar os acumuladores do Sistema #system#. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágüe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

**Advertência!** Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

## UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A tesoura de podar sem fio foi projetada para cortar e encurtar pequenos ramos e galhos com um diâmetro de até 32 mm (madeira macia) ou 25 mm (madeira dura). Não corte ramos cujo diâmetro exceda os valores indicados acima.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

## RISCOS RESIDUAIS

Mesmo se este produto for usado de forma correcta, riscos residuais não podem ser inteiramente excluídos. Os seguintes riscos podem ocorrer na utilização. Por isso, o utilizador deve observar o seguinte:

- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira. Sempre use óculos de proteção, calças compridas sólidas e calçados sólidos.

## NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

### Utilização de iões de lítio

Carregue baterias recarregáveis não usadas durante algum tempo, antes da utilização.

Uma temperatura de mais de 50°C reduz a potência da bateria recarregável. Evite um aquecimento prolongado causado pelo solo u por um aquecimento.

Mantenha limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

### Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente. Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado.

Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

### Transporte de baterias de iões de lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efectuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efectuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

## TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Sempre feche as lâminas antes do transporte e tire a bateria. Limpe o dispositivo e coloque a proteção sobre as lâminas. Guardar em um lugar frio e seco.

## MANUTENÇÃO

Use luvas de proteção ao afiar as lâminas.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

## SÍMBOLOS

	Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.
	CUIDADO! AVISO! PERIGO!
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.
	Use luvas de proteção durante os trabalhos de manutenção!
	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Mantenha as mãos afastadas da ferramenta de corte e de outras peças móveis. Os dedos podem ficar presos no mecanismo de corte e sofrer ferimentos ou cortes.
	Não exponha a máquina à chuva.
	Modo de meio corte. Abre parcialmente as facas para cortes menores e repetitivos.
	Modo de corte completo. Abre totalmente as facas para cortes de diâmetros maiores.
	Assegure-se de que materiais projetados ou que caiem não sejam lançados em transeuntes.
	ADVERTÊNCIA: Retire a bateria antes de efectuar trabalhos de manutenção.
	Mantenha uma distância de segurança.

	Peças ou acessórios não fazem parte do volume de fornecimento.
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
	Velocidade em vazio
	Tensão
	Corrente contínua
	Marca de conformidade europeia
	Marca de conformidade britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	001
	Marca de conformidade euro-asiática

TECHNISCHE GEGEVENS	
Type	M12 BLPRS Accu-snoeischaar
Productienummer	4919 56 01 XXXXX MJJJ
Batterijspanning	12 V ---
Max. snijvermogen volledige capaciteit	32 mm
Max. snijvermogen halve capaciteit	16 mm
Totale lengte	370 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18...+50 °C
Aanbevolen accutypes	M12B...
Aanbevolen laadtoestellen	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Geluidsinformatie:</b> Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:	
Geluidsdrukkniveau / Onzekerheid K	69,14 / 3 dB(A)
Geluidsvermogeniveau / Onzekerheid K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Draag oorbeschermers!</b>	
<b>Trillingsinformatie:</b> Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.	
Trillingsemisiewaarde a <sub>p</sub> / Onzekerheid K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## WAARSCHUWING!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids waarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap.** Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.  
**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

## VEILIGHEID INSTRUCTIES HAKSCHAAR

**Houd het werktuig uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast omdat de snijbladen in contact kunnen komen met verborgen kabels.** Snijbladen die in contact komen met een kabel „onder spanning“ kunnen ervoor zorgen dat blootgestelde metalen onderdelen van het werktuig ook „onder spanning“ komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan geven.

Houd de vrije hand van de messen verwijderd. Houd u niet vast aan de tak die u wilt snoeien. Door uw vrije hand van de snoeischaar verwijderd te houden, voorkomt u snijwonden.

Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kledingstukken of sieraden. Houd haren en kleding verwijderd van bewegende delen. Loszittende kledingstukken, sieraden of lange haren kunnen in bewegende delen blijven hangen.

Draag altijd een veiligheidsbril!

De messen zijn zeer scherp. Houd uw handen van messen en bewegende onderdelen verwijderd. In het andere geval bestaat gevaar voor snijwonden of zelfs het afsnijden van

ledematen.

Sluit de messen als u het apparaat niet gebruikt of bewaart en dek het af met een beschermkap om het gevaar voor letsel te minimaliseren.

Vervang stompe, ingekerfde of beschadigde messen om het gevaar voor letsel te minimaliseren.

Voorkom het gevaar voor explosies, elektrische schokken en materiële schade en snijd nooit in gas-, stroom- of waterleidingen.

Om het risico van elektrische schokken te verminderen, controleer het werkgebied op verborgen leidingen en kabels voordat u gaat snoeien.

Bescherm de snoeischaar tegen regen en vocht.

Houd de vrije hand steeds buiten het snijbereik.

Kruis en overstrek uw armen niet.

Snijd altijd weg van uw lichaam.

Buig of span de te snijden tak niet overmatig.

Gebruik de schaar niet op een boom, een ladder of het dak.

De schaar is alleen geschikt voor het snijden van hout.

Snijd geen takken met een diameter van meer dan 32 mm. In het andere geval kan het apparaat blokkeren en letsel veroorzaken.

Verwijder snijresten en ander materiaal van het apparaat. In het andere geval kunnen deze resten klemraken tussen de messen.

Let bij het snijden van een onder spanning staande tak op de

terugslag, zodat u niet wordt geraakt, zodra de spanning in de houtvezels wegvalt.

Draai de messen/het apparaat niet als het mes tijdens het snijden in een tak blijft hangen. Schakel het apparaat uit, verwijder de accu en trek het apparaat recht en langzaam uit de tak.

Snijd takken altijd stuk voor stuk.

Raak het open mes niet aan als u het apparaat opneemt of beweegt.

## EXTRA VEILIGHEID INSTRUCTIES

Dit apparaat mag in geen geval worden gebruikt door kinderen en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis of door personen die niet vertrouwd zijn met deze handleiding. Het kan zijn dat ter plekke geldende voorschriften beperkingen bevatten m.b.t. de leeftijd voor de gebruiker.

Om risico's voor de gezondheid door dampen of stoffen te minimaliseren, dient u het apparaat niet in de buurt van giftige, carcinogene of andere gevaarlijke goederen te gebruiken. Daartoe behoren o.a. asbest, arseen, barium, lood, pesticiden of andere gezondheidsschadelijke materialen.

Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand tot het tuingereedschap.

Gebruik de kettingzaag niet bij slechte lichtomstandigheden. De gebruiker van de kettingzaag moet goed zicht hebben op het werkgebied, om potentiële risico's te kunnen herkennen.

Inspecteer het product voor gebruik. Controleer op losse onderdelen en maak vast. Zorg ervoor dat alle beschermers en handvatten goed en veilig zijn vastgemaakt. Vervang alle beschadigde onderdelen voor gebruik.

Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat.

Gebruik deze machine niet als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.

Voor alle werkzaamheden aan de machine of de accu verwijderen.

Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukeë biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar ! ) .

Wisselakku's van het Akku-Systeem M12 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M12 laden. Geen accu's van andere systemen laden.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

**Waarschuwing!** Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

## VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De accu-snoeischaar is bedoeld voor het snijden en snoeien van kleinere takken tot een diameter van 32 mm (zacht hout) resp. 25 mm (hard hout). Snijd geen takken met een grotere diameter dan tevoren beschreven.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

## RESTRISCO'S

Zelfs bij correct gebruik van het product kunnen resterende gevaren niet volledig worden uitgesloten. De bediener dient de volgende punten in acht te nemen om eventuele risico's te vermijden:

- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel.  
Draag altijd een veiligheidsbril, nauwsluitende, lange broeken, handschoenen en vast schoeisel.

## OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

### Gebruik van li-ion-accu's

Gedurende langere tijd niet gebruikte wisselaccu's moeten vóór hernieuwd gebruik worden opgeladen.

Een temperatuur van meer dan 50 °C vermindert het vermogen van de wisselaccu. Vermijd dus langere verwarming door zon of andere warmtebronnen.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.

Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.

Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

### Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit. Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen. Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

### Transport van li-ion-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

## TRANSPORT EN OPSLAG

Sluit de messen altijd voordat u het apparaat transporteert en verwijder de accu. Reinig het apparaat en schuif de bescherming over de messen. Op een koele en droge plek bewaren.

## ONDERHOUD

Draag veiligheidshandschoenen tijdens het slijpen van de messen.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

## SYMBOLLEN

	Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.
	Draag veiligheidshandschoenen tijdens de onderhoudswerkzaamheden!
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.
	Houd de handen verwijderd van snijgereedschappen en andere bewegende delen. De vingers kunnen in het snijmechanisme getrokken en daardoor letsel oplopen of zelfs afgesneden worden.
	Stel de machine niet bloot aan regen.
	Volledige capaciteit. Opent de messen gedeeltelijk voor kleinere, repetitieve sneden.
	Halve capaciteit. Opent de messen volledig voor snijden met een grotere diameter.
	Waarborg dat personen in de buurt niet kunnen worden geraakt door wegslingerend of naar beneden vallend materiaal.
	WAARSCHUWING: Verwijder de accu voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
	Houd een veiligheidsafstand aan.



Onderdelen en toebehoren zijn niet bij de levering inbegrepen.



Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.



Onbelast toerental



Spanning



Europees symbool van overeenstemming



Britse conformiteitsmarkering



Oekraïens symbool van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

## TEKNISCHE DATA

M12 BLPRS	
Type	Batteri sakse
Produktionsnummer	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispænding	12 V ---
Maks. klippekcapacitet i tilstanden fuldt snit	32 mm
Maks. klippeydæevne i tilstanden halvt snit	16 mm
Længde i alt	370 mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18...+50 °C
Anbefalede batterityper	M12B...
Anbefalede opladere	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Støjinformation:</b> Måleværdier beregnes iht. EN 62841. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk: Lydrykniveau / Usikkerhed K Lydeffekt niveau / Usikkerhed K	69,14 / 3 dB(A) 80,14 / 3 dB(A)
<b>Brug høreværn!</b> <b>Vibrationsinformation:</b> Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841. Vibrationseksposering a <sub>v</sub> / Usikkerhed K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## ⚠ ADVARSEL!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligehold, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

**⚠ ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj.** En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.  
**Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

## SIKKERHEDSANVISNINGER SKÆRESAKSE

**Elværktøjet må kun holdes i de isolerede gribeplader, da kniven kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Klinger, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.

Hold den frie hånd væk fra klingerne. Hold ikke fast i den gren, du beskærer. Ved at holde din frie hånd væk fra beskæringssaksen undgår du snitskader.

Bær passende tøj til arbejdet. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra de bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i de bevægelige dele.

Brug altid beskyttelsesbriller!

Klingerne er meget skarpe. Hold hænderne væk fra klinger og bevægelige dele. Ellers er der risiko for snitskader eller endda overskæring af lemmer.

For at minimere risikoen for personskade skal du altid lukke klingerne og sætte beskyttelseshætten på, når beskæringssaksen ikke er i brug, eller når den lægges væk

til opbevaring.

Udskift stumpe, slidte eller defekte klinger for at minimere risikoen for personskade.

For at reducere risikoen for eksplosion, elektrisk stød og materielle skader må du aldrig klippe gasledninger, elkabler eller vandrør over.

For at undgå elektrisk stød skal du kontrollere arbejdsområdet for skjulte rør og ledninger, inden du beskærer.

Beskyt beskæringssaksen mod regn og fugt.

Hold altid din frie hånd uden for klippeområdet.

Stå ikke med armene over kors eller med udstrakte arme.

Udfør altid klippebevægelsen væk fra kroppen.

Undgå at bøje eller strække den gren, der skal klippes, for meget.

Brug ikke beskæringssaksen, mens du befinder dig oppe i et træ, står på en stige eller på et tag.

Kun beregnet til beskæring af trægrene.

Klip ikke grene over, der er tykkere end 32 mm i diameter. Ellers er der risiko for, at maskinen blokerer og forårsager skade.

Fjern klipperester og andet materiale fra maskinen. Ellers kan resterne sætte sig fast mellem klingerne.

Hvis du klipper en gren over, mens den er i spænd, skal du være opmærksom på tilbageslaget, så du ikke bliver ramt, når spændingen i træfibrene udløses.

Hvis klingen sætter sig fast i grenen under klipning, må du ikke vride klingen. Sluk maskinen, tag batteriet ud og træk forsigtigt maskinen fri af grenen med en lige og langsom bevægelse.

Klip altid kun én gren over ad gangen.

Tag ikke fat om klingen, når du samler maskinen op eller flytter den.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Tillad aldrig, at maskinen bruges af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab eller personer, som ikke er fortrolige med denne brugsanvisning. Lokale forskrifter kan begrænse operatørens alder.

For at reducere sundhedsrisici fra dampe eller støv må maskinen ikke anvendes i nærheden af giftigt, kræftfremkaldende eller andre farlige materialer. F.eks. asbest, arsen, barium, beryllium, bly, pesticider eller andre sundhedsskadelige materialer.

Hold tilskuere i sikker afstand fra haveværktøjet.

Udfør ikke arbejdet ved ringe lysforhold. Operatøren kræver et klart udsyn over arbejdsområdet for at identificere potentielle farer.

Husk at inspicere produktet inden brug. Kontrollér og efterspænd evt. løse dele. Kontrollér, at alle skærme, og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert. Udskift evt. beskadigede dele inden brug.

Værktøjsenheden må ikke modificeres.

Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Brug kun M12 ladeapparater for opladning af System M12 batterier.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

**Advarsel!** For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhedene og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

## TILTÆNKT FORMÅL

Den batteridrevne beskæringssaks er designet til at klippe og beskære små grene og kviste op til en diameter på 32 mm (bløde træsorter) eller 25 mm (hårde træsorter). Brug ikke beskæringssaksen til grene, der har en større diameter end ovennævnte diameter.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

## RESTRISICI

Selv hvis produktet bruges korrekt, kan restresici ikke helt undelukkes. Ved brug kan følgende risici opstå, og derfor bør brugeren lægge mærke til det følgende:

- Øjenskader på grund af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.

## BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

### Brug af Li-ion-batterier

Skiftebatterier, der ikke har været i brug i længere tid, skal genoplades inden anvendelse.

En temperatur over 50°C nedsætter skiftebatteriets ydeevne. Længere tids opvarmning grundet solindfald eller varmeapparat skal undgås.

Tilslutningskontaktterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

### Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.

For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen. Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

### Transport af Li-ion-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav. Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditiønsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedte personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontaktterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
  - Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkenne batterier må ikke transporteres. Kontakt dit speditiønsfirma for at få yderligere oplysninger.

## TRANSPORT OG OPBEVARING

Luk altid klingerne før transport og tag batteriet ud. Rengør maskinen og sæt beskyttelseshætten på klingerne. Skal opbevares køligt og tørt.

## VEDLIGEHOLDELSE

Brug altid beskyttelseshandsker, når du sliber klingerne.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det seksificrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

## SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.
	BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!
	Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.
	Brug altid beskyttelseshandsker i forbindelse med vedligeholdelse af maskinen!
	Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.
	Hold hænder på afstand af skæreværktøj og andre bevægelige dele. Fingre kan komme ind i skæremekanismen og kappes af eller beskadiges.
	Udsæt ikke maskinen for regn.
	Halvskåret tilstand. Åbner knivene delvist for mindre, gentagne snit.
	Fuld cut-tilstand. Åbner knivene helt for skæring med større diameter.
	Sørg for, at omkringstående personer ikke bliver ramt af materialer, der slynges ud eller falder ned.
	ADVARSEL: Batteriet skal tages ud før udførelse af vedligeholdelse.
	Hold sikker afstand.
	Dele eller tilbehør er ikke inkluderet i leveringsomfanget.



Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatore og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler.

Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlere være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage.

Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortkaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.

	Omdrejningstal, ubelastet
	Spænding
	Jævnstrøm
	Europæisk overensstemmelsesmærke
	Britisk overensstemmelsesmærkning
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Euroasiatisk overensstemmelsesmærke



TEKNISKE DATA	M12 BLPRS
Type	Batteridrevne grensakser
Produksjonsnummer	4919 56 01 XXXXX MJJJ
Batterispenning	12 V ---
Maks. kutteytelse i fullsnittmodus	32 mm
Maks. kutteytelse i halvsnittmodus	16 mm
Total lengde	370 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyrer 01/2014 (2,0 Ah ... 6,0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18...+50 °C
Anbefalte batterityper	M12B...
Anbefalte ladere	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Støyinformasjon:</b> Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.	
Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:	
Lydtryknivå / Usikkerhet K	69,14 / 3 dB(A)
Lydeffektnivå / Usikkerhet K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Bruk hørselsvern!</b>	
<b>Vibrasjonsinformasjoner:</b> Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.	
Svingningsemisjonsverdi a <sub>w</sub> / Usikkerhet K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## **A ADVARSEL!**

De angitte vibrasjonseksponering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jmfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksponering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksponering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksponeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

**A ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet.** Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. **Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

## **SIKKERHETSINSTRUKSJONER BESKJÆRINGSSAKSER**

**Hold verktøyet i de isolerte gripeflatene idet knivene kan komme i kontakt med skjulte strømførende ledninger.** Dersom skjærebladene får kontakt med en strømførende ledning kan verktøyet metalldele også bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

Hold den ledige hånden på tilbørlig avstand fra knivene. Ikke hold deg fast på den grenen som du kutter. Ved å holde den ledige hånden på avstand fra grensaksen unngår du kuttskader.

Ha på deg egnet bekledning. Ikke ha på deg løstsittende knær eller smykker. Hold hår og klær borte fra de bevegelige delene. Løstsittende klær, smykker eller langt utslått hår kan sette seg fast i de bevegelige delene.

Bruk alltid vernebriller!

Knivene er svært skarpe. Hold hendene borte fra knivene og bevegelige deler. Ellers består det fare for kuttskader og at ledd blir avskåret.

For å minimere faren for personskade, skal knivene alltid lukkes og dekket til med vernekappen når de ikke er i bruk og når apparatet skal stilles til oppbevaring.

For å minimere faren for personskade, skal sløve, utslåtte

eller skadde kniver skiftes ut med nye.

For å minimere faren for eksplosjoner, elektriske sjokk og materielle skader, må aldri gassledninger, strømledninger eller vannledninger kuttet over.

For å unngå elektriske sjokk sjekk arbeidsområdet for skjulte rør og ledninger før beskjæring.

Grensaksen skal beskyttes mot regn og fuktighet.

Den ledige nåden må alltid holdes under skjæreområdet.

Ikke kryss armene og strekk heller ikke den ene armen over den andre.

Skjær alltid bort fra kroppen.

Grenen som skal skjæres skal ikke bøyes eller spennes for mye.

Ikke bruk saksen på et tre, på en stige eller på taket.

Er kun egnet til å skjære tre med.

Ikke skjær grener med en diameter på over 32 mm. Ellers kan apparatet blokkere, noe som igjen kan føre til personskade.

Fjern snittrester og annet materiale fra apparatet. Ellers kan disse restene klemme seg fast mellom knivene.

Ta høyde for at en gren som står under spenning fjæres tilbake når du skjærer, slik at du ikke blir truffet når spenningen i trefibrene gir etter.

Dersom kniven skulle sette seg fast i et gren under skjæringen, må du ikke forvi knivene. Slå av apparatet, ta ut batteripakken og trekk apparatet rett og langsomt ut av grenen.

Skjær alltid grener enkeltvis etter hverandre.

Ikke grip fatt i apparatet med de åpne knivene når du tar det opp eller fører det.

## **EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSER**

Barn, personer med innskrenket fysisk, sensorisk eller psykisk ytelseevne eller manglende erfaring og kunnskaper eller personer som ikke har gjort seg kjent med denne bruksanvisningen må aldri tillates å bruke denne maskinen. Lokalt regelverk kan inneholde innskrenkelser på alderen til brukeren.

For å minimere helsefarer gjennom damp eller støv, skal apparatet ikke brukes i nærheten av toksiske, kreftfremkallende eller andre farlige stoffer. Med til dette teller asbest, arsen, barium, beryllium, bly, pesticider og andre helseskadelige materialer.

Hold personer i nærheten på sikker avstand fra hageredskapet.

Du må ikke arbeide ved dårlig lys. Brukeren trenger et god sikt over hele arbeidsområde for å se eventuelle farer.

Inspiser produktet før bruk. Undersøk og stram alle løse deler. Påse at alle deksler, stropper og håndtak er korrekt og trygt montert. Erstatt alle skadede deler før fortsatt bruk.

Ikke foreta noen som helst endringer på turtallsregulatoren.

Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M12 skal kun lades med lader av systemet #system#. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

**Advarsel!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dryppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

## **FORMÅLSMESSIG BRUK**

Den batteridrevne grensaksen er utlagt til skjæring og trimming av små grener og kvister inntil en diameter på 32 mm (bløtt tre) eller 25 mm (hardt tre). Skjær ingen grener med diameter som overskrider de ovennevnte verdiene.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

## **RESTRISIKOER**

Selv ved sakkyndig bruk av produktet kan restfarer ikke helt utelukkes. Ved bruk kan følgende risikoer oppstå og derfor må brukeren ta hensyn til følgende:

- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Bruk alltid vernebriller, solide langbukser, hansker og stødige sko.

## **INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER**

### **Bruk av Li-Ion batteripakker**

Batterier som ikke er brukt på lengre tid må lagres før bruk.

Temperatur på over 50°C minker ytelsen til batteriet. Unngå oppvarming av sol eller fyring.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter opplading.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager: Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C. Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%. Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

### **Overlastvern i Li-Ion batteripakker**

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for opplading blinker og elektroverktøyet utkobler seg automatisk. For gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen. Ved ekstreme belastninger opphører det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

### **Transport av Li-Ion batteripakker**

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av personene og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

## **TRANSPORT OG OPPBEVARING**

Lukk alltid knivene før transport, og ta ut batteripakken. Rengjør apparatet og trekk vernekappen over knivene. Skal oppbevares på et kjølig og tørt sted.

## **VEDLIKEHOLD**

Ha på deg beskyttelseshansker når knivene skal kvesses.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

## SYMBOLER

	Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.
	OBS! ADVARSEL FARE!
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	Ha på deg beskyttelseshansker! under vedlikeholdsarbeidene!
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Hold hendene bort fra skjæreværktøy og andre bevegelige deler. Fingre kan komme i skjæremekanismen og bli kuttet av eller skadet.
	Maskinen skal ikke utsettes for regn.
	Halvkuttet modus. Åpner knivene delvis for mindre, repeterende kutt.
	Full kuttemodus. Åpner knivene helt for kutting med større diameter.
	Forviss deg om at personer som står i nærheten ikke kan bli truffet av materialer som slynges ut eller som faller ned.
	ADVARSEL: Ta ut batteripakken før det utføres vedlikeholdsarbeider.
	Overhold sikkerhetsavstand.
	Deler eller tilbehør er ikke inkludert.



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatører og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterede data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.

	Tomgangsturtall
	Spenning
	Likestrøm
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

## TEKNISKA DATA

	M12 BLPRS
Typ	Batteri for kapsaxar
Produktionsnummer	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispänning	12 V ---
Max. beskärningskapacitet fullt klippläge	32 mm
Max. beskärningskapacitet halvt klippläge	16 mm
Totallängd	370 mm
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18...+50 °C
Rekommenderade batterityper	M12B...
Rekommenderade laddare	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Bullerinformation:</b> Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 62841.	
A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:	
Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K	69,14 / 3 dB(A)
Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Använd hörselskydd!</b>	
<b>Vibrationsinformation:</b> Totala vibrationsvärdet (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.	
Vibrationsemissionsvärde a <sub>v</sub> / Onoggrannhet K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## ⚠ VARNING!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

**⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.  
**Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR SAXAR

**Håll enbart i elverktygets isolerade handtag eftersom skärklingan kan komma i kontakt med "aktiva" ledningar.** Om klingan kommer i kontakt med „aktiv“ ledning kan metalldelar exponeras och ge användaren en elektrisk stöt.

Håll den fria handen borta från bladen och håll aldrig i grenen som du klipper av. Om den fria handen hålls på avstånd, kan den inte få skärskador av bladet.

Klä dig rätt. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar. Vida kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.

Använd alltid skyddsglasögon!

Bladet är vasst. Håll händerna från alla eggar och rörliga delar. Det finns risk för skärsår och avklippning.

Minska risken för personskador genom att alltid stänga saxen och sätta skydd på bladet när saxen inte används.

Minska risken för personskador genom att byta ut slöa, hackiga eller skadade blad.

Minska risken för explosion, elchock, och egendomsskada genom att aldrig klippa gas-, el- eller vattenledningar.

För att minska risken för elektriska stötar ska du kontrollera arbetsområdet för dolda rör och ledningar innan du börjar beskära.

Utsätt inte grensaxen för regn eller annan väta.

Håll den fria handen långt från bladen vid beskärningen.

Korsa inte armarna och sträck dig inte alltför långt.

Klipp alltid bort från dig själv.

Undvik att böja eller dra överdrivet i grenen som ska klippas.

Får inte användas uppe i träd, på stege eller på tak.

Klipp bara i föremål av trämaterial.

Klipp aldrig i växtmaterial med diameter större än 32 mm. Verktyget kan fastna, med risk för personskador.

Håll produkten ren från grenrester och annat. Sådana kan fastna mellan mothållet och bladet.

När en spänd gren klippas av, krävs uppmärksamhet så att den inte fjädrar tillbaka och slår till dig när spänningen frisläpps.

Om bladet fastnar i en gren vid användning, får bladet inte vridas. Stäng av apparaten, ta bort batteriet och dra ut verktyget långsamt från grenen.

Klipp av en gren i taget.

Fatta inte tag i bladen när du tar upp eller håller produkten.

## ÖVRIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Låt aldrig barn, personer med begränsad fysiskt, sensorisk eller mental förmåga, personer som saknar erfarenhet och kunskap, eller personer som inte känner till innehållet i den här bruksanvisningen använda den här maskinen. Lokala föreskrifter kan begränsa operatörens ålder.

För att minimera hälsoriskerna från ångor eller damm får maskinen inte användas i närheten av giftiga, cancerframkallande eller på annat sätt farliga material. Sådana material är bl.a. asbest, arsenik, barium, beryllium, bly, pesticider eller andra hälsovådliga material.

Håll personer på betryggande avstånd från trädgårdsredskapet.

Får ej användas vid dålig belysning. Operatören måste ha en tydlig bild av arbetsområdet för att identifiera potentiella faror.

Se över produkten före användning. Kontrollera och sätt fast ev. lösa delar. Se till att alla skydd och handtag sitter fast ordentligt. Byt ut eventuella skadade delar före användning.

Utför inga ändringar på maskinen.

Använd inte den här enheten när du är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System M12 batterier laddas endast i System M12 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

**Varning!** För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

## ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den batteridrivna grensaxen är utformad för att klippa och beskära små grenar och kvistar med diameter på upp till 32 mm (mjuka träslag) och 25 mm (hårda träslag). Får inte användas till grenar med större diameter än dessa värden.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

## KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används på ändamålsenligt och föreskrivet sätt kan kvarstående risker aldrig helt uteslutas. Vid användningen finns nedan nämnda risker varför du som användare vid sidan om alla andra föreskrifter också ska beaktas följande:

- Ögonskador orsakade av smutspartiklar. Använd alltid skyddsglasögon, stabila långbyxor, handskar och stabila skor.

## ANVISNINGAR AVSEENDE LITIJONBATTERIER

### Användning av litiumjonbatterier

Om du inte använder ett laddningsbart batteri längre tid bör det laddas innan du använder kameran igen.

Temperatur över 50°C reducerar batteriernas effekt. Undvik därför längre tids uppvärmning exempelvis genom solen eller värmelement.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

### Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverket i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverket frångörs automatiskt. För att sedan sätta på elverket igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen. Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slocknat kan du fortsätta med arbetet.

### Transportera litiumjonbatterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter. För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditörsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
  - Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditörsfirma.

## TRANSPORT OCH LAGRING

Stäng alltid saxen och ta bort batteriet före transport. Rensa bort skräp och sätt på skyddet på verktyget. Förvaras torrt och svalt.

## SKÖTSEL

Använd handskar när du slipar blad.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvidrera apparatens sprängkiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries

GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

## SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.
	Använd handskar vid underhåll!
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Håll händer borta från skärverktygen eller andra rörliga delar. Fingrar kan hamna i skärmekanismen och skadas eller förloras.
	Utsätt sägen inte för regn.
	Halvt skärkläge. Öppnar knivarna delvis för mindre, repetitiva snitt.
	Fullt skärkläge. Öppnar knivarna helt för skärning med större diameter.
	Säkerställ att personer som står i närheten inte träffas av material som kastas ut eller faller ned.
	VARNING: Ta ur det uppladdningsbara batteriet innan underhållsarbeten.
	Håll säkerhetsavståndet.
	Delar och tillbehör ingår inte i leveransen.



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat.

Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatörer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras.

Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE.

Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt.

Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.

	Tomgångsvarvtal, obelastad
	Spänning
	Likström
	Europeisk märkning om överensstämmelse
	Brittisk symbol för överensstämmelse
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Euroasiatisk symbol för överensstämmelse

TEKNISET ARVOT	M12 BLPRS
Tyyppi	Akkukäyttöiset oksasakset
Tuotantnumero	4919 56 01 XXXXX MJJJ
Paristojen jännite	12 V ---
Suurin leikkuuteho täysleikkauskäytössä	32 mm
Suurin leikkuuteho puolileikkauskäytössä	16 mm
Kokonaispituus	370 mm
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Suosittelun ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C
Suosittelut akkutyypit	M12B...
Suosittelut latauslaitteet	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Melunpäästö tiedot:</b> Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.	
Koneen tyyppillinen A-luokitettu melutaso:	
Melutaso / Epävarmuus K	69,14 / 3 dB(A)
Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Käytä kuulosuojaimia!</b>	
<b>Tärinätiedot:</b> Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.	
Värähtelyemissioarvo a <sub>p</sub> / Epävarmuus K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## **A** VAROITUS!

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävaroitimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.

**A** **VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

## **TURVALLISUUSOHJEET OKSASAKSET**

**Pitele sähkötyökalua ainoastaan eristetyistä kosketuspinnosta, sillä leikkuuterä saattaa osua kätettyihin johtoihin.** Jos leikkuuterä osuu sähköistettyyn johtoon, sähkötyökalun paljaat metalliosat sähköistyvät ja voivat aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

Pida vapaa kätesi etäällä leikkuuteristä. Älä pidä kiinni siitä oksasta, jota leikkaat. Kun pidät vapaan kätesi etäällä pensassaksista, vältät viiltohaavat.

Käytä soveliasta vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pida hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

Käytä aina suojalaseja!

Leikkuuterät ovat hyvin terävät. Pida kätesi etäällä teristä ja liikkuvista osista. Muussa tapauksessa uhkaa viiltohaavojen vaara ja pahimmillaan jäsenten irtileikkautuminen.

Tapaturmanvaaran vähentämiseksi sulje terät ja suojaa ne teränsuojuksella aina kun laitetta ei käytetä tai se pannaan varastoon.

Tapaturmanvaaran vähentämiseksi vaihda tylsyneet, vääntyneet tai vahingoittuneet terät uusiin.

Räjähdyksivaaran, sähköiskun vaaran ja esinevaurioiden vähentämiseksi älä koskaan katkaise kaasujohtoja, sähköjohtoja tai vesijohtoja.

Sähköiskun vaaran vähentämiseksi tarkista työalue piilossa olevien putkien ja johtojen varalta ennen karsimista.

Suojaaja pensassakset sateelta ja kosteudelta.

Pida vapaa kätesi aina leikkuualueen ulkopuolella.

Älä pane käsivarsiasi ristiin tai ojenna niitä liian kauas.

Leikkaa aina vartalosta pois päin.

Älä taivuta tai kiristä leikattavaa oksaa liiaksi.

Älä käytä pensassaksia ollessasi puussa, tikkailla tai katolla.

Soveltuu vain puun leikkaamiseen.

Älä leikkaa yli 32 mm paksuksia oksia. Näin tehdessä laite voi juuttua kiinni ja aiheuttaa tapaturmia.

Ota leikkujätteet ja muut materiaalit pois laitteesta. Nämä jätteet voisivat muuten jäädä kiinni terien väliin.

Leikatessasi jännitettyä oksaa varo sen takaisin ponnahtamista, jotta se ei osu sinuun, kun puun kuituihin kohdistuva jännitys laukeaa.

Jos terä takertuu leikatessa oksaan, älä väännä teriä. Sammuta laite, ota akku pois ja vedä laite suoraan ja hitaasti irti oksasta.

Leikkaa oksat aina yksitellen peräjäälkeen.

Älä tartu avoimiin leikkuuteeriin nostaessasi tai kuljettaessasi laitetta.

## **MUITA TURVALLISUUSOHJEITA**

Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt tai kokemukset ja taidot ovat riittämättömät, tai tähän käyttöohjeeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää tätä konetta. Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa käyttäjän ikää.

Minimoi höyryjen ja pölyjen aiheuttamat terveysriskit niin, ettet käytä laitetta myrkyllisten, karsinogeenisten tai muiden vaarallisten aineiden läheisyydessä. Näitä ovat mm. asbesti, arseeni, barium, beryllium, lyijy, torjunta-aineet tai muut terveydelle haitalliset aineet.

Pida lähistöllä olevat henkilöt turvallisella etäisyydellä puutarhalaitteesta.

Älä työskentele huonossa valaistuksessa. Käyttäjä tarvitsee selkeän näkymän työalueelle tunnistakseen mahdolliset vaarat.

Tarkista tuote ennen käyttöä. Tarkista, onko jokin osa löysällä, ja kiristä laitetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Älä tee mitään muutoksia laitteeseen.

Älä käytä tätä laitetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Käytä ainoastaan System M12 latauslaitetta System M12 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

**Varoitus!** Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

## **TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ**

Akkukäyttöiset oksasakset on suunniteltu pienten oksien ja varsien poisleikkaamiseen ja muutoleikkaamiseen, joiden halkaisija on enintään 32 mm (pehmeä puulaji) tai 25 mm (kova puulaji). Älä leikkaa oksia, joiden halkaisija on yllä mainittua suurempi.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

## **JÄÄMÄRISKIT**

Vaikka tuotetta käytetäänkin määräysten mukaisesti, niin jäämäriskejä ei voida välttää täysin. Käytössä saattaa esiintyä seuraavia riskejä, ja siksi käyttäjän tulee muistaa seuraavat asiat:

- Likahiukkasten aiheuttamat silmävammat. Käytä aina suojalaseja, tukevia pitkälahkeisia housuja, käsiineitä ja tukevia jalkineita.

## **LI-IONI AKKujen OHJEITA**

### **Li-ioniakkujen käyttö**

Jos vaihtoakkuja ei ole käytetty pitempään, ne tulee ladata uudelleen ennen käyttöä.

Yli 50 °C lämpötilat heikentävät vaihtoakun tehoa. Vältä pitempää lämpenemistä auringossa tai lämmittimen lähellä.

Pida aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän eliniän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä: Säilytä akku kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa. Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %. Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

### **Li-ioniakkujen yllälaatusuojaus**

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden vääntömomenttien, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäyttö vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimisesti. Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen irti ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen. Erittäin suuressa kuormituksessa akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kaikki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäyttö on sammunut, voi työtä jatkaa.

### **Li-ioniakkujen kuljettaminen**

Litium-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valvostelutoimitet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevat ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevat ja itse kuljetuksen.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.

Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

## **KULJETUS JA VARASTOINTI**

Ennen kuljetusta sulje aina terät ja ota akku pois. Puhdista laite ja vedä teränsuojaus terien päälle. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa.

## **HUOLTO**

Teriä teroitettaessa käytä suojakäsineitä.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee

varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaan konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

## MERKIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.
	VAROITUS! VARO! VAARA!
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Käytä suojakäsineitä huoltotoimia suorittaessasi!
	Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.
	Pidä kätesi poissa leikkaustyökaluista ja muista liikkuvista osista. Sormet saattavat joutua leikkauskoneistoon ja leikkautua irti tai loukkaantua muulla tavalla.
	Älä jätä konetta alttiiksi sateelle.
	Puoliksi leikattu tila. Avaa veitset osittain pienempiä, toistuvia leikkauksia varten.
	Täysi leikkaustila. Avaa veitset kokonaan halkaisijaltaan suurempia leikkaamista varten.
	Varmista, että sinkoavat tai putoavat materiaalit eivät osu lähellä oleviin ihmisiin.
	VAROITUS: Poista akku ennen huoltotoita.
	Säilytä turvaväli.
	Osat tai varusteet eivät sisälly toimitukseen.



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

	Kuormittamaton kierros-luku
	Jännite
	Tasavirta
	Euroopan vaatimustenmukaisuusmerkki
	Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	Euraasian yhdenmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ		M12 BLPRS
Κατασκευαστικό είδος	Ψαλίδι κλαδέματος με μπαταρία	
Αριθμός παραγωγής	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ	
Τάση μπαταρίας	12 V ---	
Ανώτ. απόδοση κοπής στον τρόπο λειτουργίας πλήρους κοπής	32 mm	
Ανώτ. απόδοση κοπής στον τρόπο λειτουργίας μισής κοπής	16 mm	
Συνολικό μήκος	370 mm	
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg	
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-18...+50 °C	
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών	M12B...	
Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC	
<b>Πληροφορίες θορύβου:</b> Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841. Η σύμφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε: Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K <b>Φοράτε προστασία ακοής (ωασπίδες)!</b>	69,14 / 3 dB(A) 80,14 / 3 dB(A)	
<b>Πληροφορίες δόνησης:</b> Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841. Τιμή εκπομπής δόνησεων $a_h$ / Ανασφάλεια K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>	

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.  
**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΨΑΛΙΔΙ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ

**Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, επειδή το μαχαίρι κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με μη ορατές ηλεκτρικές γραμμές.** Η επαφή του μαχαίριου κοπής με μια ηλεκτροφόρα γραμμή μπορεί να θέσει τα μεταλλικά τμήματα του μηχανήματος επίσης υπό τάση και να οδηγήσει έτσι σε ηλεκτροπληξία.

Το ελεύθερο χέρι μακριά από τα μαχαίρια. Μην κρατείστε στο κλαδί που θέλετε να κόψετε. Κρατώντας το ελεύθερο χέρι μακριά από το κλαδευτήρι, αποτρέπετε αμυχές και πληγές.

Να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Να μη φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Μαλλιά και ρούχα μακριά από τα κινητά εξαρτήματα. Φαρδιά ενδύματα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν στα κινητά εξαρτήματα.

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά!

Τα μαχαίρια είναι πολύ αιχμηρά. Τα χέρια σας μακριά από τα μαχαίρια και τα κινητά εξαρτήματα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος αμυχών και πληγών, καθώς και ακρωτηριασμού των άκρων.

Προς ελαχιστοποίηση των κινδύνων τραυματισμού να κλείνετε πάντα τα μαχαίρια και να τα καλύπτετε με τα προστατευτικά καπάκια, όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται.

Προς ελαχιστοποίηση των κινδύνων τραυματισμού να αντικαθιστάτε αμβλέα, χαλασμένα ή καταστραμμένα μαχαίρια.

Προς ελαχιστοποίηση του κινδύνου έκρηξης, ηλεκτροπληξίας και υλικής ζημιάς να μην τεμαχίζετε ποτέ ηλεκτρικά καλώδια, αγωγούς αερίου ή νερού.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ελέγξτε την περιοχή εργασίας για κρυμμένους σωλήνες και καλώδια πριν από το κλάδεμα.

Να προστατεύετε το κλαδευτήρι από την υγρασία και τη βροχή.

Το ελεύθερο χέρι πάντα μακριά από την περιοχή κοπής.

Μη σταυρώνετε και μην εκτείνετε υπερβολικά τα χέρια σας.

Να κόβετε πάντα μακριά από το σώμα.

Μη λυγίζετε ή τεντώνετε υπερβολικά το κλαδί που θέλετε να κόψετε.

Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι πάνω σ' ένα δένδρο, μια σκάλα ή τη σκεπή.

Κατάλληλο μόνο για την κοπή ξύλου.

Μην κόβετε κλαδιά με διάμετρο πάνω από 32 χιλ.

Διαφορετικά μπορεί να μπλοκάρει το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμούς.

Να απαλλάσσετε το εργαλείο από κατάλοιπα κοπής και λοιπά υλικά.

Διαφορετικά μπορεί να μαγκώνουν αυτά τα υπολείμματα ανάμεσα στα μαχαίρια.

Κατά την κοπή να προσέχετε την ελαστική παλινδρόμηση κλαδιών που βρίσκονται υπό τάση, ώστε να μη σας χτυπήσουν, όταν αποχωρήσει η τάση στις ίνες του ξύλου.

Μην περιστρέφετε τα μαχαίρια, όταν αυτά εμπλέκονται σ' ένα κλαδί κατά τη διαδικασία κοπής. Απενεργοποιήστε το εργαλείο, αφαιρέστε το συσσωρευτή και τραβήξτε το εργαλείο ίσια και αργά από το κλαδί.

Να κόβετε τα κλαδιά το ένα μετά το άλλο χωριστά.

Μην πιάνετε το εργαλείο από τα ανοιχτά μαχαίρια, όταν το ανασηκώνετε ή το διευθύνετε.

## ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην αφήνετε ποτέ, να χρησιμοποιείται αυτό το μηχάνημα από παιδιά, άτομα με περιορισμένες σωματικές, οργανοληπτικές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Τοπικές διατάξεις μπορεί να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.

Για να μειώσετε τους κινδύνους για την υγεία σας από ατμούς ή σκόνες, μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοντά σε τοξικά, καρκινογόνα ή άλλα επικίνδυνα προϊόντα. Σ' αυτά υπολογίζονται εκτός των άλλων αμιάντος, αρσενικό, βάριο, βρώμιο, μόλυβδος, φαρμακικά ή άλλα ανθυγιεινά υλικά.

Να κρατάτε τυχόν παρευρισκόμενα άτομα άσφαλής απόσταση από το μηχάνημα κήπου.

Μην εργάζεστε με ανεπαρκή φωτισμό. Ο χειριστής χρειάζεται πλήρη ορατότητα της περιοχής εργασίας για να αναγνωρίζει πιθανούς κινδύνους.

Να ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Ελέγξτε αν έχουν χαλαρώσει καπάκια ή άλλα εξαρτήματα. Σιγουρευτείτε αν έχουν στερεωθεί κανονικά και σιγούρα όλοι οι μηχανισμοί προστασίας και οι λαβές. Πριν από τη χρήση αντικαταστήστε όλα τα χαλασμένα εξαρτήματα. Ελέγξτε αν έχει διαρροές ο συσσωρευτής.

Μη μετατρέτετε το εργαλείο.

Μην εργάζεστε με αυτό το προϊόν, όταν είσατε κουρασμένος ή άρρωστος ή υπό την επιρροή οινοπνεύματος, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κινδύνους βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M12 μόνο με φορτιστές του συστήματος #system#. Μην φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

**Προειδοποίηση!** Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

## ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το κλαδευτήρι με συσσωρευτή έχει σχεδιαστεί για την κοπή και το κλάδεμα μικρών κλαδιών και παρακλαδιών με διάμετρο έως 32 χιλ. (μαλακό ξύλο) ή έως 25 χιλ. (σκληρό ξύλο). Μην κόβετε κλαδιά που η διάμετρός τους υπερβαίνει τις προηγουμένως αναφερόμενες τιμές.

Αυτή το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

## ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμα και σε περίπτωση ορθής χρήσης του προϊόντος δεν μπορούν να αποκλειστούν λοιποί κίνδυνοι. Κατά τη χρήση μπορούν να παρουσιαστούν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, για αυτόν τον λόγο ο χειριστής πρέπει να προσέξει τα παρακάτω:

- Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματίδια.  
Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, ανθεκτικά, μακριά παντελόνια, γάντια και ανθεκτικά υποδήματα.

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

### Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα τις φορτίζετε πριν από τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από τους 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφύγετε το ζέσταμα για μεγάλο διάστημα από τον ήλιο ή τη θέρμανση.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρέθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C.

Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.

Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

### Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, δονείται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα.

Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.

Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

### Μεταφορά επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται πρώτιστα στους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορτών.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν τη μεταφορά να κλείνετε πάντα τα μαχαίρια και να αφαιρείτε το συσσωρευτή. Καθαρίστε το εργαλείο και τοποθετήστε το προστατευτικό πάνω στα μαχαίρια. Διαφυλάξτε το σ' έναν ψυχρό και ξηρό χώρο.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
















Κατά το ακόνισμα των μαχαiriών να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## ΣΥΜΒΟΛΑ

	Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης να φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	Κρατάτε τα χέρια μακριά από το κοπτικό εργαλείο και τα άλλα κινητά εξαρτήματα. Τα δάκτυλα μπορούν να εισέλθουν στο μηχανισμό κοπής και να κοπούν ή να τραυματιστούν.
	Η μηχανή να μην εκτίθεται σε βροχή.

	Λειτουργία μισής κοπής. Ανοίγει μερικώς τα μαχαίρια για μικρότερα, επαναλαμβανόμενα κοψίματα.
	Λειτουργία πλήρους κοπής. Ανοίγει πλήρως τα μαχαίρια για κοπή μεγαλύτερης διαμέτρου.
	Προσέξτε να μην πληττονται κοντά ευρισκόμενα άτομα από εκτινασσόμενα ή υλικά που πέφτουν κάτω.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> Κατά τις εργασίες συντήρησης να αφαιρείται ο συσσωρευτής.
	Να τηρείτε μίαν απόσταση ασφαλείας.
	Εξαρτήματα και αξεσουάρ δεν περιέχονται στον παραδοτέο εξοπλισμό.
	Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρέσει ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον, την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικά ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.
	Αριθμός στρωφών χωρίς φορτίο
	Τάση
	Συνεχές ρεύμα
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	001
	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNİK VERİLER	M12 BLPRS
Modeli	Akülü kesme makası
Üretim numarası	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Batarya voltajı	12 V ---
Tam kesme modunda maks. kesme gücü	32 mm
Yarım kesme modunda maks. kesme gücü	16 mm
Toplam Uzunluk	370 mm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Tavsiye edilen akü tipleri	M12B...
Tavsiye edilen şarj aletleri	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Gürültü bilgileri:</b> Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.	
Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:	
Ses basıncı seviyesi / Tolerans K	69,14 / 3 dB(A)
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Koruyucu kulaklık kullanın!</b>	
<b>Vibrasyon bilgileri:</b> Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:	
Titreşim emisyon değeri a <sub>v</sub> / Tolerans K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## ⚠ UYARI!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

**⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun.** Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir. **Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.**

## GÜVENLİK TALİMATLARI KESME MAKASI

**Kesici aksam gizli teller ya da kendi kablosuyla temas edebileceği için elektrikli aleti sadece yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesici aksamın „akımlı“ bir telle temas etmesi elektrikli aletin ağırlıklı metal kısımlarının „akımlı“ olmasına ve operatörün elektrik çarpmasına maruz kalmasına neden olabilir.

Boştaki elinizi bıçaklardan uzak tutun. Kesmekte olduğunuz dala tutunmayın. Boştaki elinizi dal budama makasından uzak tutarak kesik yaralarını önlemektensiniz.

Uygun kıyafetler giyin. Bol giysiler giymeyin veya takılar takmayın. Saçlarınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara kaptrınabilir.

Daima koruyucu bir gözlük takınız!

Bıçaklar çok keskin. Ellerinizi bıçaklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Aksi halde uzuvların kopmasına kadar giden kesik yaraları tehlikesi söz konusudur.

Yaralanma riskini en aza indirmek için, bıçakları kullanmadığınızda ve cihazı muhafaza etmek için her zaman kapatın ve koruyucu kapağı üzerine geçirin.

Yaralanma riskini en aza indirmek için küt, kırık veya hasarlı bıçakları değiştirin.

Patlama, elektrik çarpması ve maddi riskini en aza indirmek için asla gaz hatlarını, elektrik hatlarını veya su hatlarını kesmeyin.

Elektrik çarpması riskini azaltmak için, budamadan önce çalışma alanında gizli borular ve kablolar olup olmadığını kontrol edin.

Dal budama makasını yağmur ve nemden koruyun.

Boştaki elinizi her zaman kesim yapılan alanın dışında tutun.

Kollarınızı çapraz yapmayın veya aşırı gerdirmeyin.

Her zaman vücudunuzdan uzaklaşacak şekilde kesim yapın.

Kesilecek olan dalı aşırı bükmeyin veya gerdirmeyin.

Makası bir ağaç, merdiven veya çatı üzerindeyken kullanmayın.

Sadece ağaç kesmek için kullanılabilir.

Çapları 32 mm üzerinde olan dalları kesmeyin. Aksi halde cihaz bloke olabilir ve yaralanmalara neden olabilir.

Cihazdaki kesimde oluşan artıklar ve başka malzemeleri temizleyin.

Aksi halde artıklar bıçaklar arasına sıkışabilir.

Gerilmiş durumdaki bir dalın kesilmesi sırasında, ağaç liflerinin gerginliği azaldığından size çarpmaması için dalın geri yaylanmasına dikkat edin.

Kesme işlemi sırasında bıçak bir dala takılacak olursa, bıçakları çevirmeyin. Cihazı kapatın ve aküsünü çıkartarak cihazı düz bir şekilde ve yavaşça daldan çekerek çıkartın.

Dalları her zaman teker teker sırayla kesin.

Cihazı elinize alırken veya kullanırken açık olan bıçaklarından tutmayın.

## EK GÜVENLİK UYARILARI

Çocukların, bedensel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyimi ve bilgisi olmayan veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilerin bu makineyi kullanmasına asla izin vermezsiniz. Bölgesel yönetmelikleri, makineyi kullanacak kişinin yaşıyla ilgili kısıtlamalar öngörebilir.

Buharlar veya tozlardan dolayı sağlık risklerini en aza indirmek için cihazı zehirli, kanserojen veya başka tehlikeli maddelerin yakınında kullanmayın. Bunların arasında örn. asbest, arsenik baryum, berilyum, kurşun, pestisit veya sağlık için tehlikeli başka malzemeler bulunmaktadır.

Çalışırken çevrenizdeki kişileri bahçe aletinden güvenli bir uzaklıkta tutun.

Yeterli olmayan aydınlatma altında çalıştırmayın. Kullanıcının, potansiyel tehlikeleri belirlemek için çalışma alanının net bir şekilde görmesi gereklidir.

Her kullanım öncesi makineyi inceleyin. Gevşemiş tespit elemanları olup olmadığını kontrol edin. Tüm korkuluk ve tutamakların yerlerinde bulduklarından emin olun. Kullanmadan önce hasarlı parçaları değiştirin.

Alet üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.

Ürünü hiçbir zaman yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kisa devre tehlikesi).

C18 sistemli kartuş aküleri sadece M12 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

**Uyarı!** Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

## KULLANIM

Akülü dal budama makası çapı 32 mm (yumuşak odun) veya 25 mm'ye (sert odun) kadar olan küçük dalların kesilmesi için tasarlanmıştır. Çapları yukarıda anılan değerlerin üzerinde olan dalları kesmeyin.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

## KALAN RİSKLER

Ürün usulüne uygun kullanıldığında dâhil, kalan tehlikeler söz konusu olabilir. Kullanım sırasında aşağıda belirtilen riskler meydana gelebilir ve bu yüzden kullanıcının aşağıdaki hususlara dikkat etmesi gerekmektedir:

- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon, eldiven ve

sağlama ayakkabılar giyiniz.

## LİTYUM İYON PİLLER İÇİN AÇIKLAMALAR

### Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanılmayan değiştirilebilir aküleri kullanmadan önce tekrar şarj ettiriniz.

50°C üzerindeki sıcaklıkta değiştirilebilir akünün gücü azalır. Güneş veya kalorifer ile uzun süre ısınmasını önleyiniz.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı noktalarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkartılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin. Aküyü yüklenme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

### Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yüklem göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalıştırmak için şalter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yüklem göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmenden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

### Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- PİL paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

## TAŞIMA VE MUHAFAZA ETME

Taşımadan önce bıçakları her zaman kapatın ve aküyü çıkartın. Cihazı temizleyin ve koruma kılıfını bıçakların üzerine geçirin. Serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.

## BAKIM

Bıçakları bilemeden önce koruyucu eldiven giyin.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis

adresu broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

## SEMBOLLER

	Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
	<b>DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!</b>
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Bakım işleri yaparken koruyucu eldiven giyin!
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Ellerinizi kesme aleti ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun. Parmaklarınız kesme mekanizmasına kaçabilir, kopabilir veya yaralanabilir.
	Makineyi yağmur altında tutmayın.
	Yarım kesim modu. Daha küçük, tekrarlayan kesimler için bıçakları kısmen açar.
	Tam kesim modu Daha büyük çaplı kesim için bıçakları tamamen açar.
	Cihazdan fırlayan veya düşen malzemelerin etrafta duran insanlara çarpmamasını sağlayın.
	İKAZ: Bakım işlerinden önce aküyü çıkartın.
	Güvenlik mesafesini koruyun.
	Parçalar veya aksesuarlar teslimat kapsamına dahil değildir.



Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pillerinizi, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.

	Boşta ki devir sayısı
	Voltaj
	Doğru akım
	Avrupa Uygunluk İşareti
	Britanya Uygunluk İşareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	001
	Avrasya uygunluk işareti

TECHNICKÁ DATA	M12 BLPRS
Typ	Bateriové nůžky na větvě
Výrobní číslo	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Napětí baterie	12 V ---
Max. řezný výkon v režimu plného řezu	32 mm
Max. řezný výkon v režimu polovičního řezu	16 mm
Celková délka	370 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C
Doporučené typy akumulátorů	M12B...
Doporučené nabíječky	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Informace o hluku:</b> Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.	
V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:	
Hladina akustického tlaku / Kolísavost K	69,14 / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Používejte chrániče sluchu!</b>	
<b>Informace o vibracích:</b> Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.	
Hodnota vibračních emisí a <sub>v</sub> / Kolísavost K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémát.

**VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění. Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K NŮŽKÁM NA VĚTVĚ

**Elektrický nástroj držte pouze za izolované úchopové plochy, protože může dojít ke styku nože se skrytými. Kontakt s nože „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.**

Volnou ruku držte mimo dosah nožů. Nedržte se pevně větve, kterou ořezáváte. Držením volné ruky mimo dosah nůžek na větve zabráníte řezným poraněním.

Noste odpovídající oděv. Nenoste volný oděv nebo ozdoby. Vlasy a oděv držte mimo dosah pohyblivých dílů. Volný oděv, ozdoby a dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých dílů.

Vždy noste ochranné brýle!

Nože jsou velmi ostré. Vaše ruce držte mimo dosah nožů a pohyblivých dílů. V opačném případě existuje riziko řezných poranění až po oddělení končetin.

Aby se minimalizovalo riziko poranění, nože při nepoužívání a pro uskladnění přístroje vždy zavřete a zakryjte ochrannou krytkou.

Aby se minimalizovalo riziko poranění, tupé, vytlučené nebo poškozené nože vyměňte.

Aby se minimalizovalo riziko výbuchů, zásahů elektrickým proudem nebo věcných škod, nikdy nepřetěňte plynová potrubí, elektrická vedení nebo vodovodní potrubí.

Kvůli zabránění zásahu elektrickým proudem před přežíváním zkontrolujte, zda v pracovní oblasti nejsou skryté trubky a dráty.

Nůžky na větvě chraňte před deštěm a vlhkostí.

Volnou ruku držte vždy mimo oblasti řezu.

Paže nepřekřížujte ani je nenatahujte.

Vždy řežte směrem pryč od těla.

Řezanou větev nadměrně neohýbejte ani nenapínejte.

Nůžky nepoužívejte na stromu, na žebříku nebo na střeše.

Vhodné pouze pro řezání dřeva.

Neřežte větve s průměrem větším než 32 mm. V opačném případě se může přístroj zablokovat a způsobit poranění.

Přístroj zbavte zbytků z řezání a ostatního materiálu.

V opačném případě se mohou tyto zbytky sevřít mezi nože.

Dávejte pozor při řezání větve, která je napnutá a to vzhledem na zpětné odpružení, abyste nebyli zasaženi, když pnutí ve vláknech dřeva poleví.

Pokud by se měl nůž během řezání zachytit větví, nože nepřetácejte. Vypněte přístroj, vyjměte akumulátor a vytáhněte přístroj rovně a pomalu z akumulátoru.

Větvě řežte vždy jednotlivě za sebou.



Přístroj při zachycení nebo vedení nechte za otevřeného nože.

## DODATKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nikdy nedovolte, aby tento stroj používaly děti, osoby s omezenou tělesnou, smyslovou nebo duševní výkonností nebo chybějícími zkušenostmi a znalostmi nebo osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k použití. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.

Aby se minimalizovaly zdravotní rizika v důsledku výparů nebo prachu, zařízení nepoužívejte v blízkosti toxických, karcinogenních nebo jiných nebezpečných materiálů. K tomu kromě jiných patří azbest, arzen, baryum, beryllium, olovo, pesticidy nebo jiné zdraví škodlivé materiály.

Poblíž stojící osoby zadržte v bezpečné vzdálenosti vůči zahradnímu nářadí.

Nepracujte při slabém osvětlení. Pracovník obsluhy potřebuje jasný pohled na pracovní prostor k identifikaci potenciálních nebezpečí.

Zkontrolujte zařízení před každým použitím. Zkontrolujte a utáhněte všechny volné části. Ujistěte se, že jsou všechny ochranné kryty a rukojeti správně a bezpečně nasazeny. Před použitím vyměňte jakékoli poškozené součásti.

Na přístroji neprovádějte žádné změny.

Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použitě nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkrat.

Akumulátor systému M12 nabíjejte pouze nabíječkou systému #system#. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkládně vyhledat lékaře.

**Varování!** Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, nepoňujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapaliny a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

## OBLAST VYUŽITÍ

Akumulátorové nůžky na větve jsou dimenzované na řezání a přirezávání malých větví a větví až do průměru 32 mm (měkké dřevo), resp. 25 mm (tvrdé dřevo). Nežezte větve, které překračují výše uvedené hodnoty.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

## ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce ani při řádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

- Poranění očí způsobená částicemi nečistot. Noste vždy ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.

## UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

### Použití lithium-iontových baterií

Baterie, které se delší čas nepoužívají, před použitím dobijte.

Teplota nad 50°C snižuje výkon výměnné baterie. Zabraňte delšímu přehřívání přístroje vlivem slunce nebo vytápění.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabíjení vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátorů po dobu delší než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

### Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru přilíží vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne. K opětovnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač. Při extrémním zatížení dochází k přilíží vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí. V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

### Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřj vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vytekající baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

## TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

Nože před přepravou vždy zavřete a vyjměte akumulátor. Přístroj vyčistěte a natáhnete ochranu přes nože. Uschovejte na chladném a suchém místě.

## ÚDRŽBA

Při ostření nožů noste ochranné rukavice.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz. "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH,








Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrtek jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

## SYMBOLY

	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Během údržby noste ochranné rukavice!
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Nesahat na řezné nástroje a jiné pohyblivé části. Prsty by se mohly dostat do řezného mechanismu. Nebezpečí amputace nebo úrazu.
	Nevystavujte stroj dešti.
	Režim polovičního řezu. Částečně otevírá nože pro menší, opakující se řezy.
	Režim plného řezu. Úplně otevírá nože pro řezání větších průměrů.
	Zabezpečte, aby vymrštěný nebo padající materiál nemohl zasáhnout okolo stojící osoby.
	VAROVÁNÍ: Před prováděním údržby vyjměte ven akumulátor.
	Dodržujte bezpečný odstup.
	Díly nebo příslušenství nejsou součástí dodávky.



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snížení potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.

	Volnoběžné otáčky
	Napětí
	Stejnoseměrný proud
	Značka shody v Evropě
	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
	Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE	M12 BLPRS
Typ	Akumulátorové nožnice na konáre
Výrobné číslo	4919 56 01 XXXXX MJJJ
Napätie batérie	12 V ---
Max. rezný výkon v režime plného rezu	32 mm
Max. rezný výkon v režime polovičného rezu	16 mm
Celková dĺžka	370 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C
Odporúčane typy akupaku	M12B...
Odporúčane nabíjačky	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Informácia o hluku:</b> Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.	
V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:	
Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K	69,14 / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Používajte ochranu sluchu!</b>	
<b>Informácie o vibráciách:</b> Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 62841.	
Hodnota vibračných emisií a <sub>v</sub> / Kolísavosť K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## POZOR!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úroveň expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy čas, keď je nástroj vypnutý alebo keď mal beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

**VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie.** Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

**Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA STRIHANIE NOŽNICAMI

**Elektrický nástroj držte len za izolované úchopné povrchy, lebo rezná ostrie sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi.** Pri kontakte rezných ostrí so „živým“ vodičom by mohli byť obnažené kovové diely pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu úder elektrickým prúdom

Voľnú ruku držte mimo dosahu nožov. Nedržte sa pevne konára, ktorý orezávate. Držaním voľnej ruky mimo dosahu nožnic na konáre zabránite rezným poraneniam.

Noste primerané oblečenie. Nenoste voľne sediace kusy odevu alebo ozdoby. Vlasy a odev držte mimo dosahu pohyblivých dielov. Voľne sediace kusy odevu, ozdoby a dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých dielov.

Vždy noste ochranné okuliare!

Nože sú veľmi ostré. Vaše ruky držte mimo dosahu nožov a pohyblivých dielov. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo rezných poranení až po oddelenie končatín.

Aby sa minimalizovalo riziko poranenia, nože pri nepoužívaní a na uskladnenie prístroja vždy zatvorte a zakryte ochrannou

krytkou.

Aby sa minimalizovalo riziko poranenia, tupé, vytlčené alebo poškodené nože vymeňte.

Aby sa minimalizovalo riziko výbuchov, zásahov elektrickým prúdom alebo vecných škôd, nikdy nepretnite plynové potrubia, elektrické vedenia alebo vodovodné potrubia.

Kvôli zabráneniu zásahu elektrickým prúdom pred prerezávaním skontrolujte pracovnú oblasť, či v nej nie sú skryté potrubia a káble.

Nožnice na konáre chráňte pred dažďom a vlhkosťou.

Voľnú ruku držte vždy mimo oblasti rezu.

Ruky neprekrižujte ani nevstierajte.

Vždy režeť smerom preč od tela.

Rezaný konár neohýbajte ani nenapínajte nadmerne.

Nožnice nepoužívajte na strome, na rebríku alebo na streche.

Vhodné iba na rezanie dreva.

Nerežte konáre s priemerom väčším ako 32 mm. V opačnom prípade sa môže prístroj zablokovať a spôsobiť poranenia.

Prístroj zbvate zvyšok rezania a ostatného materiálu. V opačnom prípade sa môžu tieto zvyšky zovrieť medzi nože.

Dávajte pozor pri rezaní konára nachádzajúceho sa pod pnutím vzhľadom na spätné odpruženie, aby ste neboli zasiahnutí, keď pnutie vo vláknoch dreva poľaví.

AK BY SA MAL NÔŽ POČAS REZANIA ZACHYTIŤ KONÁROM, NOŽE NEPRETÁČAJTE. Vypnite prístroj, odoberte akumulátor a vyťahnite prístroj rovno a pomaly z konára.

Konáre režeť vždy jednotlivito za sebou.

Prístroj pri zachytení alebo vedení nechytajte za otvorené nože.

## PRIDAVNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nikdy nedovoľte, aby tento stroj používali deti, osoby s obmedzenou telesnou, senzorickou alebo duševnou výkonnosťou alebo chýbajúcimi skúsenosťami a znalosťami alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na používanie. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.

Aby sa minimalizovali zdravotné riziká v dôsledku výparov alebo prachu, zariadenie nepoužívajte v blízkosti toxických, karcinogénnych alebo iných nebezpečných materiálov. K tomu okrem iného patria azbest, arzén, bárium, berýlium, olovo, pesticídy alebo iné zdravie škodlivé materiály.

Postarajte sa o to, aby osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti, mali bezpečný odstup od pracovného priestoru záhradníckeho náradia.

Nepracujte pri slabom osvetlení. Pracovník obsluhy potrebuje jasný pohľad na pracovný priestor na identifikáciu potenciálnych nebezpečenstiev.

Pred použitím produkt skontrolujte. Skontrolujte a utiahnite prípadne uvoľnené diely. Skontrolujte, či sú všetky kryty a rukoväť bezpečne nasadené. Pred použitím vymeňte všetky poškodené diely

Na prístroji neuskutočňujte žiadne zmeny.

Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vyťahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M12 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému #system#. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batérieovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjete ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

**Varovanie!** Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

## POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Akumulátorové nožnice na konáre sú dimenzované na rezanie a prírežovanie malých konárov a vetiev až do priemeru 32 mm (mäkké drevo), resp. 25 mm (tvrdé drevo). Nerežte konáre, ktoré prekračujú vyššie uvedené hodnoty.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

## ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Dokonca ani pri riadnom používaní výrobku podľa predpisov sa nedajú úplne vylúčiť zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledujúce riziká, a preto by obsluha mala dodržiavať nasledovné pokyny:

- Poranenia očí spôsobené čistočkami nečistôt. Noste vždy ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice, rukavice a pevnú obuv.

## OPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

### Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané výmenné batérie pred použitím dobite.

Teplota nad 50°C znižuje výkon výmennej batérie. Zabráňte dlhšiemu prehrievaniu prístroja slnkom alebo vykurovaním.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C.

Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

### Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobíjania začne blikať a motor sa následne samočinne vypne.

K opätovnému zapnutiu uvoľnite a následne opäť stlačte tlačidlový vypínač.

Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikať všetky kontroly indikátora dobíjania a blikať tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí.

V okamihu, keď indikátor dobíjania prestane blikať, je možné v práci opäť pokračovať.

### Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

**TRANSPORT A SKLADOVANIE**

Nože pred prepravou vždy zatvoríte a vyberte akumulátor. Prístroj vyčistíte a natiahniete ochranu cez nože. Uschovajte na chladnom a suchom mieste.

**ÚDRZBA**

Pri ostrení nožov noste ochranné rukavice.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

**SYMBOLY**

	Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.
	<b>POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!</b>
	Pred každou prácou na stroji vymenný akumulátor vytiahnuť.
	Počas údržbárskych prác noste ochranné rukavice!
	Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.
	Roke imejte oddalene od rezálneho orodja in ostalih gibljivih delov. Prsti lahko zaidejo v rezalni mehanizem in se poškodujejo ali odtrgajo.
	Nevystavujte stroj dažďu.
	Režim polovičného rezu. Čiastočne otvorí nože pre menšie, opakujúce sa rezy.
	Režim úplného rezu. Úplne otvorí nože pre rezanie s väčším priemerom.
	Zabezpečte, aby vymrštený alebo padajúci materiál nemohol zasiahnuť okolo stojace osoby.
	<b>VÝSTRAHA:</b> Pred údržbárskymi prácami vyberte von akumulátor.
	Dodržiavajte bezpečný odstup.
	Diely alebo príslušenstvo nie sú súčasťou dodávky.



Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu o hľadisko recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín. Použitie batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.

	Otáčky naprázdno
	Napätie
	Jednosmerný prúd
	Značka zhody v Európe
	Britská značka zhody
	Značka zhody na Ukrajine
	Euroázijská značka zhody

**DANE TECHNICZNE**

M12 BLPRS	
Typ	Nożyce akumulatorowe
Numer produkcyjny	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Napięcie akumulatora	12 V ---
Maks. wydajność cięcia w trybie pełnego cięcia	32 mm
Maks. wydajność cięcia w trybie półcięcia	16 mm
Długość całkowita	370 mm
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	M12B...
Zalecane ładowarki	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC

**Informacja dotycząca szumów:** Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K

69,14 / 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej / Niepewność K

80,14 / 3 dB(A)

**Należy używać ochroniaczy uszu!**

**Informacje dotyczące wibracji:** Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841.

Wartość emisji drgań  $a_w$  / Niepewność K

< 2,5 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

**⚠ OSTRZEŻENIE!**

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia.** Zaniebdania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA NOŻYC DO GAŁĘZI**

**Elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za przewidziane do tego celu izolowane uchwyty, ponieważ istnieje ryzyko przypadkowego zetknięcia się ostrza z niewidocznym przewodem elektrycznym.** Kontakt ostrza z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia i porażenie operatora.

Prosimy trzymać ręce z dala od noży. Nie należy trzymać za ucinaną gałąź. Trzymanie wolnej ręki z dala od sekatora pozwoli uniknąć urazów związanych z cięciem.

Nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.

Zawsze należy używać okularów ochronnych!

Noże są bardzo ostre. Trzymać ręce z dala od noży i ruchomych części. W przeciwnym razie istnieje ryzyko skaleczenia, a nawet odcięcia kończyn.

Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, po zakończeniu korzystania z urządzenia oraz przed jego schowaniem należy zawsze zamykać ostrza i przykrywać je pokrywą ochronną.

Aby zminimalizować ryzyko zranienia, należy wymieniać tępe, zużyte lub uszkodzone noże.

Aby zminimalizować ryzyko wybuchu, porażenia prądem i uszkodzenia mienia, nigdy nie należy przecinać rur gazowych, linii energetycznych ani rur wodnych.

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do przycinania sprawdź, czy w miejscu pracy nie ma ukrytych rur i przewodów.

Chronić sekator przed deszczem i wilgocią.

Zawsze trzymać wolną rękę poza obszarem cięcia.

Nie należy krzyżować ani nadmiernie rozciągać ramion.

Należy zawsze ciąć z dala od ciała.

Nie należy nadmiernie zginać ani napinać gałęzi przeznaczonych do cięcia.

Nie należy używać sekatora przebywając na drzewie, drabinie lub dachu.

Nadaje się tylko do cięcia drewna.

Nie należy ciąć gałęzi o średnicy większej niż 32 mm. W przeciwnym razie urządzenie może się zakleszczyć i spowodować obrażenia.

Oczyścić urządzenie z pozostałości po cięciu i innych materiałów.

W przeciwnym razie pozostałości te mogą zakleszczyć się między ostrzami.

Podczas cięcia napiętej gałęzi należy mieć na uwadze możliwy odrzut, co pozwoli uniknąć uderzenia w momencie zwolnienia napięcia włókien drewna.

Jeśli podczas cięcia ostrze zaczepi się o gałąź, nie należy wykręcać ostrzy. Wyłączając urządzenie, wyjąć akumulator i wyciągać urządzenie prosto i powoli z gałęzi.

Gałęzie należy zawsze ucinąć pojedynczo.

Podczas podnoszenia lub prowadzenia urządzenia nie należy dotykać go za otwarte ostrza.

#### DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie wolno pozwolić na to, aby niniejszą maszynę obsługiwały dzieci, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych ani też osoby, które nie są zaznajomione z niniejszą instrukcją użytkownika. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.

Aby zminimalizować ryzyko narażenia zdrowia związane z oparami lub pyłami, nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu substancji toksycznych, rakotwórczych czy innych niebezpiecznych substancji. Należą do nich azbest, arsen, bar, beryl, ołów, pestycydy i inne materiały szkodliwe dla zdrowia.

Osoby, przebywające się w pobliżu, powinny zachować bezpieczną odległość od narzędzia ogrodowego.

Nie pracować przy słabym oświetleniu. Operator powinien mieć zapewnioną dobrą widoczność w obszarze pracy, aby mieć możliwość identyfikacji potencjalnych zagrożeń.

Sprawdzić stan techniczny urządzenia przed każdym użyciem. Sprawdzić, czy nie ma obzulowanych elementów i w razie potrzeby dokręcić je. Upewnić się, że wszystkie elementy zabezpieczające, osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane. Wymienić wszystkie uszkodzone elementy przed rozpoczęciem użytkowania.

Nie dokonywać żadnych modyfikacji przy urządzeniu.

Nie wolno obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu M12 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu #system#. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

**Ostrzeżenie!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodowane mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

#### WARUNKI UŻYTKOWANIA

Sektor akumulatorowy przeznaczony jest do cięcia i przycinania małych gałęzi i gałązek o średnicy do 32 mm (drewno miękkie) lub 25 mm (drewno twarde). Nie należy ciąć gałęzi, których średnica przekracza wcześniej wymienione wartości.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

#### RYZYKA RESZTKOWE

Nawet przy właściwym użytkowaniu produktu nie można całkowicie wykluczyć zagrożeń resztkowych. W przypadku stosowania mogą wystąpić następujące zagrożenia, dlatego też operator winien zwracać uwagę na następujące aspekty:

- obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie, rękawice i solidne buty robocze.

#### WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

##### Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory nieużywane przez dłuższy czas przed użyciem należy doładować.

Temperatura powyżej 50°C zmniejsza wydajność akumulatora wymiennego. Unikać dłuższego nagrzewania przez słońce lub ogrzewanie.

Styki ładowarek i wkładki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączać je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

##### Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, miga wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się. W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

##### Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone

osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

#### TRANSPORT I SKŁADOWANIE

Przed transportem należy zawsze zamknąć ostrza i wyjąć baterię. Wyczyścić urządzenie i naciągnąć osłonę na ostrza. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

#### UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Podczas ostrzenia noży należy mieć na sobie rękawice ochronne.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SYMBOLY

	Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
	Podczas prac konserwacyjnych należy mieć na sobie rękawice ochronne!
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Ręce trzymać z daleka od narzędzi tnących i innych części ruchomych. Palce mogłyby dostać się do mechanizmu tnącego i zostać odcięte lub okaleczone.
	Chronić maszynę przed deszczem.
	Tryb połowy cięcia. Częściowo otwiera noże do mniejszych, powtarzalnych cięć.
	Tryb pełnego cięcia. Całkowicie otwiera noże do cięcia o większej średnicy.

	Należy uważać, aby wyrzucane czy spadające materiały nie uderzyły osób postronnych.
	OSTRZEŻENIE: Należy wyjąć akumulator przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.
	Zachowaj bezpieczną odległość.
	Zakres dostawy nie obejmuje części ani akcesoriów.
	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawca detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
	Prędkość bez obciążenia
	Napięcie
	Prąd stały
	Europejski znak zgodności
	Brytyjski znak potwierdzający zgodność
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Euroazjatycki znak zgodności

MŰSZAKI ADATOK	M12 BLPRS
Felépítés	Akkumulátoros metszőolló
Gyártási szám	4919 56 01 XXXXXX MJJJ
Elem feszültség	12 V ---
Max. vágási teljesítmény teljes vágási üzemmódban	32 mm
Max. vágási teljesítmény fél vágási üzemmódban	16 mm
Teljes hossz	370 mm
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18...+50 °C
Ajánlott akkutípusok	M12B...
Ajánlott töltőkészülékek	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Zajinformáció:</b> A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.	
A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:	
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	69,14 / 3 dB(A)
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	80,14 / 3 dB(A)
<b>Hallásvédő eszköz használata ajánlott!</b>	
<b>Vibráció-információk:</b> Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 62841.-nek megfelelően meghatározva.	
a <sub>w</sub> rezgésemisszió érték / K bizonytalanság	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## ▲ FIGYELMEZTETÉS!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

**▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt.** A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK METSZŐOLLÓ

**A szerszámgépeket mindig a szigetelő fogófelületeiknél fogja, mert a vágóeszköz rejtett vezetékbe.** Az „elő” vezetékkel érintkező vágóeszköz következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.

A késektől tartsa távol a szabad kezét. Ne abba az ágba kapaszkodjon, melyet vág. Ha távol tartja a szabad kezét a metszőollótól, akkor elkerüli a vágásos sérüléseket.

Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen lazán illeszkedő ruhadarabokat vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruházatot a mozgó részekről. A lazán illeszkedő ruhadarabok, az ékszerek vagy a hosszú haj elakadhat a mozgó alkatrészekben.

Mindig védőszemüveget kell viselni!

A kések nagyon élesek. Tartsa távol a kezeit a késektől és a mozgó alkatrészekről. Ellenkező esetben vágásos sérülésektől egészen a végtagok levágásáig terjedő sérülések veszély áll fenn.

A sérülésveszély minimálisra csökkentése érdekében a

késeket – amennyiben nem használják a készüléket, valamint a készülék tárolásához – mindig zárni kell, és védőkupakkal kell lezárni.

A sérülésveszély minimálisra csökkentése érdekében a tompa, kicsorbult vagy sérült késeket ki kell cserélni.

A robbanás, áramütés és anyagi károk kockázatának minimalisra csökkentése érdekében soha ne vágjon át gázvezetékeket, villanyvezetékeket vagy vízvezetékeket.

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a metszés előtt ellenőrizze a munkaterületet rejtett csövek és vezetékek szempontjából.

A metszőollót esőtől és nedvességtől óvni kell.

A szabad kezét mindig a vágási tartományon kívül kell tartani.

Ne keresztezze és ne nyújtsa ki túlzottan a karjait.

Mindig a testétől távolodó irányba vágjon.

Ne hajlítsa meg vagy feszítse meg túlzottan a vágni kívánt ágat.

Ne használja az ollót fán, létrán vagy a tetőn állva.

Csak fa vágására alkalmas.

Ne vágjon 32 mm-nél nagyobb átmérőjű ágakat. Ellenkező esetben a készülék elakadhat és sérüléseket okozhat.

Távolítsa el a készülékről a vágási maradványokat és az egyéb anyagokat. Ellenkező esetben ezek a maradványok beszorulhatnak a kések közé.

Megfeszített ág vágásakor ügyeljen visszarugózásra, hogy ne

találja el Önt, ha a feszültség csökken a farostokban.

Ha a kés vágás közben elakad egy ágban, akkor ne fordítsa el a késeket. Kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkut, majd egyenesen és lassan húzza ki a készüléket az ágból.

Mindig egyenként, egymás után vágja az ágakat.

A készüléket annak felvételekor vagy használata közben ne fogja meg a szabadon lévő késeknél.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Soha ne engedje, hogy gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi és szellemi képességű, vagy nem a kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező, vagy a jelen használati útmutatót nem ismerő személyek használják ezt a gépet. A kezelő életkorát helyi előírások korlátozhatják.

A gőzök vagy porok által okozott egészségügyi kockázatok minimalisra csökkentése érdekében ne használja a készüléket mérgező, rákkeltő vagy egyéb módon veszélyes anyagok közelében. Ide tartoznak többek között az azbeszt, arzén, bárium, berillium, ólom, növényvédő szerek vagy más egészségre káros anyagok.

Gondoskodjon arról, hogy a közelben álló személyek a kerti kiegészítő biztonságos távolságban maradjanak.

Ne működtesse gyenge megvilágításnál. A kezelőnek jól kell látnia a munkaterületet, hogy észrevegye a veszélyforrásokat.

Használat előtt vizsgálja át a terméket. Ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket. Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve. Használat előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt.

Ne hajtson végre változtatásokat a készüléken.

Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek illetve más tudtmódosítók hatása alatt áll.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétebe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az M12 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel tölts fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

## RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkus metszőolló legfeljebb 32 mm (puhafa), ill. 25 mm átmérőjű (keményfa) kisebb ágak és gallyak vágására és metszésére készült. Ne vágjon az előzőekben megnevezett értékeket meghaladó átmérőjű ágakat.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetészerűen szabad használni.

## FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Fennmaradó veszélyek melles a termék szabályos használata mellett sem zárhatók ki teljes egészében. Az alkalmazás során a következő kockázatok merülhetnek fel, ezért a kezelőnek be kell tartania az alábbiakat:

- Szennyrészecskék által okozott szemsérülések. Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és ellenálló lábbelit.

## LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

### Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig nem használt csereakkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni.

Az 50°C feletti hőmérséklet csökkenti a csereakkumulátor teljesítményét. Kerülje a napsgárgás, vagy fűtés általi hosszabb felmelegedést.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén: Az akkumulátor száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

### Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlterhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fűró megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt – az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vízből, a töltéskijelő villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol. Az újbóli bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja be ismét. Rendkívüli terheléseknél az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelő minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltéskijelő kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

### Li-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítványozási vállalatához.

## SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás előtt a késeket mindig zárni kell, és ki kell venni az akkut. Tisztítsa meg a készüléket, és húzza rá a védőt a késekre. Hűvös, száraz helyen tárolja.

## KARBANTARTÁS

A kések élezésekor viseljen védőkesztyűt.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

## SZIMBÓLUMOK

	Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	A karbantartási munkák alatt védőkesztyűt kell viselni!
	Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.
	A kezeket távol kell tartani a vágószerszámoktól és más mozgó alkatrészekről. Az ujjak a vágószerszerkezetbe kerülhetnek, és a gép levághatja vagy sérülést okozhat.
	A gépet nem szabad esőnek kitenni.
	Félbevágott mód. Részben kinyitja a késeket a kisebb, ismétlődő vágásokhoz.
	Teljes vágás mód. Teljesen kinyitja a késeket a nagyobb átmérőjű vágáshoz.
	Biztosítsa, hogy a készülék körül álló személyeket ne találjanak el a készülék által szétrepített vagy leeső anyagok.
	FIGYELMEZTETÉS: Karbantartási munkák előtt távolítsa el az akkut.
	Biztonsági távolságot kell tartani.
	Alkatrészek vagy tartozékok nem képezik a szállítmány részét.



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahazsnálatával és újrahazsnosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahazsnosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

	Üresjáratú fordulatszám
	Feszültség
	Egyenáram
	Európai megfelelőségi jelölés
	Brit megfelelőségi jel
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

## TEHNIČNI PODATKI

	M12 BLPRS
Model	Baterijske škarje za veje
Proizvodna številka	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Napetost baterije	12 V ---
Najv. zmogljivost rezanja v načinu polnega rezanja	32 mm
Najv. zmogljivost rezanja v načinu polovičnega rezanja	16 mm
Skupna dolžina	370 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M12B...
Priporočeni polnilniki	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC

**Informacije o hrupnosti:** Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:

Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K

69,14 / 3 dB(A)

Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K

80,14 / 3 dB(A)

**Nosite zaščito za sluh!**

**Informacije o vibracijah:** Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno EN 62841.

Vibracijska vrednost emisij a<sub>h</sub> / Nevarnost K

< 2,5 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ⚠ OPOZORILO!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja.** Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe. **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

## VARNOSTNA NAVODILA ŠKARJE ZA OBREZOVANJE DREVES

**Za varnost električno orodje držite le za izolirane držalne površine, saj lahko rezilo neželeno pride v stik s skrito žico.** Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo »živi« in povzročijo električni udar.

Roke držite stran od nožev. Ne držite se veje, ki jo obrezujete. Če roke držite stran od škarij za obrezovanje, se izognete poškodbam pri rezanju.

Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

Zmeraj nosite zaščitna očala!

Rezila so zelo ostra. Ne približujte rok nožem in premikajočim se delom. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost urednin ali celo odrezanih okončin.

Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, vedno zaprite rezila in jih pokrijte z zaščitnim pokrovčkom, ko naprava ni v uporabi in ko jo shranjujete.

Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, zamenjajte topa, obrabljena ali poškodovana rezila.

Da bi zmanjšali nevarnost eksplozije, električnega udara in materialne škode, nikoli ne režite plinskih, električnih ali vodovodnih cevi.

Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara, pred obrezovanjem preverite, ali so na delovnem območju skrite cevi in žice.

Škarje za obrezovanje zaščitite pred dežjem in vlago.

Roke držite stran od območja rezanja.

Ne prekrizajte ali pretirano iztegnite rok.

Vedno režite stran od telesa.

Veje, ki jo je treba odrezati, ne upogibajte ali napenajte preveč.

Škarij ne uporabljajte na drevesu, lestvi ali strehi.

Primerne so samo za rezanje lesa.

Ne režite vej s premerom več kot 32 mm. V nasprotnem primeru se lahko naprava zatakne in povzroči poškodbe.

Napravo očistite ostankov rezanja in drugega materiala. V nasprotnem primeru se ti ostanki lahko zataknejo med rezila.

Ko režete napeto vejo, se obvezno umaknite, da vas ob sprostitvi napetosti veja ne zadane.

Če se rezilo med rezanjem zatakne v vejo, rezil ne obračajte. Izklopite napravo, odstranite baterijo ter napravo naravnost in počasi izvlecite iz veje.

Veje vedno obrezujte posamično.

Naprave ne držite za odprta rezila, ko jo dvigujete ali upravljate.

## ODDATNA VARNOSTNA NAVODILA

Nikdar ne dopuščajte, da bi otroci, osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomankljivimi izkušnjami in znanji ali osebe, ki se s temi navodili za uporabo niso seznanile, ta stroj uporabljale. Lokalni predpisi lahko starost uporabnika omejujejo.

Da bi zmanjšali tveganje za zdravje zaradi hlapov ali prahu, naprave ne uporabljajte v bližini strupenih, rakotvornih ali drugih nevarnih snovi. Med njimi so azbest, arzen, barij, berilij, svinec, pesticidi in drugi zdravju škodljivi materiali.

Poskrbite za to, da se bodo vse osebe, ki stojijo v bližini, nahajale v varni razdalji do naprave.

Ne uporabljajte v mraku. Uporabnik mora dobro videti območje dela, da lahko prepozna morebitna tveganja.

Pred vsako uporabo izdelke pregledajte. Preverite, ali so kateri koli deli zrahljani in jih privijte. Prepričajte se, da so vsa varovala in ročaji pravilno in trdno pritrjeni. Pred uporabo zamenjajte poškodovane dele.

Naprave nikakor ne spreminjajte.

Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjске odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazen odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema M12 polnite samo s polnilnimi aparati sistema #system#. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

**Opozorilo!** V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

## UPORABA V SKLADU Z NAMEMBOSTJO

Akumulatorske škarje za obrezovanje so zasnovane za rezanje in obrezovanje majhnih vej in vejic do premera 32 mm (mehki les) ali 25 mm (trdi les). Ne režite vej, katerih premer presega prej navedene vrednosti.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

## PREOSTALA TVEGANJA

Celo pri pravilni uporabi proizvoda preostalih nevarnosti ni mogoče popolnoma izključiti. Pri uporabi lahko nastopijo sledeča tveganja, zaradi česar mora upravljalec upoštevati naslednje:

- V sled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči. Nosite zmeraj zaščitna očala, močne dolge hlače, rokavice

in močno obutev.

## NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

### Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Daljši čas neuporabljane izmenljive akumulatorje pred uporabo dopolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivih akumulatorjev. Daljšemu segrevanju zaradi sonca ali ogrevanja se izogibajte.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni: Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

### Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtilnih momentov, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.

Za ponoven vklop izpusite pritisno stikalo in nato znova vklopite. Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premočno segreva. V tem primeru utripajo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

### Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komerčni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

## PREVAŽANJE IN SKLADIŠČENJE

Pred prevozom vedno zaprite rezila in odstranite baterijo. Očistite napravo in povlecite zaščito čez rezila. Hranite na hladnem in suhem mestu.

## VZDRŽEVANJE

Pri brušenju nožev nosite zaščitne rokavice.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee

nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

## SYMBOLE

	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.
	Med vzdrževalnimi deli nosite zaščitne rokavice!
	Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
	Roke imejte oddaljene od rezalnega orodja in ostalih gibljivih delov. Prsti lahko zaidejo v rezalni mehanizem in se poškodujejo ali odtrgajo.
	Stroja ne izpostavljajte dežju.
	Način polovice rezanja. Delno odpre nože za manjše, ponavljajoče se reze.
	Način polnega rezanja. Popolnoma odpre nože za rezanje večjega premera.
	Prepričajte se, da material, ki je izvržen ali pade, ne more zadeti oseb v okolici.
	OPOZORILO: Pred vzdrževalnimi deli akumulator odstranite.
	Ohranjajte varnostno razdaljo.
	Deli ali pribor niso vsebovani v obsegu dobave.

	Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadki. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbršite osebne podatke, če obstajajo.
	Število vrtljajev v prostem teku
	Napetost
	Enosmerni tok
	Evropski znak skladnosti
	Britanska oznaka o skladnosti
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijski znak skladnosti

TEHNIČKI PODACI	M12 BLPRS
Vrsta izvedbe	Baterijske škare za rezidbu
Broj proizvodnje	4919 56 01 XXXXXX MJJJ
Napon baterije	12 V ---
Max. snaga rezanja u modusu punog rezanja	32 mm
Max. snaga rezanja u modusu polovičnog rezanja	16 mm
Ukupna duljina	370 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	M12B...
Preporučeni punjači	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Informacije o buci:</b> Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.	
A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:	
Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K	69,14 / 3 dB(A)
Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Nositi zaštitu sluha!</b>	
<b>Informacije o vibracijama:</b> Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841.	
Vrijednost emisije vibracije a <sub>v</sub> / Nesigurnost K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## ⚠ UPOZORENIE!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no nije se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

**⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat.** Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

## ŠKARE ZA OREZIVANJE SA SIGURNOSNIM UPUTAMA

**Držite električni alat za izoliranu površinu za hvatanje jer rezač može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.** Dodirivanje „žive“ žice noževima rezača može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i može dovesti do strujnog udara na operatera.

Slobodnu ruku držati udaljeno od noževa. Na grani koju obrezujete se ne čvrsto držati. Držanjem ruke udaljene od škara za grane izbjegavate povrede rezanjem.

Nositi prikladnu odjeću. Ne nosite nikakve labave dijelove odjeće ili nakit. Kosu i odjeću držati udaljeno od pokretnih dijelova. Labavo pristajući dijelovi odjeće, nakit i duga kosa se mogu zamrsiti u pokretnim dijelovima.

Uvijek nositi zaštitne naočale!

Noževi su vrlo oštri. Ruke držati udaljeno od noževa i pokretnih dijelova. Inače postoji opasnost od povreda rezanjem pa čak i odrezivanja udova.

Da bi se rizik povređivanja smanjio, noževe kod nekorištenja i za pospremanje aparata uvijek zatvoriti i prekriti zaštitnom haubom.

Da bi se smanjio rizik od povređivanja, tupe, izobličene ili oštećene noževe promijeniti.

Da bi se smanjio rizik od eksplozija, električnih udara i materijalnih šteta, plinske, električne i vodene vodove nikada ne prorezivati.

Zbog izbjegavanja strujnih udara provjerite ima li u radnom području skrivenih cijevi i žica prije rezidbe.

Škare za grane čuvati od kiše i vlage.

Slobodnu ruku držati uvijek izvan područja rezanja

Ruke ne ukrižiti ili protegnuti.

Rezati uvijek u smjeru suprotnom od tijela.

Granu koja se reže ne suviše savijati ili napeti.

Škare ne koristiti na jednom stablu, na ljestvama ili na krovu.

Prikladno samo za rezanje drva.

Ne rezati grane promjera od preko 32 mm. Aparat bi mogao blokirati i nanijeti povrede.

Aparat osloboditi od ostataka rezanja i ostalog materijala. Inače bi se ovi ostaci mogli zaglaviti između noževa.

Pazite kod rezanja neke napete grane na povratno odbijanje, kako ne biste bili pogodeni kada napetost u drvenim vlaknima popusti.

Ako se nož za vrijeme postupka rezanja zaglavi u nekoj grani, nož ne zakretati. Isključite aparat, izvadite akumulator i aparat ravno i polako izvucite iz grane.

Grane rezati uvijek pojedinačno jednu za drugom.

Aparat kod zahvatanja ili vođenja ne zahvatati na otvorenim noževima.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Nikada ne dozvoliti da djeca, osobe sa ograničenom tjelesnom, senzornom ili duševnom sposobnošću ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobe koje nisu upoznate sa ovom uputom za rad koriste ovaj stroj. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob poslužioaca.

Da bi se zdravstveni rizici kroz pare ili prašine minimirali, napravu ne koristiti u blizini toksičnih, karcinogenih ili ostalih opasnih roba. U to spadaju između ostaloga azbest, barijum, berilijum, olovo, pesticidi i drugi materijali opasni po zdravlje.

Ako radite blizu drugih osoba, neka se iste nalaze na

Ne koristite pilu na lošem svjetlu. Rukovatelj mora moći dobro vidjeti područje rada, kako bi prepoznao moguće opasnosti.

Prije korištenja provjerite proizvod. Provjerite ima li i pritegnute sve labave dijelove. Osigurajte da su svi štitnici i ručke pravilno i čvrsto priključeni. Prije korištenja zamijenite sve oštećene dijelove.

Na napravi nemojte poduzimati nikakve promjene.

Nemojte raditi s uređajem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M12 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema #system#. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

**Upozorenje!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

## PROPIISNA UPOTREBA

Škare za grana s akumulatorom su izrađene za rezanje i obrezivanje malhi grana i grančica sa promjerom do 32 mm (mekano drvo) odn. 25 mm (tvrdno drvo). Nemojte rezati grane, čiji promjer premašuje ranije navedene vrijednosti.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

## PREOSTALI RIZICI

Isto i kod propisne uporabe proizvoda se preostale opasnosti ne mogu potpuno isključiti. Kod uporabe mogu nastupiti sljedeći rizici, tako da poslužioac treba sljedeće uzeti u obzir:

- Česticama prijavštine prouzročene ozljede očiju.
- Nosite uvijek zaštitne naočale, zatvorene duge hlače, rukavice i zatvorene cipele.

## UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

### Korištenje Li-ion-akumulatora

Rezervne akumultore koji se duže vremena ne koriste, prije upotrebe nadopuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje snagu rezervnih akumulatora. Duže zagrijavanje suncem ili grijanjem izbjegavati.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C. Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja. Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

### Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključuje. Za ponovno uključivanje ispustiti okidač sklopke i zatim ponovno uključiti. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

### Transport Li-ion-akumulatora

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštovanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komerrijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreve i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletan proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati sljedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

## TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Noževe prije transporta uvijek zatvoriti i akumulator izvaditi. Aparat čistiti a zaštitu navući preko noževa. Čuvati na jednom hladnom i suhom mjestu.

## ODRŽAVANJE

Kod oštrenja noževa nositi zaštitne rukavice.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).



Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

## SIMBOLI

	Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije poštovanja u pogon.
	PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!
	Prije svih radova na stroju izvoditi bateriju za zamjenu.
	Za vrijeme radova održavanja nositi zaštitne rukavice!
	Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.
	Ruke držati udaljene od reznog alata i pokretnih dijelova. Prsti mogu dospjeti u rezni mehanizam i biti odrezani ili povrijeđeni.
	Stroj ne izlagati kiši.
	Način polureza. Djelomično otvara noževe za manje rezove koji se ponavljaju.
	Način potpunog rezanja. Potpuno otvara noževe za rezanje većeg promjera.
	Uvjeriti se da unaokolo stojeće osobe ne budu pogođene izbačenim ili padajućim materijalima.
	POZOR: Kod radova održavanja izvoditi bateriju.
	Pridržavati se sigurnosnog razmaka.
	Dijelovi ili pribor nisu sadržani u opsegu isporuke.



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatorne i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.

Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije, i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatom, da se potreba za sirovinama smanji.

Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.

Prije zbrinjavanja izbrisite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.

	Broj okretaja praznog hoda
	Napon
	Istosmjerna struja
	Europski znak konformnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	001
	Euroazijski znak konformnosti

## TEHNIŠKIE DATI

	M12 BLPRS
Konstrukcija	Akumulatora šķeres
Izlaides numurs	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Baterijas spriegums	12 V ---
Maks. griešanas jauda pilnas griešanas režīmā	32 mm
Maks. griešanas jauda daļējas griešanas režīmā	16 mm
Kopējais garums	370 mm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18...+50 °C
Leteicamie akumulatoru tipi	M12B...
Leteicamās uzlādes ierīces	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Trokšņu informācija:</b> Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.	
A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:	
Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K	69,14 / 3 dB(A)
Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Nēsāt trokšņa slāpētāju!</b>	
<b>Vibrācijas informācija:</b> Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 62841.	
Svārstību emisijas vērtība a <sub>v</sub> / Nedrošība K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## UZMANĪBU!

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu ņemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

**BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS GRIEŠANAS ŠĶĒRES

**Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanai paredzētajām virsmām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākuši asmeņi var radīt spriegumu elektroinstrumenta atklātajās daļās un pakļaut operatoru elektrošokam.

Turiet brīvo roku prom no nažiem. Neturieties pie zara, ko apgriezāt. Turot brīvo roku prom no zaru griešanas šķērēm, jūs izvairīsieties no griežtiem ievainojumiem.

Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet brīvi piegulošu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu prom no kustīgām daļām. Brīvi piegulošs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.

Vienmēr lietojiet aizsargbrilles!

Asmeņi ir ļoti asi. Turiet rokas prom no nažiem un kustīgām daļām. Pretējā gadījumā pastāv grieztu ievainojumu risks līdz pat ekstremitāšu amputācijai.

Lai samazinātu savainojumu risku, vienmēr aizveriet asmeņus un nosedziet tos ar aizsargvāku, kad ierīce netiek

nelietota vai tā ir novietota uzglabāšanai.

Lai samazinātu savainojumu risku, nomainiet neasus, nolietotus vai bojātus asmeņus.

Lai samazinātu sprādziena, elektriskās strāvas trieciena un īpašuma bojājumu risku, nekad nepārgrieziet gāzes vadus, elektropārvades līnijas vai ūdensvadus.

Lai mazinātu elektrošoka risku, pirms apgriešanas pārbaudiet, vai darba zonā nav paslēptu cauruļu un vadu.

Sargājiet zaru griešanas šķēres no lietus un mitruma.

Vienmēr turiet brīvo roku ārpus griešanas zonas.

Nekrustojiet un pārlieku neizstiepiet rokas.

Vienmēr grieziet prom no ķermeņa.

Pārmērīgi nelokiet un nenospriegojiet griezamo zaru.

Nelietojiet šķēres uz koka, kāpnēm vai jumta.

Piemērotas tikai koka griešanai.

Negrieziet zarus, kuru diametrs ir lielāks par 32 mm. Pretējā gadījumā ierīce var iestrēgt un izraisīt traumas.

Atbrīvojiet ierīci no griešanas atlūzām un citiem materiāliem. Pretējā gadījumā šie atlikumi var iesprūst starp asmeņiem.

Griežot nospriegotu zaru, uzmanieties no prettrieciņa, atbrīvojot koksnes šķiedru no sprieguma.

Ja griešanas laikā asmens iesprūst zarā, nepārgrieziet asmeņus. Izslēdziet ierīci, izņemiet akumulatoru un lēni un taisni izvelciet ierīci no zara.

Vienmēr grieziet zarus pa vienam.

Pacelot vai vadot ierīci, nepieskarieties atvērtajiem asmeņiem.

## PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDES

Nekad nepieļaujiet, ka bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kuras nepārzina šo lietošanas instrukciju, izmanto šo iekārtu. Vietējie priekšraksti var noteikt operatora vecuma ierobežojumu.

Lai samazinātu dūmu vai putekļu radīto risku veselībai, neizmantojiet ierīci toksisku, kancerogēnu vai citu bīstamu preču tuvumā. Šādas preces ir azbests, arsēns, bārijs, berilijs, svins, pesticīdi vai citi veselībai kaitīgi materiāli.

Sekoji, lai tuvumā esošās personas atrastos drošā attālumā no dārza instrumenta darbības vietas.

Nestrādājiet sliktā apgaismojumā. Lai noteiktu iespējamus apdraudējumus, operatoram ir skaidri jāpārredz darba zona.

Pirms lietošanas pārbaudiet ražojumu. Pārbaudiet un pievelciet vaļīgās detaļas. Pārbaudiet, vai visi aizsargi un rokturi ir pareizi un stingri piestiprināti. Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās detaļas.

Nekādā veidā nemainiet ierīci.

Nedarbiniet šo ierīci, kad esat noguris, slimis vai alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulārus savākt apkārtnē vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

M12sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M12 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātorā var izteciēt akumulātorā šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātorā šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

**Brīdinājums!** Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neieķūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

## NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Akumulātoru zaru griešanas šķēres ir paredzētas mazu zaru un žaģaru, kuru diametrs nepārsniedz 32 mm (skujkokiem) vai 25 mm (cietkokiem), griešanai un apgriešanai. Negrieziet zarus, kuru diametrs pārsniedz iepriekš minētās vērtības.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

## CITI RISKI

Pat lietojot ierīci atbilstoši noteikumiem, nav iespējams pilnībā izslēgt citus riskus. Ierīces izmantošanas laikā var rasties turpmākie riska faktori, kādēļ ierīces lietotājam nepieciešams ievērot turpmākās norādes:

- Netīrumu daļiņas var traumēt acis.

Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses, cimdus un stingrus apavus.

## NORĀDĪJUMI LITĪJA JONU AKUMULATORIEM

### Litija jonu akumulatoru lietošana

Ilgāku laiku lietotus maiņakumulatorus nedrīkst pārlādēt pirms lietošanas.

Temperatūra virs 50°C samazina maiņakumulatoru jaudu. Ir jāizvairās no ilgstošām sasīšanās zem saules vai saikšanās.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

### Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patērinājumam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarīks 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarīks pats izslēdzas.

Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampiņas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzisis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikatora vairs nedeg.

### Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāveda profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārlicinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārlicinieties, ka akumulatoru iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

## TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms transportēšanas vienmēr aizveriet asmeņus un izņemiet akumulatoru. Notīriet ierīci un uzvelciet asmeņiem aizsargu. Uzglabājiet vēsā un sausā vietā.

## APKOPE

Asinot asmeņus, valkājiet aizsargcimdus.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas

Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaīna nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

## SIMBOLI

	Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.
	UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.
	Apkopes laikā valkājiet aizsargcimdus!
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Rokas turēt drošā attālumā no griešanas darbarīka un citām kustīgām daļām. Pirksti var nokļūt griešanas mehānismā un tikt nogriezti vai savainoti.
	Ierīci sargājiet no lietus.
	Pusi griezuma režīms. Daļēji atver nažus mazākiem, atkārtoti griezumiem.
	Pilna griezuma režīms. Pilnībā atver nažus lielāka diametra griešanai.
	Nodrošiniet, lai apkārtējos cilvēkus nesaskartu izmettie vai krītošie materiāli.
	BRĪDINĀJUMS: Pirms apkopes darbiem izņemiet akumulatoru.
	Ievērot drošības attālumu.
	Detaļas vai piederumi neietilpst piegādes komplektācijā.

	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķīrotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par atbilstošu pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un atbilstošā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumus, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir vērtīgi, atbilstoši pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti vidi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
	Tukšgaitas apgriezīgu skaitu
	Spriegums
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme
	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eirāzijas atbilstības zīme

## TECHNINIAI DUOMENYS

	M12 BLPRS
Konstrukcija	Akumuliatorinės genėjimo žirklys
Produkto numeris	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Baterijos įtampa	12 V ---
Maks. pjovimo galia pilno pjovimo režimu	32 mm
Maks. pjovimo galia pusinio pjovimo režimu	16 mm
Bendras ilgis	370 mm
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18...+50 °C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai	M12B...
Rekomenduojami įkrovikliai	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC

**Informacija apie keliamą triukšmą:** Vertės matuotos pagal EN 62841.

Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

Garso slėgio lygis / Paklaida K

Garso galios lygis / Paklaida K

**Nešioti klausos apsauginės priemonės!**

**Informacija apie vibraciją:** Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

Vibravimų emisijos reikšmė  $a_{p,1}$  / Paklaida K

< 2,5 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ⚠ DĖMESIO!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

**⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu.** Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.  
**Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

## SAUGOS INSTRUKCIJOS KIRPIMO ŽIRKLĖS

**Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų laikymo paviršių, nes pjovimo geležtė gali susiliesti su paslėptais laidais.** Pjovimo geležtės, prisilietę prie laido, prijungto prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.

Laisvą ranką laikykite atokiau nuo peilių. Nesilaikykite už šakos, kurią genite. Laikydami laisvą ranką atokiau nuo genėjimo žirklių, išvengsite pjovimo traumų.

Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvo kirpimo drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Į judančias dalis gali įsipainioti laisvo kirpimo drabužiai, papuošalai ar ilgai plaukai.

Nuolat dėvėkite apsauginius akinius!

Peiliai yra labai aštrūs. Saugokite rankas nuo peilių ir judančių dalių. Priešingu atveju kyla pavojus įsipjauti ar net nutraukti galūnes.

Kad sumažintumėte susižalojimo riziką, nenaudodami ir laikydami prietaisą visada uždarykite peilius ir uždenkite juos apsauginiu dangteliu.

## PAPILDOMI SAUGOS NURODYMAI

Jokiū būdu neleiskite naudotis įrenginiu vaikams, asmenims, turintiems fizinių, protinių arba juslinių sutrikimų arba turintiems nepakankamai patirties ir žinių, taip pat asmenims, nesusipažinusiems su įrenginio naudojimo instrukcija. Vietos teisės aktų nuostatos gali apriboti prietaiso naudotojų amžių.

Kad iki minimumo sumažintumėte pavojų sveikatai dėl garų ar dulkių, nenaudokite įrenginio prie nuodingų, kancerogeninių ar kitų pavojingų medžiagų. Tai gali būti, pavyzdžiui, asbestas, arsenas, bariis, berilis, švinas, pesticidai ir kitos sveikatai kenksmingos medžiagos.

Pasirūpinkite, kad netoli esantys žmonės būtų saugiu atstumu nuo sodo priežiūros įrankio.

Nedirbkite esant prastam apšvietimui. Operatorius turi aiškiai matyti darbo vietą, kad galėtų nustatyti galimus pavojus.

Prietaisą patikrinkite prieš naudojimą. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių detalių ir jas priveržkite. Patikrinkite, ar visos apsaugos, rankenos tinkamai ir patikimai pritvirtintos. Prieš naudodami prietaisą pakeiskite visas pažeistas dalis.

Prietaiso nekeiskite.

Nesinaudokite šiuo įrankiu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.

Prieš atikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus M12 sistemos akumuliatorius kraukite tik „C18“ sistemos įkrovikliais. Nekreukite kitų sistemų akumuliatorių.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitempus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

**Įspėjimas!** Siekdam išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojų, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri cheminiai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

## NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Akumuliatorinės genėjimo žirklys yra skirtas mažoms, iki 32 mm skersmens (spygliuočių medienos) arba 25 mm skersmens (lapuočių medienos) šakoms ir šakelėms pjauti bei genėti. Nepjaukite šakų, kurių skersmuo viršija anksčiau minėtas vertes.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

## LIKUTINĖ RIZIKA

Net ir pagal paskirtį naudojant produktą negalima visiškai išvengti kitų pavojų. Naudojant galimos šios rizikos, todėl naudotojas turėtų atkreipti dėmesį į šiuos dalykus:

- Nešvarumų dalelių sukelti akių sužalojimai.
- Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mėvėkite tvirtas ilgas kelnes, pirštines ir avėkite tvirtus apsauginius batus.

## NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

### Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą būtina įkrauti.

Didesnė nei 50 °C temperatūra sumažina išimamo akumuliatoriaus pajėgumą. Venkite akumuliatorių ilgai laikyti tiesioginiuose saulės spinduliuose arba arti šildymo prietaisų.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:

Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.

Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.

Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

### Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant akumuliatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apsučių, staigaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia.

Norint įrankį pakartotinai jungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl jį jungti.

Esant ekstremalioms apkrovoms akumuliatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirksi taip ilgai, kol akumuliatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmens įrankiu galima naudotis toliau.

### Ličio jonų akumuliatoriaus transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimo.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuoatės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

## GABENIMAS IR SAUGOJIMAS

Prieš transportuodami visada uždarykite peilius ir išimkite akumuliatorių. Išvalykite įrankį ir uždenkite apsaugą ant peilių. Laikykite vėsoje ir sausoje vietoje.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Galąsdami peilius mėvėkite apsauginės pirštines.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsarginės dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik

„Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/ klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

## SIMBOLIAI

	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	<b>ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!</b>
	Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.
	Atlikdami techninės priežiūros darbus mėvėkite apsaugines pirštines!
	Dirbdami su įrenginiu visada nešiotkite apsauginius akinius.
	Rankas laikykite atokiau nuo pjovimo įrankio ir kitų judančių dalių. Pjovimo mechanizmas į vidų patekusių pirštus gali nupjauti ar sužeisti.
	Įrenginį saugoti nuo lietaus.
	Pusiau supjaustytas režimas. Iš dalies atveria peilius mažesniems, pasikartojantiems pjūviams.
	Viso pjovimo režimas. Visiškai atveria peilius didesnio skersmens pjovimui.
	Pasirūpinkite, kad į šalia esančius asmenis nepataikytų išsviestos arba nukritusios medžiagos.
	ĮSPĖJIMAS: prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių.
	Laikykites saugaus atstumo.
	Dalys ir priedai parduodami atskirai.



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.



Sūkių skaičius laisva eiga



Įtampa



Nuolatinė srovė



Europos atitikties ženklas



Jungtinės Karalystės atitikties ženklas



Jungtinės Karalystės atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas

## TEHNILISES ANDMED

	M12 BLPRS
Konstruksioon	Akutoitel töötavd oksakäär
Tootmisnumber	4919 56 01 XXXXXX MJJJ
Akupatareipinge	12 V ---
Max löikevöimsus täislökamise režim	32 mm
Max löikevöimsus pooleldi löikamise režim	16 mm
Kogupikkus	370 mm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Soovituslikud akutüübid	M12B...
Soovituslik laadija	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Müra andmed:</b> Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.	
Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase):	
Helirõhutase / Määramatus K	69,14 / 3 dB(A)
Helivõimsuse tase / Määramatus K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Kandke kaitseks kõrvaklappe!</b>	
<b>Vibratsiooni andmed:</b> Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841 järgi.	
Vibratsiooni emissiooni väärtus a <sub>v</sub> / Määramatus K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## ⚠ TÄHELEPANU!

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditue testiga ning seda võib kasutada töörüistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab töörüista põhikasutust. Kui töörüista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või töörüista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui töörüist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage töörüista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

**⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise töörüistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda.** Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilööki, tulekahju ja/või raskest vigastused.  
**Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

## OHUTUSJUHISED OKSAKÄÄRID

**Hoidke töörüista kinni ainult isoleeritud haardepindadest, sest löiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmega.** Kui töörüist satub kontakti pingele all olevate juhtmetega, jäävad töörüista isoleerimata metallosad pingele alla ja kasutaja võib saada elektrilööki.

Hoidke oma vaba kätt teradest eemal. Ärge hoidke kinni oksast, mida löikate. Hoides vaba käe oksakäärdest eemal, väldite löikevigastusi.

Kandke asjakohast riietust. Ärge kandke lohvakaid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lohvakad riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.

Kandke alati kaitseprille!

Terad on väga teravad. Hoidke oma käed teradest ja liikuvatest osadest eemal. Muidu on löikevigastuste või isegi jäsemete äralöikamise oht.

Kui töörüista ei kasutata või kui see pannakse hoiale, tuleb vigastuseohu minimeerimiseks terad alati sulgeda ja kaitsekattega katta.

Vigastuseohu vähendamiseks vahetage nürid, kulunud või

kahjustatud terad välja.

Plahvatuse, elektrilöögi ja varakahju ohu vähendamiseks ärge kunagi löigake gaasivoolikuid, elektrijuhtmeid ega veetorusid.

Elektrilöögi ohu vähendamiseks kontrollige enne löikamist, kas tööpiirkonnas ei ole peidetud torusid ja juhtmeid.

Kaitske oksakääre vihma ja niiskuse eest.

Hoidke oma vaba kätt alati väljaspool löikepiirkonda.

Ärge venitage käsi üle ega ristake neid.

Löigake alati kehast eemale.

Ärge painutage ega tõmmake löigatavat oksa liigselt.

Ärge töötaga kääridega puu otsas, redeli või katuse peal.

Sobib ainult puudu löikamiseks.

Ärge löigake oksa läbimõõduga üle 32 mm. Muidu võib töörüist kinni jääda ja vigastusi põhjustada.

Puhastage seade löikeprahist ja muudest materjalidest.

Muidu võivad need jäägid terade vahele kinni jääda.

Pingele all oleva oksa löikamisel tuleb kindlasti jälgida oksa tagasivetrumist, et Te puudukiudude pingele vabanemisel oksaga pihta ei saaks.

Kui tera jääb löikamise ajal oksa sisse kinni, ärge väanake terasid. Lülitage seade välja, eemaldage aku ning tõmmake seade sirgelt ja aeglaselt oksast välja.

Löigake oksa alati ükshaaval.

Seadme kättevõtmisel või juhtimisel ärge haarake seda avatud teradest.

## TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

Mitte kunagi ärge laske seda masinat kasutada lastel ega piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel või inimestel, kellel puuduvad kogemused ja teadmised ning kes pole endale seda kasutusjuhendit selgeks teinud. Kohalikud eeskirjad võivad kasutaja vanust piirata.

Aurudest või tolmudest põhjustatud terviseohtude vähendamiseks ei tohi seadet kasutada mürgiste, kartsinogeensete või muude ohtlike kaupade läheduses. Nende hulka kuuluvad asbest, arseen, baarium, berüllium, plii, pestitsiidid või muud tervist kahjustavad materjalid.

Läheduses viibivad inimesed peavad paiknema seadmest ohutus kauguses.

Ärge töötage halvas valguses. Kasutaja peab tööpiirkonda hästi nägema, et tuvastada võimalikke ohte.

Kontrollige seade enne kasutamist üle. Kontrollige ja pingutage lõtvunud osad. Veenduge, et kõik kaitseid ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud. Enne kasutamist asendage kõik vigastatud koostesad.

Ärge modifitseerige toodet ühelgi viisil.

Ärge kasutage tööriista väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnanahoiulikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metalliesemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi M12 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M12 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuedelik välja voolata. Akuedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

**Hoiatus!** Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisaset vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

## KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Akuksakäärid on mõeldud kuni 32 mm (okaspuu) või 25 mm (lehtpuu) läbimõõduga väikeste okste ja raagude lõikamiseks ning kärpimiseks. Ärge lõigake oksid, mille läbimõõt ületab eespool nimetatud väärtusi.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

## JÄÄKOHUD

Isegi toote nõuetekohase kasutamise korral pole võimalik jääkohte täielikult vältida. Kasutamisel võib esineda järgmisi riske, mistõttu peaks operaator järgnevat järgima:

- Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse, kindaid ning tugevaid jalatseid.

## LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

### Liitiumioonakude kasutus

Laadige pikema aja vältel kasutamata vahetusakud enne kasutamist täis.

Üle 50°C temperatuur vähendab vahetusaku võimsust. Vältige pikema aja vältel päikesest või kütteseadmest põhjustatavat soojenemist.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patareli eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva: Hoiustage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C. Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis. Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

### Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, lühise tekkimisel või ülilõigetel pööratel, vibreerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja. Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda. Ülisuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete temperatuurideni. Sellisel juhul vilguvad kõik laadimistulukesed kuni aku jahtumiseni. Peale laadimistulukeste kustumist võite tööd jätkata.

### Liitiumioonakude transport

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude komertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

## TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

Enne transportimist sulgege alati terad ja eemaldage aku. Puhastage tööriist ja paigutage teradele kaitse. Hoidke jahedas ja kuivas kohas.

## HOOLDUS

Kandke terade teritamisel kaitsekindaid.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise

võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÜMBOLID

	Palun lugege enne käiklaskmist kasutamjuhend hoolikalt läbi.
	TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!
	Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
	Kandke hooldustööde ajal kaitsekindaid.
	Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.
	Hoida käed lõikeriistast ja teistest liikuvatest osadest eemal. Sõrmed võivad sattuda lõikemehhanismi ning esineb nende mahalõikamise või vigastamise oht.
	Seadet ei tohi jätta vihma kätte.
	Pooleks lõigatud režiim. Avab noad osaliselt väiksemate korduvate lõigete jaoks.
	Täislõikerežiim. Suurema läbimõõduga lõikamiseks avab noad täielikult.
	Jälgige, et kõrvalseisjad ei saaks pihta paiskuvate või kukkuvate esemetega.
	HOIATUS! Enne hooldustöid eemaldage aku.
	Hoidke ohutult kaugust.
	Osad ja tarvikud ei kuulu tarne hulka.

	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmete vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
	Pöörlemiskiirus tühijooksul
	Pinge
	Alaaisvool
	Euroopa vastavusmärgis
	Ühendkuningriigi vastavusmärgis
	Ukraina vastavusmärk
	Euroopa ja Aasia vastavusmärgis

<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>		<b>M12 BLPRS</b>
Модель	Аккумуляторные сучкорезы	
Серийный номер изделия	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ	
Напряжение батареи	12 V ---	
Макс. режущая способность в режиме полной резки	32 mm	
Макс. режущая способность в режиме половинной резки	16 mm	
Общая длина	370 mm	
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg	
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18...+50 °C	
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	M12B...	
Рекомендованные зарядные устройства	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC	

**Информация по шумам:** Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:

Уровень звукового давления / Небезопасность K

Уровень звуковой мощности / Небезопасность K

**Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.**

**Информация по вибрации:** Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

Значение вибрационной эмиссии  $a_{hv}$  / Небезопасность K

69,14 / 3 dB(A)

80,14 / 3 dB(A)

< 2,5 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

## **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

## **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С СУЧКОРЕЗНЫМИ НОЖИЦАМИ**

**Держите только инструмент за изолированные поверхности, так как режущее полотно может задеть скрытую проводку.** При повреждении режущим полотном провода, находящегося под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению работающего электрическим током.

Следует держать свободную руку на безопасном расстоянии от лезвий. Не держитесь за ветку, которую вы обрезаете. Держа свободную руку подальше от секатора, вы избежите травм от порезов.

Носить соответствующую одежду. Не носить свободную одежду и украшения. Держать волосы и одежду на безопасном расстоянии от движущихся деталей. Свободно сидящая одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся деталях.

Всегда носите защитные очки!

Лезвия очень острые. Следует держать руки на безопасном расстоянии от лезвий и движущихся деталей. В противном случае существует риск порезов или даже отсечения конечностей.

Чтобы свести к минимуму риск получения травмы, необходимо всегда закрывать лезвия и накрывать устройство защитным кожухом, когда оно не используется и при хранении.

Чтобы свести к минимуму риск получения травмы, необходимо заменять затупившиеся, изношенные или поврежденные лезвия.

Чтобы минимизировать риск взрыва, поражения электрическим током и повреждения имущества, никогда не следует перерезать газовые трубы, линии электропередач или водопроводные трубы.

Для снижения риска поражения электрическим током перед обрезкой проверьте рабочую зону на наличие скрытых труб и проводов.

Защищать секатор от дождя и влаги.

Всегда держать свободную руку вне зоны резания.

Не скрещивать руки, не работать ими навстречу друг другу.

Всегда резать в направлении от себя.

Чрезмерно не сгибать и не натягивать срезаемую ветку.

Не использовать секатор, находясь на дереве, лестнице или крыше.

Предназначен только для резки древесины.

Не срезать ветки диаметром более 32 мм. В противном случае устройство может заклинить и нанести травму.

Очищать устройство от остатков древесины и других материалов. В противном случае они могут застрять между лезвиями.

При срезании ветки, находящейся под напряжением, необходимо следить за ее разгибанием, чтобы не получить удар, когда напряжение в волокнах древесины ослабнет.

Если в процессе резки лезвие зацепилось за ветку, не следует выкручивать лезвие. Необходимо выключить устройство, извлечь аккумулятор и медленно извлечь устройство из ветки по прямой.

Всегда обрезать ветки по одной.

При подъеме или направлении устройства не брать его за открытые лезвия.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Ни в коем случае не допускайте к эксплуатации машины детей, лиц с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями, а также лиц, не обладающих достаточным опытом и знаниями или не ознакомившихся с данным руководством по эксплуатации. Предписания местных органов власти могут ограничивать возраст пользователя.

Для минимизации опасности от вредных для здоровья паров или пыли не используйте устройство вблизи токсичных, канцерогенных или прочих опасных материалов. Сюда относятся, например, асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды и другие опасные для здоровья материалы.

Держите стоящих рядом людей на безопасном расстоянии от садового инструмента.

Не работайте при недостаточном освещении. Пользователь должен четко видеть все рабочее пространство, чтобы иметь возможность обнаружения потенциальных рисков.

Проверьте устройство перед использованием. Проверьте и, при необходимости, затяните ослабленные детали. Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств и ручек. Перед использованием замените поврежденные детали.

Вносить изменения в конструкцию инструмента строго запрещается.

Не работайте с данным инструментом в случае усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.

Вывньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M12 используйте только зарядным устройством #system#. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

**Предупреждение!** Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый

раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Аккумуляторный секатор предназначен для резки и обрезки небольших веток и сучьев диаметром до 32 мм (мягкая древесина) или 25 мм (твердая древесина). Не срезать ветки, диаметр которых превышает вышеуказанные значения.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

## **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

Даже при надлежащем использовании изделия невозможно полностью исключить остаточные опасности. При использовании могут возникать указанные ниже риски, поэтому пользователь должен соблюдать следующие пункты:

- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки, рукавицы и прочную обувь.

## **УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ**

### **Использование литий-ионных аккумуляторов**

Сменные аккумуляторы, не использовавшиеся долгое время, перед эксплуатацией следует подзарядить.

Температура свыше 50°C уменьшает производительность сменных аккумуляторов. Следует избегать длительного нагрева на солнце.

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

### **Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки**

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, при экстремально большом крутящем моменте, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

### **Транспортировка литий-ионных аккумуляторов**

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют

положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Перед транспортировкой всегда закрывать лезвия и извлекать аккумулятор. Очистить устройство и натянуть защитный кожух на лезвия. Хранить в прохладном и сухом месте.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При заточке лезвий надевать защитные перчатки.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

## СИМВОЛЫ

	Пробьса внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.
	<b>ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!</b>
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	При техническом обслуживании надевать защитные перчатки!
	При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.
	Держите руки на расстоянии от режущих инструментов и других подвижных частей. Пальцы могут попасть в режущий механизм, их может отрезать, или они могут получить повреждения.
	Не подвергайте машину воздействию дождя.
	Режим половинной обрезки. Частично открывает ножи для более мелких повторяющихся надрезов.

	Режим полной резки. Полностью открывает ножи для резки большого диаметра.
	Убедитесь, что находящимся вблизи людям не угрожают разлетающиеся в стороны или вылетающие из-под лески объекты.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> Извлекайте аккумулятор перед выполнением работ по техническому обслуживанию.
	Соблюдайте безопасное расстояние.
	Детали и принадлежности не включены в комплект поставки.
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяют снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
	Число оборотов без нагрузки
	Напряжение
	Постоянный ток
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евразийский знак соответствия

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

M12 BLPRS	
Тип	Аккумуляторни ножици за клони
Производствен номер	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Напряжение на батерията	12 V ---
Макс. капацитет на рязане в режим на пълно рязане	32 mm
Макс. капацитет на рязане в режим на частично рязане	16 mm
Обща дължина	370 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C
Препоръчителни видове аккумуляторни батерии	M12B...
Препоръчителни зарядни устройства	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Информация за шума:</b> Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.	
Оцененото с A ниво на шума на уреда е съответно:	
Равнище на звуковото налягане / Несигурност K	69,14 / 3 dB(A)
Равнище на мощността на звука / Несигурност K	80,14 / 3 dB(A)
<b>Да се носи предпазно средство за слуха!</b>	
<b>Информация за вибрациите:</b> Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.	
Стойност на емисии на вибрациите a <sub>v</sub> / Несигурност K	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

## ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА НОЖИЦИТЕ ЗА КЛОНИРАНЕ

**Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане, тъй като острието може да влезе в контакт със скрити кабели.** Ако остриетата влязат в контакт с открити жици, може да протече ток по металните части на електрическия инструмент и операторът да бъде подложен на токов удар.

Дръжте свободната си ръка далеч от остриетата. Не се дръжте за клона, който подрязвате. Държейки свободната си ръка далеч от ножицата за клони, ще избегнете наранявания от порязване.

Носете подходящо облекло. Не носете свободно облекло или накити. Дръжте косите и дрехите далеч от движещите се части. Свободните части от облеклото, накитите или дългите коси могат да се заплетат в движещите се части.

Винаги носете предпазни очила!

Остриетата са много остри. Дръжте ръцете си далеч от остриетата и движещите се части. В противен случай съществува опасност от порезни наранявания и дори отрязване на крайници.

Когато не използвате уреда и когато го съхранявате, винаги затваряйте остриетата и ги покривайте със

защитна капачка, за да сведете до минимум опасността от нараняване.

Подменяйте тъпите, износени или повредени остриета, за да сведете до минимум опасността от нараняване.

За да се сведе до минимум опасността от експлозия, токов удар и материални щети, никога не режете газови тръби, електрически линии или водопроводни тръби.

За да намалите опасността от електрически удар, преди да подрязвате, проверете работната зона за скрити тръби и проводници.

Пазете ножицата за клони от влага.

Винаги дръжте свободната ръка извън зоната на рязане.

Не кръстосвайте и не изпъвайте прекалено ръцете.

Винаги режете в посока извън тялото.

Не огъвайте и не опъвайте прекалено клоната, който ще режете.

Не използвайте ножицата върху дърво, върху стълба или върху покрива.

Подходяща само за рязане на дървета.

Не режете клони с диаметър над 32 mm. В противен случай уредът може да блокира и да доведе до наранявания.

Освобождавайте уреда от остатъци от рязането и друг материал.

В противен случай остатъците могат да се заклинят между остриетата.

При рязането на клон, който е под напрежение, не забравяйте да се отдръпнете, за да не бъдете ударени, когато напрежението в дървесните влакна намалее.

Ако острието се заклинни в клон по време на рязането, не въртете остриетата. Изключете уреда, извадете акумулаторната батерия и издърпайте уреда бавно и в права линия от клона.

Режете клоните винаги поотделно и последователно.

При поемане или направляване не хващайте уреда за отворените остриета.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Никога не допускайте машината да се обслужва от деца, лица с ограничени физически, сензорни или ментални способности, или с липсващ опит и познания, или от лица, непознати с тази инструкция за употреба. Възможно е местните разпоредби да ограничават възрастта на обслужващата машината.

За да сведете до минимум рисковете за здравето от изпарения или прахове, не използвайте уреда в близост до токсични, канцерогенни или други опасни материали. Наред с останалото, те включват азбест, арсен, барий, берилий, олово, пестициди и други материали, които са вредни за здравето.

Дръжте намиращи се наблизо лица на безопасно разстояние от градинския електроинструмент.

Не работете при слабо осветление. Операторът трябва да има ясен видимост към работната зона, за да може да разпознава потенциални опасности.

Преглеждайте уреда преди употреба. Проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете. Уверете се, че всички предпазители и дръжки са правилно остриети и прикрупени. Заменяйте повредените части преди употреба.

Никога не извършвайте каквито и да е изменения по уреда.

Не използвайте тази машина, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.

Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля ползвайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M12 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M12 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

**Предупреждение!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобилващи вещества или продукти, съдържащи изобилващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

## ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторната ножица за клонови е предназначена за рязане и подрязване на малки клонови и филизи с диаметър до 32 mm (мека дървесина), респ. 25 mm (твърда дървесина). Не режете клонови, чийто диаметър надвишава посочените по-горе стойности.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

## ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори и при правилна употреба на продукта не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно избегнати. Следните рискове могат да възникнат при употребата, поради което работещият с уреда трябва да спазва следното:

- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици.
- Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.

## УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

### Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Заредете преди употреба неизползваните дълго време батерии.

Температура над 50°C намалява капацитет на батериите. Избягвайте продължително нагряване вследствие на отопление или слънчева светлина.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

### Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, , внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам. За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда. При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

### Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.

Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

## ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Преди транспортиране винаги затваряйте остриетата и сваляйте акумулаторната батерия. Почистете уреда и поставете защитата върху остриетата. Съхранявайте на хладно и сухо място.

## ПОДДРЪЖКА

При заточване на остриетата носете предпазни ръкавици.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

## СИМВОЛИ

	Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.
	<b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!</b>
	Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.
	По време на работите по техническото обслужване носете предпазни ръкавици!
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Дръжте далече ръцете си или широки облекла от режещи инструменти и други подвижни части. Пръстите Ви могат да попаднат в режещия механизъм и да бъдат наранени или отрязани.
	Не излагайте машината на дъжд.
	Режим на половин изрязване. Отваря частично ножовете за по-малки, повтарящи се разрези.

	Режим на пълно изрязване. Отваря напълно ножовете за рязане с по-голям диаметър.
	Уверете се, че намиращите се наоколо хора не могат да бъдат ударени от изхвърчащи или падащи материали.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> Преди работи по поддръжката сваляйте акумулаторната батерия.
	Спазвайте безопасно разстояние.
	В комплекта не са включени части или принадлежности.
	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък избрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
	Обороти на празен ход
	Напрежение
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие



DATE TEHNICE	M12 BLPRS
Tip	Foarfece de tăiat cu baterie
Număr producție	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Tensiunea bateriei	12 V ---
Capacitate maximă de tăiere în modul de tăiere completă	32 mm
Capacitate maximă de tăiere în modul de tăiere la jumătate	16 mm
Lungime totală	370 mm
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	-18...+50 °C
Accumulatori recomandați	M12B...
Încărcătoare recomandate	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC

**Informație privind zgomotul:** Valori măsurate determinate conform EN 62841.

Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:

Nivelul presiunii sonore / Nesiguranță K

69,14 / 3 dB(A)

Nivelul sunetului / Nesiguranță K

80,14 / 3 dB(A)

#### Purtați căști de protecție

**Informații privind vibrațiile:** Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.

Valoarea emisiei de oscilații a<sub>p</sub> / Nesiguranță K

< 2,5 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

## AVERTISMENT!

Nivelul vibrației și emisiei de zgomot indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgomote poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

**AVERTISMENT! A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.  
**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

## INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ FOARFECE DE TĂIAT

**Țineți unealta de tăiere numai de suprafețele de prindere izolate deoarece lama cuțitului poate intra în contact cu fire ascunde.** Lamele de tăiere care intră în contact cu un conductor sub curent pot expune la curent părțile metalice ale unelei electrice și pot conduce la electrocutarea operatorului.

Țineți mâna liberă departe de lamele de tăiere și nu țineți niciodată ramura pe care o rețeați. Dacă mâna liberă este departe, aceasta nu poate fi tăiată de lamă.

Îmbracați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele mobile.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție!

Lama este ascuțită. Țineți mâinile la distanță de toate marginile de tăiere și de piesele în mișcare. Pericol de tăiere și rețezare a membrilor.

Pentru a reduce riscul de rănire, închideți și acoperiți întotdeauna lama înainte de a o depozita și de fiecare dată când foarfecele nu este utilizat.

Pentru a reduce riscul de rănire, înlocuiți lamele tocite, ciobite

sau deteriorate.

Pentru a reduce riscul de explozie, șoc electric și daune materiale, nu tăiați niciodată conductele de gaz, conductele electrice sau conductele de apă.

Pentru reducerea riscului de șoc electric, verificați zona de lucru pentru țevi și cabluri ascunse înainte de a tăia.

Nu expuneți foarfecele de grădinărit la ploaie sau la condiții umede.

Țineți mâna liberă departe de zona de tăiere.

Nu încrușișăți brațele și nu vă întindeți prea mult.

Tăiați întotdeauna prin îndepărtare de corp.

Evitați îndoirea sau tensionarea excesivă a ramurii de tăiat.

Nu utilizați într-un copac, pe o scară, pe acoperiș.

Tăiați numai materiale din lemn.

Nu tăiați niciodată material vegetal cu un diametru mai mare de 32 mm. Unealta se poate bloca și există riscul de rănire.

Păstrați produsul curat de resturi de tăiere și alte materiale. În caz contrar, acestea pot rămâne blocate între lame.

Atunci când tăiați o ramură tensionată, fiți atenți la mișcarea de revenire, astfel încât să nu vă loviți atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată.

Dacă lama este blocate într-o ramură în timpul funcționării, nu răsușiți lama. Opriți produsul, scoateți bateria și scoateți încet unealta direct din creangă.

Tăiați ramurile una câte una.

Nu apucați lamele de tăiere expuse atunci când ridicați sau țineți produsul.

## AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA

Utilizarea mașinii este strict interzisă pentru copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate, persoane lipsite de experiență sau care nu cunosc prezentele instrucțiuni de utilizare. Unele prevederi locale pot stipula limite de vârstă admise pentru utilizatori.

Pentru a reduce riscul la adresa sănătății presupus de vapori au praf, nu utilizați mașina în apropierea materialelor toxice, cancerigene sau a altor materiale periculoase cum ar fi azbestul, arsenicul, bariul, beriliul, plumbul, pesticidele sau alte materiale periculoase pentru sănătate.

Țineți persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură față de scula electrică de grădină.

Nu lucrați în condiții de iluminare slabă. Operatorul are nevoie de o vizibilitate clară a zonei de lucru, pentru a identifica potențialele pericole.

Inspectați produsul înainte de utilizare. Verificați dacă există și strângeți orice piese desprinse. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție și mânerul sunt fixate corect și strâns. Înlocuiți toate piesele deteriorate înainte de utilizare.

Nu efectuați modificări la aparat.

Nu utilizați unealta când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina

Nu aruncați acumulatorii utilizați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (ris de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System M12 pentru încărcarea acumulatorilor System #system#. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încălziri sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

**Avertizare!** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea răniilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

## CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Foarfecele de crengi fără fir este conceput pentru tăierea și curățarea ramurilor și a crengilor mici de lemn cu un diametru de până la 32 mm (lemn de esență moale) și 25 mm (lemn de esență tare). Nu tăiați ramuri cu diametru mai mare decât aceste valori.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

## RISCURI REZIDUALE

Chiar și când produsul este utilizat corect, riscurile reziduale nu pot fi complet excluse. Următoarele riscuri pot apărea în timpul utilizării, de aceea utilizatorul trebuie să țină cont de următoarele:

- Afecțiuni oculare cauzate de particulele de impurități. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți, mănuși și încălțăminte robustă.

## INDICAȚII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

### Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Accumuloarele interșanjabile care nu au fost utilizate un timp mai îndelungat se vor reîncărca înainte de a le reutiliza.

Temperaturi de peste 50° C reduc capacitatea acumulatorilor interșanjabile. Se va evita încălzirea pe durată mai lungă prin expunere la radiația solară sau a altor surse de căldură.

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Depozitați acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C.

Accumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Accumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

### Protecție la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turație extrem de înalte, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicația stării de încărcare pâlpâie și scula electrică se deconectează de la sine.

Pentru reconectare dați drumul întrerupătorului și conectați din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pâlpâie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicația stării de încărcare s-a stins se poate lucra mai departe.

### Transportul acumulatorilor Li-Ion

Accumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transport au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

## TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

Înainte de transport, închideți întotdeauna lamele și scoateți bateriile. Curățați resturile și așezați capacul lamei pe sculă. Depozitați într-un loc uscat și răcoros.

## INTREȚINERE

Purtați mănuși atunci când ascuțiți lamele.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tăblița indicatoare.

## SIMBOLURI

	Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!
	Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina
	Purtați mănuși în timpul întreținerii!
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.
	Țineți-vă mâinile la distanță de scula tăietoare și de alte piese în mobile. Degetele pot ajunge în mecanismul de tăiere, fapt care poate avea ca rezultat pierderea sau rănierea lor.
	Nu lăsați mașina în ploaie.
	Modul de tăiere pe jumătate. Deschide parțial cuțitele pentru tăieturi mai mici, repetitive.
	Modul de tăiere completă. Deschide complet cuțitele pentru tăiere cu diametru mai mare.
	Asigurați-vă că persoanele aflate în jur nu sunt lovite de materiale proiectate sau căzute.
	AVERTIZARE: Scoateți acumulatorul înainte de lucrările de întreținere.
	Respectați distanța de siguranță.
	Piese sau accesoriile nu sunt conținute în setul de livrare.



Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informații-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.

	Viteza de mers în gol
	Tensiune
	Curent continuu
	Marcaj de conformitate european
	Marcaj de conformitate Regatul Unic
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcaj de conformitate eurasiatic

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

	M12 BLPRS
Тип на дизајн	ножици за градинарски батерии
Производен број	4919 56 01 XXXXXX MJJJJ
Напон на батерија	12 V ---
Макс. капацитет на сечење во режим на целосно сечење	32 mm
Макс. капацитет на сечење во режим на половично сечење	16 mm
Вкупна должина	370 mm
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Препорачана температура на околината при работа	-18...+50 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерии	M12B...
Препорачани полначи	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC

**Информации за бучавата:** Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

A-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво на звучен притисок. / Несигурност K

Ниво на јачина на звук. / Несигурност K

**Носте штитник за уши.**

**Информации за вибрации:** Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.

Вибрациска емисиона вредност  $a_{vh}$  / Несигурност K

69,14 / 3 dB(A)

80,14 / 3 dB(A)

< 2,5 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат.** Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.  
**Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.**

## БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА НОЈИЦИ ЗА КАСТРЕЊЕ

Држете ја електричната алатка само на изолираната површина од рачката, бидејќи ножот за сечење може да дојде во контакт со скриени електрични жици. Контактот на ножот за сечење со жици под напон може да ги доведе металните делови на алатката под напон и да предизвика електричен удар.

Држете ја слободната рака подалеку од сечилата. Не држете се за гранката што ја кастрите. Ако слободната рака е далеку, не можете да се повредите со сечилото.

Облечете се соодветно. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата и облеката подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се заглават во подвижните делови. Постојано да се носат заштитни очила!

Сечилата се многу остри. Држете ги рацете подалеку од сечилата и подвижните делови. Може да дојде до опасност од исеченици, па дури и ампутација.

За да го намалите ризикот од повреда, секогаш затворајте

и покривајте го сечилото пред да го складирате уредот.

За да го минимизирате ризикот од повреда, заменете ги тапите, истрошените или оштетените сечила.

За да го намалите ризикот од експлозија, електричен удар и материјална штета, никогаш не сечете гасни водови, електрични водови или водоводни цевки.

За да го намалите ризикот од електричен удар, проверете ја работната површина дали има скриени цевки и жици пред да го исечете.

Не изложувајте ги ножиците за кастрење при дожд или влажни услови.

Држете ја слободната рака подалеку од патеката на сечење.

Не вкрстувајте ги рацете или не посегнувајте предалеку.

Секогаш сечете подалеку од телото.

Избегнувајте прекумерно виткање или затегнување на гранката која се сече.

Немојте да работите додека стоите на дрво, на скала или на покрив.

Сечете само материјали направени од дрво.

Не сечете гранки поголеми од 32 mm во дијаметар. Во спротивно алатот може да се заглави и да предизвика повреда.

Чувајте го производот чист од остатоци од сечење и други материјали.

Во спротивно овие остатоци може да се заглават помеѓу сечилата.

Кога сечете свиткана гранка што е затегната, внимавајте гранката да не се врати и да ве удри кога ќе се ослободи затегнатоста.

Ако сечилото се заглави во гранка за време на сечењето, не извртувајте го сечилото. Исклучете го уредот, извадете ја батеријата и полека извлечете ја алатката директно од гранката.

Секогаш сечете ги гранките една по една.

Не држете го уредот за сечилата кога го подигате или држите.

## ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Немојте да дозволите, деца, лица со ограничена телесна, сензорска или душевна способност или недостаток на искуство и знаења или лице, кои што не се запознаени со упатството за употреба, да ја користат оваа машина. Локалните прописи може да ја ограничат возраста на операторот.

За да ги минимизирате здравствените ризици од испарувања или прашина, не користете го уредот во близина на отровни, канцерогени или други опасни материји. Тука спаѓаат, на пр., азбест, арсен, бариум, берилиум, олово, пестициди или други штетни материји.

Држете ги лицата кои што стојат во близина на едно безбедно растојание од градинарскиот апарат.

Да не работите на слаба светлина. Операторот побарува чист поглед на работното подрачје за идентификување на потенцијалните опасности.

Прегледајте го производот пред секое користење. Проверете дали затворачите или другите делови се добро прицврстени. Осигурајте се дали заштитните механизми или рачките се уредно и сигурно прицврстени. Пред употребата заменети ги сите оштетени делови. Проверете дали батеријата ќе се испразни.

Не правете никакви измени на уредот.

Немојте да ракувате со производот ако сте уморни или болни односно ако сте под влијание на алкохол, дроги или лекови.

Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем M12 за полнење на батерии од M12 систем. Не користете батерии од друг систем.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстреман напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

**Предупредување!** За да избегнете опасност од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

## СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Батериските ножици за кастрење се дизајнирани за сечење и кастрење мали гранки и гранчиња до дијаметар од 32 mm (меко дрво) или 25 mm (тврдо дрво). Не сечете гранки со дијаметри кои се поголеми од овие вредности.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

## ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и при уредна употреба на производот не можат во целост да се исклучат остатошни опасности. При употребата можат да се појават следниве ризици, поради кое што корисникот мора да обрати внимание на следново:

- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите.
- Секогаш носете заштитни очила, долги пантолони, ракавици и цврсти чевли.

## УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

### Употреба на литиум-јонски батерии

Наизменични батерии кои што подолго време не биле употребувани пред употреба да се наполнат.

Температура над 50°C го намалува учинокот на наизменичната батерија. Подолго затоплување од сонце или од греење да се избегне.

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:

Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

### Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот вибрира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.

За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете. Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

### Транспорт на литиум-јонски батерии

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материји.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежатни

на одредбите за транспорт на опасни материји. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до измествување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

## ТРАНСПОРТ И ЧУВАЊЕ

Пред транспортот, секогаш затворајте ги сечилата и вадете ја батеријата. Чистете ги остатоците и ставајте ја заштитата за сечилата на алатката. Да се чува на ладно и суво место.

## ОДРЖУВАЊЕ

Носете заштитни ракавици при острење на сечилата.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Германија.

## СИМБОЛИ

	Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.
	ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Носете заштитни ракавици кога вршите одржување на алатот!
	Секогаш при користење на машината носете ракавици.
	Чувајте ги рацете настрана од алатот за сечење и други подвижни делови. Прстите можат да влезат во механизмот за сечење и да бидат исечени или повредени.
	Не ја изложувајте машината на дожд.
	Режим на половина сечење. Делумно ги отвора ножевите за помали, повторливи сечења.

	Режим на целосно сечење. Целосно ги отвора ножевите за сечење со поголем дијаметар.
	Погрижете се случајните минувачи да не бидат погодени од материјали што се исфрлаат или паѓаат.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: пред сервисирање да се извади акумулаторот.
	Одржувајте безбедно растојание.
	Резервни делови и прибор не влегуваат во рамките на испораката на производот.
	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
	Брзина без оптоварување
	Напон
	Истосмерна струја
	Европска ознака за усогласеност
	Ознака за сообразност на ОК
	Украинска ознака за сообразност
	Евроазиска ознака за усогласеност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M12 BLPRS
Тип конструкції	Секатор акумуляторний
Номер виробу	4919 56 01 XXXXXX MJJJ
Напруга батареї	12 V ---
Макс. ріжуча здатність у режимі повного різання	32 mm
Макс. ріжуча здатність у режимі половинного різання	16 mm
Загальна довжина	370 mm
Вага згідно з процедурою ЕРТА 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	1,5 kg ... 1,7 kg
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18...+50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	M12B...
Рекомендовані зарядні пристрої	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
<b>Інформація про шум:</b> Виміряні значення визначені згідно з EN 62841.	
Рівень шуму "А" приладу становить в типовому випадку:	
Рівень звукового тиску / похибка К	69,14 / 3 dB(A)
Рівень звукової потужності / похибка К	80,14 / 3 dB(A)
<b>Використовувати засоби захисту органів слуху!</b>	
<b>Інформація щодо вібрації:</b> Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.	
Значення вібрації a <sub>v</sub> / похибка К	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим приладдям або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятись. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

**⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом.** Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.  
**Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.**

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ СЕКАТОРАМИ

**Тримайте електричний інструмент тільки за ізольовані поверхні, тому що ріжуче лезо може контактувати із прихованою проводкою або зі своїм власним шнуром.** Леза різачка, що контактують з проводом „під напругою“ можуть зробити металеві частини електроінструменту „під напругою“ і можуть вдарили оператора.

Тримайте вільну руку подалі від ножів. Не тримайтеся за гілку, яку обрізаєте. Тримайте вільну руку подалі від секатора, щоб уникнути порізів.

Надягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг і прикраси. Тримайте волосся й одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси чи довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Завжди носіть захисні окуляри!

Леза дуже гострі. Тримайте руки подалі від лез і рухомих частин. В іншому разі існує ризик порізів або навіть відриву кінцівок.

Щоб вести до мінімуму ризик травмування, завжди закривайте ріжучу частину та встановлюйте захисний

кожух, коли пристрій не використовується, а також для зберігання.

Щоб мінімізувати ризик травмування, замініть тупі, зношені чи пошкоджені леза.

Щоб мінімізувати ризик вибуху, ураження електричним струмом і пошкодження майна, ніколи не перерізайте газові труби, лінії електропередач або водопровідні труби.

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед обрізанням перевірте робоче місце на наявність прихованих труб і проводів.

Захищайте секатор від дощу та вологі.

Завжди тримайте вільну руку поза зоною різання.

Не перехресуйте і не перенапружуйте руки.

Завжди виконуйте різання в напрямку від тіла.

Не згинайте і не натягуйте надмірно гілку, яку потрібно обрізати.

Не використовуйте секатор на дереві, сходах або даху.

Підходить тільки для різання деревини.

Не обрізайте гілки діаметром понад 32 мм. В іншому разі пристрій може заклинити та спричинити травму.

Очистіть пристрій від залишків різання й інших матеріалів. Інакше ці залишки можуть застрягти між лезами.

Під час зрізання гілки, яка знаходиться під напругою, будьте обережні, щоб не отримати удар, коли напруга в деревних волоках ослабне.

Якщо лезо зачепилося за гілку в процесі різання, не

перекручуйте леза. Вимкніть пристрій, вийміть акумулятор і повільно витягніть лезо з гілки.

Завжди обрізайте гілки по одній.

Не тримайте пристрій за відкриту ріжучу частину, коли береже його чи направляєте.

## ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Ніколи не допускайте до експлуатації машини дітей та осіб з обмеженими фізичними, психічними або сенсорними можливостями, а також осіб, що не мають достатнього досвіду і знань або не ознайомлені з цим керівництвом за експлуатації. Приписи місцевих органів влади можуть обмежувати вік користувача.

Щоб мінімізувати ризики для здоров'я від випарів або пилу, не використовуйте пристрій поблизу токсичних, канцерогенних або інших небезпечних предметів. До них належать, наприклад, азбест, миш'як, барій, берилій, свинець, пестициди й інші шкідливі речовини.

Люди, що знаходяться поблизу, повинні триматися на безпечній відстані від садового приладу.

Не працюйте при поганому освітленні. Оператор повинен мати добрий огляд робочої зони, щоб виявляти потенційну небезпеку.

Огляньте виріб перед кожним використанням. Перевірте надійність кріплення. Переконайтеся, що всі захисні огорожі, диспеттери і ручки правильно і надійно закріплені. Замініть всі пошкоджені деталі перед використанням.

Ніколи не втручайтеся у пристрій.

Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилися, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.

Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані знімі акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати знімі акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімі акумуляторні батареї системи M12 заряджати лише зарядними пристроями системи #system#. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженою змінною акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потрапленні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

**Попередження!** Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потраплення рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

## ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Акумуляторний секатор призначений для обрізання та підрізання невеликих гілок і сучків діаметром до 32 мм (м'яка деревина) або 25 мм (тверда деревина). Не обрізайте гілки, діаметр яких перевищує вказані вище значення.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

## ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть при належному застосуванні виробу неможливо повністю виключити залишкові ризики. При використанні можуть виникати наступні ризики, і тому користувач повинен звертати увагу на наступне:

- Травми очей, викликані частинками забруднень. Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани, рукавиці і міцне взуття.

## ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

### Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторні батареї, які не експлуатувалися певний час, слід зарядити перед використанням.

Температури понад 50°C (122°F) знижують експлуатаційні характеристики батареї. Уникайте тривалого впливу високої температури або прямого сонячного світла (ризик перегрівання).

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців знову заряджати акумуляторну батарею.

### Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутильного моменту, раптової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібує 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається.

Для повторного увімкнення відпустити кнопку вимикача і знов увімкнути.

При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівається. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

### Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під заборону перевезення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підгодовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно

дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізолювані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Перед транспортуванням завжди закривайте ріжучу частину та виймайте акумулятор. Очистіть прилад і встановіть захисний кожух на ріжучу частину. Зберігайте в прохолодному та сухому місці.

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ













Під час заточування ножів використовуйте захисні рукавички.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

### СИМВОЛИ

	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.
	ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!
	Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею
	Під час робіт із технічного обслуговування надягайте захисні рукавички!
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Тримати руки подалі від різального інструмента та інших рухомих деталей. Пальці можуть потрапляти в різальний механізм, котрий може їх відрізати або травмувати.
	Не тримати машину під дощем.
	Режим половинного зрізу. Частково відкриває ніж для менших, повторюваних надрізів.
	Режим повного зрізу. Повністю відкриває ніж для різання більшого діаметру.

	Стежте за тим, щоб матеріал, що викидатиметься або падатиме при косінні, не потрапив к нікого, хто знаходиться поблизу.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перш ніж проводити догляд за інструментом, втягніть з нього акумулятор.
	Тримайтеся на безпечній відстані від тих, хто знаходиться поблизу.
	Деталі та приладдя не входять до комплекту поставки.
	Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібною продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.
	Кількість обертів холостого ходу
	Напруга
	Постійний струм
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євразійський знак відповідності



العبوة الموردة لا تتضمن أجزاء أو مستلزمات إضافية.



يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سويًا مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.

أزغ البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها.

الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.

وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا.

ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها.

تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.

قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.

$n_0$   
 $v$

أقصى سرعة دون وجود حمل

==

التيار المستمر

CE

علامة الملائمة الأوروبية

UK  
CA

علامة الملائمة البريطانية

001

علامة التوافق الأوكرانية

EAC

علامة الملائمة الأوروبية الآسيوية

البيانات الفنية	
الطرز	م
إنتاج عدد	
فلمية البطارية #فلمظ	
قدرة القص القصوى في نمط القص الكامل	12 V --- 32 mm
قدرة القص القصوى في نمط نصف القص	16 mm 370 mm
الطول الإجمالي	1.5 kg ... 1.7 kg
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	-18...+50 °C
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	M12B...
طرز البطارية المنصوح به	C12C; M12-18...; M12C4; M12TC
أجهزة الشحن المنصوح بها	
معلومات الضوضاء: القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841	
مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيحاً بشكل نموذجي كالتالي: <p>مستوى ضغط الصوت / الارتباب في القياس</p> <p>مستوى شدة الصوت / الارتباب في القياس</p>	69,14 / 3 dB(A) <p>80,14 / 3 dB(A)</p>
ارتد و أقيات الأذن!	
معلومات الاهتزاز: قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841.	
قيمة انبعاث الذبذبات $a_{hv}$ / قيمة غير مؤكدة ك	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>

## ⚠ تحذير!

تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقاً لاختبار قياسي محدد في المواصفة EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى.. كما يمكن استخدام ذلك أيضاً في إجراء تقييم أولي للتعرض.

يمثل مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء المعن عن الاستخدامات الأساسية للآلة. ومع ذلك، إذا استُعملت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سيئ، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء. وهذا قد يزيد -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

عند تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضاً أن يوضع في الاعتبار فترات إطفاء الآلة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعليًا. فهذا قد يقلل -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفاة اليدين، وتنظيم نماذج العمل.

**⚠ تحذير اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور المواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية.** المخالفة في اتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

### تعليمات السلامة لتقليم العنص

**ابق المعدة الكهربائية فقط عند أسطح الإسماك العازلة، لأنه من الممكن أن تتلامس سكين القطع مع وصلات مخفية للتيار الكهربائي.** إن تلامس سكين القطع مع وصلة ناقلة للجهد يمكن أن يجعل أجزاء الجهاز المعدنية تحت تأثير الجهد ويؤدي إلى صمعةٍ كهربائية.

حافظ على الأيدي بعيدة عن السكاكين. لا تمسك بالفرع الذي تقوم بتقليمه. من خلال إبعاد يدك الحرة عن مقص تقليم الأفرع تتجنب الإصابة بجروح.

ارتدي ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو خلى. أبعد الشعر والملابس عن الأجزاء المتحركة. من الممكن أن تتشابك قطع الملابس الفضفاضة والحي أو الشعر الطويل مع الأجزاء المتحركة.

يجب دائماً ارتداء نظارة واقية!

السكاكين حادة للغاية. أبعد يدك عن السكاكين والأجزاء المتحركة. خلاف ذلك يكون هناك خطر حدوث إصابات جروح تصل حتى بتر الأطراف.

لتقليل مخاطر الإصابة، ألق السكاكين دائماً وقم بتغطيتها بغطاء الحماية، عند عدم الاستخدام ولحفظ الجهاز.

لتقليل مخاطر الإصابة، استبدل السكاكين الغير حادة أو البالية أو التالفة.

لتقليل مخاطر الانفجار والصعقات الكهربائية وتلف الممتلكات، يحظر تماماً قطع خطوط الغاز أو خطوط الكهرباء أو مواسير المياه.

لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية ، افحص منطقة العمل بحثاً عن الأنابيب والأسلاك المخفية قبل التقليم.

قم بحماية مقص تقليم الفروع من المطر والرطوبة.

احتفظ دائماً بيدك الحرة خارج منطقة القص.

يحظر تقاطع الأذرع أو مدها بشكل مفرط.

قم بالقص دائماً بعيداً عن الجسم.

الاستخدام كل الأجزاء المتضررة. افحص ما إذا كان هناك تسربٍ في البطارية.

لا تقوم بإجراء أي تغييرات في الجهاز.

لا تعمل بهذا المنتج، إذا كنت متعباً أو مريضاً أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

استخدم فقط شواحن M12 System لشحن بطاريات System M12 . لا تستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل بيديك فوراً بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيداً لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فوراً.

**تحذير!** لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغير الآداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيميائية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

### شروط الاستخدام المحددة

مقص تقليم الفروع الذي يعمل بالبطارية القابلة للشحن مصمم لقص وتقليم الفروع والأغصان الصغيرة حتى قطر 32 مم (الخشب اللين) أو 25 مم (الخشب الصلب). لا تقص أغصانًا يزيد قطرها على القيم المذكورة سابقًا.

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

### المخاطر المتبقية

حتى في حالة استخدام المنتج تبعاً للتعليمات لا يمكن استبعاد باقي المخاطر بشكل تام. في حالة الاستخدام يمكن حدوث المخاطر التالية، لذا يجب على المستخدم مراعاة ما يلي:

- إصابات العين الناجمة عن جزينات القذورات.
- ارتدي دائماً نظارة واقية، وبنظلون طويل وقفازات وحذاء واقِي

### إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

#### استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

البطاريات التي لم تستخدم منذ فترة طويلة يجب شحنها قبل الاستخدام مرة أخرى.

درجات الحرارة التي تعلو على 50 درجة مئوية (120 فهرنهايت) تنخفض من قدرة البطارية. تجنب التأثير الطويل للحرارة أو أشعة الشمس (خطر فرط السخونة).

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطاريات القابلة للشحن من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:

تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30%-50% لإعادة الضغط، حرر اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

### حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالات العزم العالي، أو إعاقة الحركة أو التوقف المفاجئ أو القصور في الدائرة الكهربائية الذي ينتج عنه سحب لنذر كبير من التيار الكهربائي، تصدر الآداة ذبذبات لمدة 5 ثوان، وسيضيء مقياس الوقود ثم تتوقف عن العمل. لإعادة الضغط، حرر الزناد.

في الظروف القصوى للعمل، قد ترتفع درجة الحرارة الداخلية للبطارية ارتفاعاً شديداً. إذا حدث ذلك، سيمضي مقياس الوقود حتى تنخفض درجة حرارة البطارية. بعد انطفاء الأضواء، يمكنك متابعة العمل.

### نقل بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات برا دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع

الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مديرون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحية خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

### النقل والحفظ

أغلق السكاكين دائماً قبل النقل وازرع البطاريات القابلة للشحن. نظف الجهاز وضع أغشية الحماية على السكاكين. يحفظ في مكان بارد جاف.

### الصيانة

عند شحذ السكاكين ارتدي قفازات واقية.

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غير ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد زك طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

### الرموز

	يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.
	احذرا! تحذير! خطرا!
	قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
	أثناء أعمال الصيانة ارتدي قفازات واقية.
	ارتد دائماً نظارات الواقية عند استخدام الجهاز.
	احرص على أن تكون الأيدي بعيدة عن جميع الحواف القاطعة والأجزاء المتحركة. قد يتم سحب الأصابع إلى حاضن القطع وتعرض للقطع أو تشقق.
	لا تعرض الآلة للمطر مطلقاً.
	وضع نصف القطع. يفتح السكاكين جزئيًا للحصول على جروح أصغر ومتكررة.
	وضع النقص الكامل. تفتح السكاكين بالكامل لتقطيع بقطر أكبر.
	تحقق، من أن الأشخاص المتواجدين بالمنطقة المحيطة لن يصابوا بالمواد المتطايرة أو الساقطة.
	تحذير: انزع البطارية قبل إجراء أعمال الصيانة.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and directives listed below and that the following harmonized standards have been used.

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt alle nachstehend aufgeführten relevanten Verordnungen und Richtlinien erfüllt und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden.

**DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les réglementations et directives pertinentes mentionnées ci-après et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ**

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutti i regolamenti e tutte le direttive pertinenti elencati qui di seguito e che sono state usate le seguenti norme armonizzate.

**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todos los reglamentos y directivas detallados a continuación y que se han utilizado las siguientes normas armonizadas.

**DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE**

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todos os regulamentos relevantes e diretivas abaixo que as seguintes normas harmonizadas foram utilizadas.

**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder "Technische gegevens" beschreven product aan alle onderstaand vermelde relevante verordeningen en richtlijnen voldoet en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast.

**EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", opfylder kravene i alle relevante forordninger og direktiver som nævnt nedenfor og at nedenstående harmoniserede standarder er blevet anvendt.

**EU-SAMSVARSERKLÆRING**

Som produsent erklærer vi under eget ansvar at produktet som beskrives under «Teknisk data» oppfyller alle relevante forordninger og direktiver som står oppført nedenfor og at de følgende harmoniserte standarder har blitt brukt.

**EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE**

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar, att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla de nedan angivna relevanta förordningarna och direktiven och att de följande harmoniserade normen har tillämpats.

**EY-VAAITUMISTENNUMKAISUUSVAKUUTUS**

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavassa luetellut sitä koskevat asetukset ja direktiivit ja että seuraavia harmonisointituja standardeja on sovellettu.

**ΑΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά», πληροί όλους τους κανονισμούς κι όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σχετικά παρακάτω, και για το οποίο έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα.

**AT UYGUNLUK BEYANI**

Üretici sıfatıyla tek sorumluluğumuz olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıda sıralanan bütün ilgili yönetmelik ve direktiflere uygun olduğunu ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartların kullanıldığını beyan etmekteyiz.

**ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

My jako výrobce prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že produkt popsaný v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná nařízení a směrnice uvedené níže a že byly použity následující harmonizované normy.

**ES VYHLÁŠENIE O ZHODE**

"My ako výrobca vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky príslušné nariadenia a smernice uvedené nižšie a že boli použité nasledujúce harmonizované normy.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” odpowiada wszystkim poniższym istotnym rozporządzeniom oraz dyrektywom, a także iż zastosowano poniższe zharmonizowane normy:

**EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék megfelel a következőkben felsorolt minden releváns rendeletnek és irányelvnek, és hogy a következő harmonizált szabványok kerültek használatra.

**ES-IZJAVA O SKLADNOSTI**

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumentata.

**IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da proizvod opisan pod "Tehnički podaci", ispunjava sve u nastavku navedene relevantne odredbe i smjernice i da su sljedeće harmonizirane norme bile primijenjene.

**EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem un vadlīnijām, kas uzskaitītas turpmāk, un ka ir izmantoti šādi saskaņotie standarti.

**EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Gamintojo vardu atsakingai pareiškiame, kad gaminyus, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus toliau išvardytų susijusių reglamentų, direktyvų ir darnųjų standartų taikomus reikalavimus.

**EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Kinnitame tootjana ainuisikuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas allpool nimetatud direktiivide asjaomaste eeskirjade ja ühtlustatud normdokumentidega ning et on kasutatud järgmisi ühtlustatud standardeid.

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**

Мы как производитель под собственную ответственность заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем нижеперечисленным соответствующим предписаниям и директивам и что в отношении него применяются следующие гармонизированные стандарты.

**DEKLARACIJA ZA SЪТВЕТСТВИЕ НА EO**

V качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички изброени по-нататък приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените хармонизирани стандарти.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE**

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate regulamentele și directivele relevante de mai jos și că au fost utilizate următoarele norme armonizate.

**EK-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ**

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека производот опишан во „Технички податоци“ подолу е во согласност со сите релевантни одредби и регулативи наведени подолу и дека се користени следниве усогласени стандарди.

**ДЕКЛАРАЦИЈА ЕС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у розділі "Технічні данні", відповідає всім застосовним положенням директив і приписам перерахованим нижче, і що щодо нього були використані наступні гармонізовані стандарти.

إقرار المطابقة وفقاً للمواصفات الأوروبية بموجب هذا نقر نحن كشركة منتجة وعلى مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت "البيانات الفنية" يطابق جميع الأوامر والتوجيهات الهامة المذكورة فيما يلي وقد جرى فيها استخدام معايير التوافق التالية:

2011/65/EU (RoHS)  
2014/30/EU  
2006/42/EC

EN 62841-1:2015+A11:2022  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-02-17



Alexander Krug  
Managing Director



Authorized to compile the technical file

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Autorisé à compiler la documentation technique.

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Igaliotas parengti techninius dokumentus.

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Uполномочен на составление технической документации.

Упълномощен за съставяне на техническата документация

İmputernicit să elaboreze documentația tehnică.

Ополномоштен за составување на техничката документација.

Уповноважений із складання технічної документації.

معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

**GB-DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

S.I. 2008/1597 (as amended)  
S.I. 2016/1091 (as amended)  
S.I. 2012/3032 (as amended)

BS EN 62841-1:2015+A11:2022  
BS EN IEC 55014-1:2021  
BS EN IEC 55014-2:2021  
BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-02-17



Alexander Krug  
Managing Director

Authorized to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow, SL7 1HZ  
UK



Copyright 2023

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany

+49 (0) 7195-12-0

[www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow SL7 1YL  
UK

(03.23)

**4931 4707 45**